



FRANÇAIS LANGUE PREMIÈRE

DE LA 8^e ANNÉE À LA 12^e ANNÉE

Ensemble de ressources intégrées 1995



Province of
British Columbia
Ministry of
Education

ERI 023

PRÉFACE

Comment utiliser cet Ensemble de ressources intégrées III

INTRODUCTION

Principes de l'apprentissage 1
 Introduction à cet Ensemble de ressources intégrées 1
 Raison d'être 1
 Caractéristiques du programme de Français langue première 2
 Organisation de l'ERI 4
 Composantes du programme de Français langue première 5
 Promotion de l'égalité des sexes et de l'équité sociale 7
 Adaptation en fonction de besoins particuliers 7
 Évaluation 8
 Ressources d'apprentissage 9

LE PROGRAMME DE FRANÇAIS LANGUE PREMIÈRE — DE LA 8^e ANNÉE À LA 12^e ANNÉE

8^e année 12
 9^e année 22
 10^e année 32
 11^e année 42
 12^e année 50

ANNEXES

Annexe A : Résultats d'apprentissage A-3
 Annexe B : Ressources d'apprentissage B-3
 Annexe C : Considérations communes à tous les programmes C-3
 Annexe D : Mesure et évaluation D-3
 Annexe E : Remerciements E-3
 Annexe F : Ressources artistiques F-3
 Annexe G : Organismes et associations francophones G-3
 Annexe H : Grilles d'observation et feuilles de route H-3

Afin d'éviter la lourdeur qu'entraînerait la répétition systématique des termes masculins et féminins, le présent document utilise le masculin pour désigner ou qualifier des personnes. Les lectrices et les lecteurs sont invités à tenir compte de ce fait lors de la lecture du document.

La mise en place du programme de Français langue première de la 8^e année à la 12^e année débutera en février 1996. Cet Ensemble de ressources intégrées (ERI) est un document d'ensemble fonctionnel qui offre aux enseignants les informations de base nécessaires à la mise en place du cours. Le corps du document est constitué d'une série de tableaux intégrés qui présentent les éléments suivants :

Résultats d'apprentissage prescrits par le Ministère pour le programme de Français langue première de la 8^e année à la 12^e année

Les résultats d'apprentissage constituent les normes de contenu du programme d'études provincial; ils précisent les connaissances, les idées durables, les problèmes, les concepts, les techniques et les attitudes pertinentes à chaque matière. Les résultats d'apprentissage indiquent ce que les élèves d'une classe donnée sont censés savoir et faire. Ils forment le programme d'études officiel. Clairement énoncés et exprimés de telle sorte qu'ils soient mesurables, ils commencent tous par l'expression : «L'élève pourra...». Les énoncés ont été rédigés de manière à faire appel à l'expérience et au jugement professionnel de l'enseignant au moment de la préparation de cours et de l'évaluation. Les résultats d'apprentissage sont des points de repère qui permettront l'utilisation de normes critérielles de performance. On s'attend à ce que le rendement des élèves varie par rapport aux résultats d'apprentissage. L'évaluation, la transmission des résultats et le classement des élèves en fonction des résultats d'apprentissage dépendent du jugement professionnel de l'enseignant, qui se fonde sur les directives provinciales.

Stratégies d'enseignement proposées pour atteindre les résultats d'apprentissage

L'enseignement fait appel à la sélection de techniques, d'activités et de méthodes qui peuvent être utilisées pour répondre aux divers besoins des élèves et pour présenter le programme d'études officiel. L'enseignant est libre d'adapter et d'utiliser les stratégies d'enseignement proposées ou de les remplacer par d'autres qui, à son avis, permettront à ses élèves d'atteindre les résultats prescrits. Ces stratégies ont été élaborées par des enseignants spécialistes et généralistes en vue d'aider leurs collègues; elles ne constituent que des suggestions.

Stratégies d'évaluation proposées pour déterminer le degré de réalisation des résultats

Les stratégies d'évaluation proposent diverses idées et méthodes permettant de documenter le rendement de l'élève. Certaines stratégies d'évaluation se rapportent à des activités précises, tandis que d'autres sont d'ordre général et peuvent s'appliquer à n'importe quelle activité. Ces stratégies ont été élaborées par des enseignants spécialistes et généralistes en vue d'aider leurs collègues; ce ne sont que des suggestions.

Ressources d'apprentissage recommandées par le Ministère

Les ressources d'apprentissage recommandées par le Ministère ont été révisées et évaluées par des enseignants de la Colombie-Britannique en collaboration avec le ministère de l'Éducation à partir d'un ensemble de critères rigoureux. En général, ces ressources comprennent le matériel pouvant être utilisé par les élèves, mais peuvent également inclure des informations

destinées principalement aux enseignants. On incite les enseignants et les districts scolaires à choisir les ressources qui, selon eux, sont les plus pertinentes et les plus utiles pour leurs élèves et à y ajouter le matériel et les ressources approuvés localement (y compris les conférenciers, les expositions, etc. disponibles sur place). Les ressources recommandées dans cet ERI sont celles qui couvrent en détail des parties importantes du programme d'études ou celles qui appuient de façon précise une section particulière du programme. L'Annexe B comprend une liste complète des ressources recommandées par le Ministère pour étayer ce programme d'études.

L'ensemble de ressources intégrées comprend aussi :

- une documentation d'introduction au programme de Français langue première de la 8^e année à la 12^e année (y compris les caractéristiques et les exigences spéciales);
- la raison d'être du programme de Français langue première de la 8^e année à la 12^e année («Pourquoi cette matière est offerte dans les écoles de la Colombie-Britannique»);
- l'explication des composantes utilisées pour structurer le programme d'études;
- une série d'annexes offrant des ressources supplémentaires telles que du matériel à l'appui de l'évaluation, des listes précises de résultats d'apprentissage par classe et par composante, une liste détaillée des ressources d'apprentissage recommandées pour ce programme, des remerciements adressés à toutes les personnes qui ont participé à la préparation de ce document et des conseils et du matériel supplémentaires se rapportant de façon précise à ce programme d'études.

L'**Annexe A** contient une liste de résultats d'apprentissage prescrits pour ce programme d'études selon la composante et l'année.

L'**Annexe B** comprend une liste détaillée des ressources d'apprentissage recommandées par le Ministère pour ce programme d'études. Cette annexe sera mise à jour au fur et à mesure de l'évaluation des nouvelles ressources.

L'**Annexe C** décrit les grilles d'intégration dans les programmes qui assurent que tous les éléments de l'ERI abordent certaines questions telles que l'équité, l'accès et l'inclusion de thèmes particuliers. Cette annexe vise à renseigner les éducateurs qui préparent la mise en place de ce programme d'études.

L'**Annexe D** offre des conseils aux enseignants concernant les politiques provinciales d'évaluation et de transmission des résultats. Les exemples d'évaluation critérielle ont été puisés dans les résultats du programme d'études. Cette section aide les enseignants à élaborer les normes de rendement qui sont directement liées au programme d'études.

L'**Annexe E** remercie les nombreuses personnes et organisations qui ont participé à l'élaboration de cet ERI.

L'**Annexe F** contient une liste des ressources artistiques disponibles. Cette liste est un répertoire des artistes francophones de la Colombie-Britannique pouvant présenter des ateliers divers dans les écoles.

L'**Annexe G** propose un tableau des différents organismes ou associations francophones intervenant en Colombie-Britannique.

L'**Annexe H** propose différentes grilles d'observation et feuilles de route.

Classe → 8^e ANNÉE • Français langue première

Discipline

Résultats d'apprentissage prescrits

Les résultats d'apprentissage prescrits sont énoncés à titre de résultats généraux qui sont ensuite décomposés en résultats plus spécifiques, lesquels aident les enseignants à planifier leurs activités quotidiennes. Les résultats généraux visent à donner à l'enseignant une idée d'ensemble du programme d'études et aident à faire ressortir les liens d'une classe à l'autre au sein de la même composante du programme d'études.

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- comprendre les avantages d'être francophone en Colombie-Britannique et en discuter

Langue et culture

L'élève pourra :

- affirmer le caractère francophone de son identité en approfondissant des aspects culturels à travers les âges et dans le monde tels que les loisirs, les coutumes, les célébrations, la mode, la musique et la cuisine

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves ont l'occasion de s'interroger sur :

- Les différences sociales et culturelles des francophones d'hier et d'aujourd'hui
- Les avantages d'être francophone aujourd'hui

Stratégies

a) Comparer la vie d'un paysan du Moyen-Âge à celle d'un francophone de Colombie-Britannique au moment de la colonisation de cette province. Les élèves étudient les aspects culturels et sociaux, les ressources, les politiques, etc. Ils présentent leurs découvertes sous la forme d'un schéma qui sera exposé dans la classe.

Comparer les contributions de la technologie au Moyen-Âge aux contributions de la technologie dans le monde d'aujourd'hui; faire ressortir les contributions des francophones, qu'ils soient hommes ou femmes, dans ce domaine.

Comparer les changements sociaux, familiaux et économiques chez les francophones lors de leur arrivée au Canada à ceux d'aujourd'hui.

Examiner le rôle des femmes pionnières francophones en Colombie-Britannique au début de la colonie et le rôle des femmes aujourd'hui.

b) Les élèves forment des équipes de deux ou trois. Ils choisissent un domaine dans lequel ils doivent effectuer une recherche; celle-ci se rapporte à l'époque de la génération de leurs parents ou de leurs grands-parents. Ils doivent comparer l'époque de leurs parents ou grands-parents à la leur, sur les plans social et culturel. Ils sont libres de présenter leur travail sous forme de sondage, de reportage filmé, d'article de journal, de scène de théâtre, etc.

Voir «De mon temps» dans le *Document d'appui*. (N° 41)

Classe → 8^e ANNÉE • Français langue première

Discipline

Stratégies d'évaluation proposées

Les stratégies d'évaluation proposées font appel à un large éventail de méthodes d'évaluation qui seront utiles lors de l'évaluation des résultats d'apprentissage abordés dans les situations exposées dans le cours. L'enseignant doit considérer ces stratégies comme des exemples qu'il peut modifier afin de répondre à ses besoins particuliers ainsi qu'aux objectifs pédagogiques.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

a) Les différences entre le Moyen-Âge et aujourd'hui. L'enseignant évalue cette activité selon les critères suivants. L'élève :

- utilise des ressources variées pour établir les comparaisons
- présente ses découvertes sous la forme d'un schéma
- s'exprime dans un français correct

b) Comparaison entre les deux générations. Les élèves présentent leurs découvertes sur un support déterminé, au préalable, avec l'enseignant. Durant leur exposé, ils montrent les résultats de leur recherche et répondent aux questions de leurs pairs. Ils rédigent ensuite un travail sous une forme proposée par l'enseignant (journal de bord, article de journal, etc.)

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et développement personnel

Matériel imprimé

- Comme une peau de chagrin
- Descentes aux enfers
- Enfants de la Rébellion — Dossier pédagogique
- Mentreuse, Manon Rousseau!
- Plein la vue 1
- Plein la vue 2
- Plein la vue 3
- Trafic - Dossier pédagogique
- Un monde à la dérive

Multimédia

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Secondaire)
- Rapédago

PRINCIPES DE L'APPRENTISSAGE

Les stratégies d'enseignement du Français langue première devraient s'inspirer des principes suivants :

- l'apprentissage exige la participation active de l'élève
- les élèves apprennent de différentes façons et à des rythmes différents
- l'apprentissage est un processus à la fois individuel et collectif

INTRODUCTION À CET ENSEMBLE DE RESSOURCES INTÉGRÉES

L'Ensemble de ressources intégrées (ERI) pour le Français langue première de la 8^e année à la 12^e année inclut les résultats d'apprentissage prescrits par le Ministère, des stratégies d'enseignement et d'évaluation proposées et les ressources d'apprentissage recommandées par le Ministère. Ce document a été préparé pour aider les enseignants à offrir le programme d'études officiel de façon à répondre aux exigences du programme d'éducation de la maternelle à la 12^e année. De par sa structure, l'ERI fait ressortir les liens entre les résultats d'apprentissage et l'enseignement, l'évaluation et les ressources d'apprentissage.

Cet ERI témoigne des efforts soutenus du Ministère pour offrir des programmes d'éducation qui insistent sur des normes supérieures en éducation tout en assurant l'équité et l'accès à tous les élèves.

RAISON D'ÊTRE

Le but du programme de Français langue première est de développer la compétence langagière et l'appréciation littéraire et culturelle de l'élève pour son épanouissement en tant que francophone. Ainsi, l'élève francophone deviendra capable

de se servir de la langue française pour penser, pour apprendre, pour créer son espace culturel et pour communiquer de façon efficace dans divers contextes de vie et de champs d'études.

Le programme de Français langue première doit permettre à l'élève de s'épanouir pleinement à titre de francophone vivant en Colombie-Britannique et ce, sur les plans linguistique, personnel, social et culturel. Il lui permettra d'explorer les possibilités qu'offre la langue de communiquer des émotions, des idées et des connaissances. Il lui fournira, en outre, des moyens de manifester sa fierté d'être francophone et de partager sa culture avec son milieu familial, scolaire et communautaire. Enfin, ce programme aidera l'élève à explorer les réalités de sa propre culture, de celle de ses pairs et du monde francophone de manière à ce qu'il puisse reconnaître ses propres besoins et ceux de sa collectivité.

À l'heure actuelle, la clientèle des écoles francophones de la Colombie-Britannique provient d'origines diverses et ont des antécédents linguistiques, culturels et scolaires très variés. Ces élèves apportent avec eux un bagage considérable d'idées et d'expériences vécues qui enrichissent l'école et la collectivité francophones.

Le rôle de l'enseignant est important, car celui-ci doit non seulement aider l'élève à accroître ses connaissances linguistiques, mais aussi lui fournir des occasions de s'affirmer au plan culturel et d'exprimer ses émotions et ses sentiments face à sa langue et à sa culture. Il faut que l'enseignant amène l'élève à se sentir accepté dans son milieu scolaire. Il lui faut aussi amener l'élève à sentir que le fait français a joué un rôle important dans sa vie jusqu'ici et continuera à le faire dans l'avenir. Par des expériences enrichissantes, l'enseignant doit

communiquer à l'élève le goût de s'engager au sein de sa collectivité.

Les écoles francophones oeuvrent toutes dans un même but : assurer la transmission de la langue et de la culture francophones et participer au renforcement culturel de la collectivité francophone en développant, chez les jeunes, le sentiment d'appartenance, les compétences et le sens critique qui les rendront capables de contribuer au renouvellement de cette collectivité.

CARACTÉRISTIQUES DU PROGRAMME DE FRANÇAIS LANGUE PREMIÈRE

L'animation culturelle et son rôle dans la salle de classe

L'animation culturelle est une intervention effectuée auprès des élèves en vue de leur permettre de développer leur identité, leur langue et leur culture pour qu'ils puissent s'épanouir et s'intégrer pleinement à la collectivité francophone. L'animation culturelle doit aller de pair avec l'activité pédagogique afin de conférer un caractère plus réel à l'apprentissage. De cette façon, les élèves seront plus motivés et ils auront l'occasion de *vivre* dans leur langue et non pas seulement de la parler.

L'animation culturelle suppose la participation active des membres de la collectivité de manière que chacun puisse tirer profit de l'expérience des autres. Tous les membres de la collectivité doivent être encouragés à intervenir dans les salles de classe pour stimuler l'intérêt des élèves et favoriser l'affirmation et le cheminement culturels de ces derniers.

En résumé, l'animation culturelle repose sur un principe de partenariat entre les milieux communautaire et scolaire. Nous encourageons donc l'enseignant à travailler étroitement avec des membres de la

collectivité. L'enseignant peut par exemple inviter des francophones à partager leurs expériences et leurs réalités avec les élèves afin de faire prendre conscience à ces derniers de la richesse de leur culture et les inciter à contribuer au renouvellement de leur collectivité.

Langue et pensée (voir le Document d'appui)

La langue est avant tout un outil de création et de communication de la pensée. En classe, l'enseignant met les élèves en situation de communication, mais bien souvent sans être conscient des processus intellectuels qui gouvernent la communication. La connaissance de ces processus serait pourtant utile pour choisir les activités d'apprentissage à proposer aux élèves. Ces activités ne font pas assez souvent appel à des processus de raisonnement utilisant l'anticipation, l'inférence, l'imagination ou la découverte. Ceci ne veut pas dire que les activités de repérage et de reproduction d'information (mémorisation, énumération, choix d'éléments factuels, etc.) soient inutiles; il importe, cependant, que l'enseignant tente d'équilibrer des activités de nature convergente (repérage et reproduction) avec des activités de nature divergente (raisonnement, jugement, etc.), afin de donner à ses élèves la possibilité de se livrer à un processus de création et de résolution de problèmes.

L'utilisation de la grammaire (voir le Document d'appui)

L'enseignement de la grammaire demeure un sujet de controverse. Cette question a donné lieu à des thèses différentes, toutes plus ou moins éprouvées. Certains préconisent de mettre d'abord l'accent sur les besoins en communication de l'élève et de s'occuper ensuite de la grammaire. D'autres estiment

que pour parler et écrire correctement, l'élève doit mémoriser diverses règles grammaticales en vue de les mettre en pratique.

La démarche présentée dans le *Document d'appui* est une démarche «inductive». Celle-ci tente d'intégrer les deux thèses principales relatives à la grammaire en mettant l'élève dans des situations réelles de communication. La démarche inductive permet à ce dernier d'acquérir et de maîtriser des connaissances grammaticales dont il pourra véritablement se servir dans le cadre d'activités de communication écrite signifiantes. Elle montre que l'enseignement des mécanismes de la langue peut s'inscrire dans une pédagogie du français centrée sur la satisfaction des besoins langagiers de l'élève. De plus, cette démarche confère un caractère fonctionnel à l'apprentissage de la grammaire et c'est là le gage d'un apprentissage durable.

Le processus d'écriture (voir le *Document d'appui*)

L'élève écrit selon une intention précise de communication. Cette intention peut être de nature informative, expressive, incitative, poétique ou ludique. Afin de bien rendre son message, l'élève devra mettre en application certaines connaissances et techniques (orthographe des mots, structure des phrases, ponctuation, orthographe grammaticale, calligraphie, techniques de repérage). Ces connaissances et techniques font partie intégrante du processus d'écriture, mais elles ne constituent pas une étude en soi, ni un préalable à toute communication écrite de la part de l'élève. Leur apprentissage a lieu de manière fonctionnelle dans un contexte réel de communication écrite.

Lorsqu'il rédige un texte, l'élève doit toujours s'efforcer de répondre à une intention de communication précise. Pour y parvenir, il doit adopter un processus mettant en évidence les composantes suivantes :

- le choix des informations et du vocabulaire
- l'organisation des informations
- les connaissances et les techniques
- la vérification
- la diffusion

Ce processus n'est pas linéaire. Dans la pratique, ses composantes, qui sont toutes également importantes, sont combinées pour aboutir à un message écrit.

La lecture (voir le *Document d'appui*)

Au fil des ans, on a utilisé diverses méthodes d'initiation à la lecture dans nos écoles. Chacune d'elles correspond à un style particulier d'apprentissage par les élèves. La section du *Document d'appui* qui porte sur la lecture explique brièvement les différentes méthodes utilisées par les enseignants :

- la méthode synthétique
- la méthode analytique ou globale
- la méthode naturelle ou expérience langagière
- la méthode psycholinguistique

Il importe de souligner que, en règle générale, les élèves tirent un meilleur parti de l'utilisation de plusieurs méthodes plutôt que d'une seule.

Cette section du document tente aussi de décomposer les différents facteurs qui se retrouvent dans le processus de lecture. Dans la définition qui en est donnée, l'action de lire consiste à extraire le sens d'un message en fonction d'une intention bien

particulière. En lecture, l'élève est appelé à comprendre ce qu'il lit à partir de ses connaissances, de ses expériences et de ce qu'il recherche (son intention de lecture). Lorsqu'il lit, l'élève tente de donner une signification au message qui lui est présenté sous la forme de symboles graphiques.

La communication orale (voir le Document d'appui)

La communication orale est très importante dans le programme de Français langue première. Elle est fondamentale pour l'épanouissement de l'élève, tant sur le plan linguistique et social que culturel. L'enfant obéit tout naturellement à un besoin de communiquer. Plus il désire communiquer, plus il parle et plus il est à l'aise du point de vue linguistique pour communiquer.

Cette section du *Document d'appui* permettra à l'enseignant de déterminer les conditions qui favorisent la communication orale dans le but de donner à l'élève la possibilité de communiquer de façon organisée ou spontanée, dans une atmosphère encourageante et stimulante. Les cinq conditions qui favorisent la communication orale sont :

- des situations significatives et intéressantes
- des situations courtes et nombreuses
- des situations claires et variées
- une atmosphère stimulante dans la classe
- un auditoire réel

Les processus expliqués dans cette section du *Document d'appui* pourront aider l'enseignant à dégager les composantes de la communication orale et lui permettre de mieux comprendre la corrélation qui existe entre l'habileté à parler et l'habileté à écouter.

ORGANISATION DE L'ERI

L'ERI fait ressortir les liens qui existent entre les résultats d'apprentissage du programme de Français langue première, les stratégies d'enseignement et d'évaluation proposées et les ressources d'apprentissage autorisées. Les annexes de l'ERI proposent également d'autres ressources à l'appui du programme de Français langue première de la 8^e année à la 12^e année.

Résultats d'apprentissage prescrits

Les résultats d'apprentissage sont prescrits par le Ministère et décrivent ce que les élèves d'une classe donnée sont censés savoir et faire. Ils couvrent le programme d'études officiel de la maternelle à la 12^e année. Les résultats d'apprentissage sont énoncés clairement et sont mesurables. Tous les élèves peuvent viser la réalisation des résultats d'apprentissage officiels. Certains mettront plus ou moins de temps pour atteindre les résultats prescrits pour une année particulière.

Tous les résultats d'apprentissage commencent par l'expression : «L'élève pourra...».

Le regroupement des résultats d'apprentissage n'est qu'une suggestion. Les enseignants peuvent les regrouper différemment selon les thèmes traités ou selon les besoins de leurs élèves.

Stratégies d'enseignement proposées

Les enseignants déterminent les méthodes pédagogiques qui conviennent le mieux aux élèves, la façon la plus efficace de grouper les élèves en fonction d'études particulières et la meilleure façon de présenter le matériel afin de le rendre pertinent et intéressant. Les stratégies d'enseignement suggérées dans

l'ERI comprennent différentes techniques, idées et méthodes qui témoignent de la diversité des approches disponibles pour offrir le programme d'études officiel à une population étudiante hétérogène.

Les exemples de stratégies d'enseignement ne sont donnés qu'à titre de suggestions. Ils décrivent diverses activités, dont le travail collectif, la résolution de problèmes dans un contexte réel et l'utilisation de certaines techniques. Les enseignants voudront peut-être utiliser quelques-unes des stratégies suggérées ou les adapter en fonction de situations particulières.

Chaque série de stratégies d'enseignement commence par un énoncé contextuel suivi de plusieurs exemples d'activités d'apprentissage. Les activités intègrent les différentes composantes du programme.

Stratégies d'évaluation proposées

Les exemples de stratégies d'évaluation ne sont offerts qu'à titre de suggestion. Ils illustrent diverses activités d'évaluation, dont des observations, des compilations de travaux et les interactions avec l'élève. Les enseignants pourraient choisir d'utiliser quelques-unes des activités suggérées ou de les adapter en fonction de situations ou d'élèves particuliers.

Pendant que les élèves exécutent les activités, les enseignants ont l'occasion d'utiliser diverses stratégies pour évaluer le niveau de compréhension des élèves par rapport au résultat d'apprentissage. L'évaluation du rendement, de rapports oraux et écrits ou l'autoévaluation des élèves comptent parmi les stratégies d'évaluation possibles.

COMPOSANTES DU PROGRAMME DE FRANÇAIS LANGUE PREMIÈRE

Les résultats d'apprentissage se rapportent à trois composantes :

- langue et culture
- langue et développement personnel
- langue et communication

Ensemble, ces trois composantes constituent le cadre d'une formation langagière équilibrée. L'ERI est un instrument de travail qui permet aux enseignants d'explorer les possibilités d'intégration des composantes du programme.

Langue et culture

La culture est le reflet d'une expérience humaine. Elle est dynamique et se manifeste à de multiples niveaux et sous différentes formes. Elle est le produit d'une création individuelle et sociale.

Le programme de Français langue première conduit l'élève à explorer son identité culturelle, à vivre en français et à assumer ses responsabilités à titre de francophone. Il l'incite à créer son propre espace culturel.

Cette composante comporte les deux aspects suivants :

- l'éveil à la culture francophone
- la création d'un espace culturel

L'éveil culturel donnera à l'élève l'occasion de se renseigner de façon générale sur la culture francophone, de se familiariser avec cette dernière, d'en explorer les facettes, et par le fait même, de découvrir ce qui compose cette culture en Colombie-Britannique. La création culturelle permettra à l'élève de créer son propre espace culturel et de le partager avec d'autres.

Langue et développement personnel

Le développement personnel amène à l'épanouissement de la personne en tant qu'être créateur, capable de s'affirmer, de prendre des risques et de résoudre des problèmes pour contribuer au dynamisme de la société.

Le programme de Français langue première conduit l'élève à être fier de sa différence et à adopter une attitude positive envers lui-même, sa culture et les autres, tout en stimulant sa pensée critique et créatrice. Ce programme lui transmet le goût d'apprendre qui l'accompagnera tout au long de sa vie.

Cette composante comporte les deux aspects suivants :

- l'affirmation de soi
- l'engagement social

L'affirmation de soi se traduit par des attitudes que l'élève doit adopter afin de pouvoir s'affirmer fièrement comme francophone. L'engagement social désigne les démarches que l'élève effectuera afin de s'intégrer à une collectivité tout en respectant ceux qui l'entourent.

Langue et communication

L'étude du français amène l'élève à connaître, utiliser et apprécier la langue française dans les divers modes de communication. Elle sensibilise l'élève à différents genres d'expression et à la beauté et au pouvoir de la langue.

La compétence communicative permet à l'élève de produire des énoncés non seulement grammaticalement bien formés, mais aussi acceptables dans la socioculture et appropriés à la situation de communication dans laquelle on intervient.

Pour bien communiquer, il faut donc acquérir trois genres d'aptitudes. Il faut bien sûr apprendre les sons, le vocabulaire et les règles de grammaire propres à la langue, mais il faut aussi acquérir une compétence socioculturelle qui permet de savoir comment s'adresser à un interlocuteur en tenant compte de ses origines culturelles. (Par exemple, l'usage du «tu» et du «vous» diffère d'un pays francophone à l'autre). Il faut enfin se doter d'une compétence discursive qui suppose le choix d'un niveau de langue approprié à la situation de communication. (On ne s'exprime pas de la même manière oralement ou par écrit, avec un ami ou le premier ministre).

La composante *Langue et communication* comprend les deux parties suivantes :

- la compréhension de l'oral, de l'écrit et du visuel
- l'expression orale, écrite et non verbale

La compréhension du visuel permet à l'élève d'exprimer sa compréhension de messages non verbaux tels que les vidéos, la télévision, l'image, le dessin, la peinture, etc.

L'expression non verbale donne à l'élève la possibilité de s'exprimer à l'aide de différents supports médiatiques (vidéo, dessins, magnétophone, etc.).

Intégration

Tout au long du présent ERI, l'enseignant aura l'occasion non seulement de relier les différentes composantes entre elles, mais également de relier l'étude du français à d'autres champs d'étude.

PROMOTION DE L'ÉGALITÉ DES SEXES ET DE L'ÉQUITÉ SOCIALE

Des recherches ont confirmé l'existence de préjugés sexuels et culturels dans les ressources d'apprentissage et dans l'enseignement. Suivent quelques suggestions de stratégies d'enseignement qui pourraient servir à supprimer ces préjugés et à promouvoir l'équité.

- Reconnaître que la diversité des styles d'apprentissage exige différentes stratégies d'apprentissage.
- Être à l'écoute des élèves, leur offrir une aide pédagogique équitable et maintenir un équilibre dans leurs discussions et leurs activités.
- Illustrer la pertinence de l'étude du français pour les carrières et la vie quotidienne d'une façon qui convient aux filles et aux garçons de votre école ou de votre classe. Les enjeux sociaux, politiques et culturels et les sujets d'actualité comptent parmi les liens efficaces.
- Chercher à offrir plus d'activités visuelles et pratiques et plus de projets collectifs. La plupart des élèves apprécient ces méthodes d'enseignement. De plus, le travail coopératif et collectif en petits groupes réussit à de nombreux élèves.
- Inviter des conférenciers, hommes et femmes, qui par leur carrière et leurs études sont devenus des modèles de comportement non traditionnel.

ADAPTATION EN FONCTION DE BESOINS PARTICULIERS

Les pratiques régulières de classement des élèves et de transmission des résultats s'appliquent aux élèves présentant des besoins particuliers et dont on s'attend qu'ils réaliseront ou surpasseront les résultats d'apprentissage énoncés dans le programme

de français. Dans les cas d'élèves qui ne réaliseront probablement pas les résultats d'apprentissage, il faut noter les adaptations et les modifications sur le plan d'apprentissage individuel. Ainsi, les méthodes d'enseignement et d'évaluation pourront s'adapter aux besoins de tous les élèves.

Suivent des exemples d'adaptations qui pourraient aider les élèves présentant des besoins particuliers à réussir en français. L'enseignant pourrait :

adapter le milieu d'apprentissage

- Déplacer l'élève dans la salle de classe.
- Répartir les élèves en groupes d'apprentissage coopératif.

adapter les présentations

- Décrire ou expliquer de nouveaux concepts.
- Modifier le rythme des activités.

adapter le matériel

- Utiliser des feuilles d'activités à gros caractères.
- Couvrir les pages de façon à dissimuler une partie du texte.
- Mettre en évidence des points clés sur la feuille d'activité.

adapter l'aide offerte

- Demander à des pairs ou à des bénévoles d'aider les élèves présentant des besoins particuliers.
- Demander à des élèves présentant des besoins particuliers d'aider des élèves plus jeunes à faire l'apprentissage de la langue.
- Demander à des aide-enseignants de travailler avec de petits groupes d'élèves ou avec un élève présentant des besoins particuliers.
- Collaborer avec des conseillers et des enseignants de soutien pour résoudre des problèmes et élaborer des stratégies d'enseignement de la langue.

adapter l'évaluation

- Offrir aux élèves différents moyens de montrer qu'ils maîtrisent le concept enseigné, tels que créer des affiches ou enregistrer leurs observations sur bande magnétique
- Adapter les instruments d'évaluation, tels que les tests papier-crayon afin d'inclure des options telles que : tests oraux, tests avec documentation et tests non chronométrés.
- Donner la possibilité à l'élève d'enregistrer ses notes sur ordinateur au lieu d'écrire à la main.

prévoir des possibilités de perfectionnement

- Exiger des élèves qu'ils terminent une petite quantité de travail dans un délai donné.
- Simplifier le libellé des questions en tenant compte du niveau de compréhension des élèves.
- Faciliter la compréhension en proposant des exemples fonctionnels familiers.

ÉVALUATION

L'évaluation est le processus systématique qui consiste à rassembler des données sur l'apprentissage des élèves afin de décrire ce qu'ils savent, ce qu'ils sont capables de faire et ce à quoi tendent leurs efforts. Les enseignants utilisent les preuves et les données rassemblées afin d'assurer un retour d'information, de préparer des activités d'enseignement et d'apprentissage futures, de fixer des résultats d'apprentissage ultérieurs et de déterminer les secteurs exigeant un enseignement et des interventions diagnostiques.

La planification de l'évaluation comporte les activités suivantes : déterminer le but, les aspects ou les attributs de l'apprentissage faisant l'objet de l'évaluation; fixer le mo-

ment de rassembler des preuves et dégager les moyens, les instruments ou les techniques d'évaluation les plus appropriés. Les enseignants qui connaissent l'objet de l'évaluation peuvent plus facilement déterminer la méthode ou l'instrument de démonstration et d'évaluation le plus approprié. Les élèves gagnent à comprendre clairement les buts visés par l'apprentissage et les attentes qui y sont liées.

L'évaluation du rendement des élèves se fonde sur un grand nombre de méthodes et d'instruments, y compris l'observation, l'autoévaluation des élèves, les devoirs quotidiens, les tests, les exemples de travaux des élèves, les tests crayon-papier, les échelles d'appréciation détaillées, les projets, les rapports oraux et écrits, l'analyse du rendement et l'évaluation de portfolios. La diversité des méthodes d'évaluation permet à l'enseignant de dresser un profil détaillé de l'apprentissage effectué par l'élève.

Les cadres de référence de la province constituent une autre ressource qui aide les enseignants à évaluer les compétences des élèves dans divers programmes d'études. Ils peuvent aider les enseignants à fixer l'objet de la démarche d'évaluation, à établir des critères et à résumer le développement de l'élève de façon plus détaillée.

Le Programme provincial d'évaluation des apprentissages rassemble des informations sur le rendement de tous les élèves de la province, guide l'élaboration et la révision du programme d'études et renseigne sur les activités d'enseignement et d'apprentissage en Colombie-Britannique.

L'Annexe D comprend une discussion plus détaillée de l'évaluation.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE

Les ressources d'apprentissage recommandées par le Ministère sont des informations, représentées ou rangées sur divers supports ou sous différents formats, qui facilitent l'apprentissage des élèves visé par les programmes d'études provinciaux ou locaux. Ces informations comprennent, sans en exclure d'autres, des documents imprimés, des vidéos, des documents optiques et des logiciels, ainsi que des combinaisons de ces formats destinées à être utilisées par les enseignants et les élèves.

Évaluation des ressources d'apprentissage provinciales

Le Ministère favorise la création d'un milieu d'apprentissage riche en ressources grâce à l'évaluation d'un grand choix de matériel pédagogique qui répond aux besoins de tous les apprenants. Une évaluation effectuée par des enseignants compétents sert à désigner les ressources qui appuient les programmes d'études officiels. On s'attend à ce que les enseignants choisissent des ressources parmi celles qui répondent aux critères provinciaux et qui conviennent à leurs besoins pédagogiques et à leur auditoire particulier.

L'usage de tout matériel exige que l'enseignant joue le rôle d'intermédiaire et de soutien de l'apprentissage. Cependant, l'élève pourra choisir du matériel à des fins précises telles une lecture ou une recherche personnelles. De multiples ressources pourront être utilisées pour appuyer les résultats d'apprentissage à un niveau donné.

Un certain nombre de ressources sélectionnées appuie l'intégration entre les programmes d'études en présentant différentes façons d'aborder le contenu ou en favorisant l'inclusion de différents types de contenu. Le Ministère tient compte des

groupes présentant des besoins particuliers lors de l'évaluation et de l'annotation des ressources d'apprentissage. De plus, il existe pour certaines ressources choisies des versions dont la présentation est adaptée (p. ex., livre en braille ou livre-cassette).

Catégories de ressources d'apprentissage

Les ressources d'apprentissage destinées à être utilisées dans les écoles de la Colombie-Britannique s'inscrivent dans l'une des trois catégories suivantes :

Ressources recommandées par le Ministère

Il s'agit de matériel évalué par le Ministère, approuvé par décret ministériel et acheté grâce aux fonds consacrés aux ressources d'apprentissage. Une liste de ces ressources figure dans les versions imprimée et sur CD-ROM du *Catalogue des ressources d'apprentissage*.

Matériel autorisé par le Ministère

Il s'agit de matériel sélectionné avant 1989 par des comités d'élaboration des programmes d'études et achetés dans le cadre du régime de répartition du crédit (CAP). Ces ressources sont énumérées dans les versions sur supports papier et CD-ROM du *Catalogue des ressources d'apprentissage*.

Matériel évalué localement

Il s'agit de matériel évalué par un district ou une école et dont l'utilisation est approuvée en vertu de la politique du district.

Toutes les ressources d'apprentissage utilisées dans les écoles doivent porter la mention «recommandé» ou «autorisé» ou être approuvées en vertu des politiques d'évaluation et d'approbation du district.

L'Annexe B de cet Ensemble de ressources intégrées (ERI) comprend une liste de ressources pertinentes. Une description abrégée de chaque ressource en précise la fonction principale. Les ressources sont classées par composante et ensuite par classe.

Des séries d'annotations diffusées régulièrement par le ministère de l'Éducation offrent une description plus détaillée de chaque ressource. Ces séries d'annotations comprennent une description détaillée de ressources d'apprentissage, y compris les classes auxquelles elles conviennent, une liste d'éléments, des commentaires d'enseignants, des mises en garde, des renseignements relatifs aux commandes ainsi que d'autres détails.

Il n'est pas rare que les ressources s'appliquent à plus d'une discipline ou d'un programme d'études. Les annotations signalent les rapports évidents, mais il va sans dire que les enseignants en établiront beaucoup d'autres lorsqu'ils utiliseront le matériel dans l'esprit de l'intégration. L'index des annotations aide les enseignants à organiser le matériel par sujet et par catégorie.

Évaluation locale des ressources

Comme on l'a déjà indiqué, les districts qui choisissent d'évaluer eux-mêmes le matériel didactique doivent disposer d'une politique d'évaluation en vertu de l'article 182 (2)(e) de la *School Act* tel qu'énoncé dans le décret ministériel n° 143. Les utilisateurs locaux peuvent choisir des ressources recommandées ou autorisées par le Ministère ou des ressources ne figurant pas sur la liste du Ministère. Ils peuvent aussi mettre au point leur propre matériel à l'appui des programmes d'études officiels ou élaborés localement.

Choix des ressources

À l'heure actuelle, toutes les ressources *autorisées* ou *recommandées* sont consignées dans le *Catalogue des ressources d'apprentissage* publié périodiquement par le Ministère. Cette information figure également dans un catalogue publié sur CD-ROM qui comporte aussi une fonction de recherche efficace. Cette fonction permet de procéder à l'identification rapide des ressources qui répondent aux besoins particuliers de l'utilisateur. Bien que le but premier de ce catalogue soit de faciliter la sélection des ressources pour la classe, il peut également servir à passer des commandes et à gérer les ressources. Des versions anglaise et française du disque sont disponibles pour les systèmes d'exploitation Macintosh ou MS-DOS.



PROGRAMME D'ÉTUDES

*Français langue première
de la 8^e année à la 12^e année*

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- comprendre les avantages d'être francophone en Colombie-Britannique et en discuter

Langue et culture

L'élève pourra :

- affirmer le caractère francophone de son identité en approfondissant des aspects culturels à travers les âges et dans le monde tels que les loisirs, les coutumes, les célébrations, la mode, la musique et la cuisine

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves ont l'occasion de s'interroger sur :

- Les différences sociales et culturelles des francophones d'hier et d'aujourd'hui
- Les avantages d'être francophone aujourd'hui

Stratégies

- a) Comparer la vie d'un paysan du Moyen-Âge à celle d'un francophone de Colombie-Britannique au moment de la colonisation de cette province. Les élèves étudient les aspects culturels et sociaux, les ressources, les politiques, etc. Ils présentent leurs découvertes sous la forme d'un schéma qui sera exposé dans la classe.

Comparer les contributions de la technologie au Moyen-Âge aux contributions de la technologie dans le monde d'aujourd'hui; faire ressortir les contributions des francophones, qu'ils soient hommes ou femmes, dans ce domaine.

Comparer les changements sociaux, familiaux et économiques chez les francophones lors de leur arrivée au Canada à ceux d'aujourd'hui.

Examiner le rôle des femmes pionnières francophones en Colombie-Britannique au début de la colonie et le rôle des femmes aujourd'hui.

- b) Les élèves forment des équipes de deux ou trois. Ils choisissent un domaine dans lequel ils doivent effectuer une recherche; celle-ci se rapporte à l'époque de la génération de leurs parents ou de leurs grands-parents. Ils doivent comparer l'époque de leurs parents ou grands-parents à la leur, sur les plans social et culturel. Ils sont libres de présenter leur travail sous forme de sondage, de reportage filmé, d'article de journal, de scène de théâtre, etc.

Voir «De mon temps» dans le *Document d'appui*.
(N° 41)

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

- a) Les différences entre le Moyen-Âge et aujourd'hui.
L'enseignant évalue cette activité selon les critères suivants. L'élève :
- utilise des ressources variées pour établir les comparaisons
 - présente ses découvertes sous la forme d'un schéma
 - s'exprime dans un français correct
- b) Comparaison entre les deux générations.
Les élèves présentent leurs découvertes sur un support déterminé, au préalable, avec l'enseignant. Durant leur exposé, ils montrent les résultats de leur recherche et répondent aux questions de leurs pairs. Ils rédigent ensuite un travail sous une forme proposée par l'enseignant (journal de bord, article de journal, etc.)

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES**Langue et développement personnel****Matériel imprimé**

- Comme une peau de chagrin
- Descente aux enfers
- Enfants de la Rébellion — Dossier pédagogique
- Menteuse, Manon Rousseau!
- Plein la vue 1
- Plein la vue 2
- Plein la vue 3
- Trafic — Dossier pédagogique
- Un monde à la dérive

**Multimédia**

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Secondaire)
- Rapédago

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- faire preuve d'initiative et d'autonomie dans la formulation et la promotion d'idées au sein de la classe
- tenir compte de l'opinion des autres afin d'incorporer leur point de vue au sien
- faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles

Langue et culture

L'élève pourra :

- créer des produits culturels reflétant les réalités de la vie historique, contemporaine et future de la francophonie, à l'échelle nationale et internationale
- connaître des artistes francophones et s'approprier leur style selon ses propres besoins dans ses réalisations personnelles

Langue et communication

L'élève pourra :

- utiliser le niveau de langue approprié aux formes de communication orale ou écrite choisies, telles qu'un débat, une entrevue, une affiche ou une lettre au directeur de l'école
- organiser des informations selon un ordre chronologique ou logique en utilisant des moyens verbaux et non verbaux dans la représentation de sa pensée
- manifester sa compréhension d'un message oral ou écrit en résumant l'essentiel des idées exprimées afin d'en nier, affirmer, critiquer et juger la pertinence
- lire avec aisance, de façon autonome, des textes de formes variées et répondant à diverses intentions : informer, divertir, exprimer une opinion, une émotion ou un sentiment, inciter ou convaincre
- utiliser toutes sortes de produits médiatiques comme sources d'information, d'apprentissage et de communication à des fins scolaires et personnelles

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves ont l'occasion de réfléchir aux questions suivantes :

- Quels sont les problèmes auxquels sont confrontés les francophones de pays différents?
- Quelle est la meilleure façon de sensibiliser les gens à un problème touchant la communauté francophone locale et mondiale?

Stratégies

Les élèves se regroupent en équipes de trois ou quatre. Ils choisissent un aspect de l'actualité francophone mondiale, effectuent des recherches sur le sujet et présentent leurs résultats sous forme d'un bulletin de nouvelles télévisées. Chaque élève doit présenter un aspect différent du même sujet. De plus, les élèves doivent observer un animateur francophone et adopter le même style lors de la présentation du bulletin.

Les élèves se livrent à un exercice de remue-méninges sur les différents fléaux de la société : racisme, guerre, terrorisme, écologie, pénurie d'eau, etc. Chaque élève doit choisir un sujet qu'il juge important, décrire le problème, le situer au niveau politique et géographique et trouver des solutions personnelles pour le régler ou l'atténuer.

Voir «Les problèmes dans le monde» dans le *Document d'appui*. (N° 45)

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

L'enseignant peut observer les élèves et s'informer régulièrement des progrès de leur recherche. Lors de la présentation orale, chaque élève doit exprimer son opinion et énoncer une suggestion. L'évaluation peut être effectuée en fonction des critères suivants.

L'élève :

- fait ressortir un aspect d'un sujet d'actualité
- fait preuve d'originalité dans la présentation de son message
- résume bien son idée
- utilise différents moyens pour présenter son sujet (outils médiatiques)
- a tenu compte de l'opinion des autres
- utilise un niveau de langue adéquat
- organise ses informations en ordre logique
- réussit à convaincre le reste de la classe de l'importance du problème exposé et démontre que la solution proposée est réaliste

À la fin du projet, l'élève remet un résumé de sa présentation orale ainsi que la liste des supports médiatiques utilisés.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et développement personnel



Matériel imprimé

- Comme une peau de chagrin
- Descente aux enfers
- Enfants de la Rébellion — Dossier pédagogique
- Menteuse, Manon Rousseau!
- Plein la vue 1
- Plein la vue 2
- Plein la vue 3
- Trafic — Dossier pédagogique
- Un monde à la dérive



Multimédia

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Secondaire)
- Rapédago

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et communication

L'élève pourra :

- montrer qu'il comprend différents types de textes écrits ou de discours oraux en évaluant l'information reçue et en exprimant son accord ou son désaccord
- utiliser la question, la demande de précision, la clarification et d'autres techniques pour faire avancer une discussion
- exprimer ses émotions, ses opinions et ses idées suite à des présentations dans le cadre de divers types d'activités d'apprentissage
- exprimer ses idées par écrit dans un texte narratif ou descriptif organisé en paragraphes

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- proposer des solutions aux problèmes posés et retracer toutes les étapes menant à la formulation des solutions
- tirer des conclusions suite à l'évaluation d'un travail et en tenir compte pour progresser

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves ont l'occasion de s'interroger sur :

- l'importance de bien comprendre un message afin d'y trouver une solution
- les techniques à utiliser afin de faire avancer une discussion et formuler une solution

Stratégies

Les élèves sont les ambassadeurs d'un pays membre de l'ONU et ils doivent régler un problème mondial. Chaque groupe représente un pays.

Exemple :

La Russie a acheté du plutonium et de l'uranium de la Chine sans en informer l'ONU. Les États-Unis ont été mis au courant et pensent que la Russie se prépare à construire des armes nucléaires. La Russie a acheté les matériaux afin de faire fonctionner une de ses centrales nucléaires et produire de l'électricité et n'a pas jugé nécessaire d'en aviser les autres pays. Les États-Unis maintiennent la position initiale. Le Canada aimerait avoir plus d'informations sur les raisons qui ont incité la Russie à agir ainsi. La Grande-Bretagne estime que la Russie n'a de comptes à rendre à personne. La Chine est contre l'idée de s'ingérer dans les politiques d'achat de ce genre. La France propose qu'à l'avenir, les transactions de cette nature fassent l'objet de discussions devant l'ONU.

À la fin du débat, les élèves font part de leurs réactions face aux interventions effectuées et identifient les éléments à améliorer à l'avenir.

Chaque élève exprime son point de vue dans un texte narratif.

Autre exemple : Aide humanitaire aux pays victimes de la famine ou de la guerre civile (p. ex. la Bosnie).

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Une fois le débat terminé, les élèves évaluent leur participation à la discussion selon des critères préétablis par la classe et rédigent, sous forme narrative, un texte résumant les idées principales et proposant des solutions réalistes. Toutes les solutions seront lues devant la classe et les élèves peuvent choisir la meilleure, à main levée. Les critères d'évaluation peuvent être énoncés comme suit. L'élève :

- participe activement au débat
- exprime ce qu'il a ressenti durant l'activité
- propose des suggestions pour améliorer son rendement
- retrace les étapes de la discussion adéquatement
- propose des solutions réalistes
- organise son texte en paragraphes, sous forme de narration

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES**Langue et communication****Matériel imprimé**

- La BD — l'art d'en faire
- Comme une peau de chagrin
- Descente aux enfers
- Enfants de la Rébellion — Dossier pédagogique
- L'été des autres — Dossier pédagogique
- Le français pour l'essentiel, deuxième édition
- La grammaire en tableaux
- Menteuse, Manon Rousseau!
- Le Petit Lexique
- Plein la vue 1
- Plein la vue 2
- Plein la vue 3
- Rêves de gloire
- Le Robert pour tous : Dictionnaire de la langue française
- Trafic — Dossier pédagogique
- La trahison du vampire
- Un crime audacieux
- Un monde à la dérive
- Le Visuel — dictionnaire thématique français-anglais
- Vocabulaire de commentaire de texte

**Multimédia**

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Secondaire)
- Prélude
- Rapédago

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et communication

L'élève pourra :

- comparer et analyser la façon dont différents médias présentent un même message ou un même sujet
- discuter du bien-fondé de l'utilisation de certaines techniques médiatiques telles que l'image subliminale pour influencer sur la réaction du destinataire
- recueillir et sélectionner de l'information de façon autonome à partir de sources telles que la bibliothèque, les médias électroniques et autres; l'organiser et la communiquer à ses pairs
- enrichir le message en utilisant des mots de la même famille
- reconnaître le rôle de la ponctuation (point d'exclamation, point d'interrogation et parenthèses) et l'appliquer à l'écrit
- corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons
- utiliser des phrases complexes et en comprendre les liens

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- reconnaître l'importance de bien présenter une réalisation individuelle et collective (forme et contenu) : travail écrit ou oral dans différentes matières et dans différentes activités parascolaires
- juger et qualifier l'influence des médias et des pairs sur son jugement personnel

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves ont l'occasion de s'interroger sur :

- les différentes manières de communiquer un même message
- la façon dont la présentation d'un message peut influencer sur l'opinion des gens

Stratégies

- a) Les élèves réunis en groupes de trois ou quatre choisissent, soit un film et sa version filmée, soit la traduction d'une bande dessinée et son original, soit des versions imprimées ou filmées de publicités. Leur tâche consiste à préparer un exposé oral au cours duquel ils résumeront l'intrigue, identifieront les éléments culturels et compareront le message véhiculé par les deux médias et en feront ressortir les différences. À la suite de l'exposé oral de groupe, chaque élève remettra un travail écrit qui inclura une bibliographie et une description des ressources utilisées. Dans ce travail écrit, l'élève soulignera d'une couleur tous les signes de ponctuation utilisés (chacun des signes enseignés devra être utilisé au moins une fois). Il soulignera d'une autre couleur les endroits où il a utilisé des mots de même famille (homonymes), et d'une troisième couleur quelques phrases complexes et vérifiera si elles sont écrites correctement.

Voir «L'œuvre, reflet de la culture» dans le *Document d'appui*. (N° 94)

- b) Les élèves choisissent un fait d'actualité qui est présenté dans un média écrit et un média électronique. Ils doivent comparer les deux versions, en souligner les différences et déterminer pourquoi un média électronique aurait une influence plus marquée que le média écrit.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

- a) Pour le projet oral, les critères d'évaluation peuvent être comme suit :
- chaque élève présente une section du projet oral
 - chaque élève démontre qu'il a recueilli des informations de deux sources différentes et qu'il les a communiquées de façon efficace
 - le groupe a présenté un projet bien organisé, qui est conforme aux critères énoncés
 - le groupe a obtenu la participation de la classe dans le choix de la version qu'elle préfère

Pour le projet écrit, les critères d'évaluation peuvent être comme suit. L'élève :

- souligne correctement la ponctuation utilisée
 - souligne correctement les homonymes
 - souligne correctement quelques phrases complexes bien orthographiées
 - compare la présentation des informations dans les deux médias
 - se sert de divers éléments bibliographiques
- b) Les élèves remettent un travail écrit dans lequel ils comparent deux versions d'un fait d'actualité. L'évaluation sera effectuée en fonction des critères suivants. L'élève :
- souligne plusieurs similitudes et différences
 - exprime ses émotions et ses opinions face à la version qu'il préfère
 - utilise des mots de même famille
 - rédige un texte contenant peu de fautes d'orthographe

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES**Langue et communication****Matériel imprimé**

- La BD — l'art d'en faire
- Comme une peau de chagrin
- Descente aux enfers
- Enfants de la Rébellion — Dossier pédagogique
- L'été des autres — Dossier pédagogique
- Le français pour l'essentiel, deuxième édition
- La grammaire en tableaux
- Menteuse, Manon Rousseau!
- Le Petit Lexique
- Plein la vue 1
- Plein la vue 2
- Plein la vue 3
- Rêves de gloire
- Le Robert pour tous : Dictionnaire de la langue française
- Trafic — Dossier pédagogique
- La trahison du vampire
- Un crime audacieux
- Un monde à la dérive
- Le Visuel — dictionnaire thématique français-anglais
- Vocabulaire de commentaire de texte

**Multimédia**

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Secondaire)
- Prélude
- Rapédago

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et culture

L'élève pourra :

- apprécier et évaluer la contribution historique et contemporaine des chefs de file francophones et des modèles de réussite francophones dans divers domaines de l'activité culturelle, économique, politique et sociale, à l'échelle internationale
- se familiariser avec divers genres de littérature classique et moderne de langue française du Canada et du monde afin de réaliser des analyses de personnages, des adaptations modernes et des présentations multimédia
- vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel en participant à la création et à la réalisation d'événements culturels en français pour des fins de diffusion ou de présentation dans d'autres collectivités francophones

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- soutenir et encourager les francophones à l'école

Langue et communication

L'élève pourra :

- analyser les points de vue, stéréotypes et préjugés présentés dans les rôles joués par les personnages de divers produits médiatiques
- comprendre ou inférer le sens d'un ou de plusieurs mots en contexte
- employer correctement les expressions et les structures de phrase particulières au français et reconnaître les anglicismes les plus courants
- utiliser le clip, l'arrêt sur image, et d'autres techniques spécifiques à diverses formes médiatiques pour présenter un message en prédisant la réaction du public cible

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves ont l'occasion de s'interroger sur :

- l'importance de certains chefs de file francophones
- l'expression de son appartenance à la collectivité francophone

Stratégies

- a) L'enseignant présente un film sur un grand personnage historique ou contemporain. Les élèves discutent de la façon dont le personnage a été présenté, les expressions utilisées, le profil physique et psychologique de ce dernier, etc. Par la suite, les élèves se regroupent en équipes de trois ou quatre et recréent une partie de la vie du personnage à partir des observations faites en classe et des informations trouvées dans différentes ressources. Chaque partie de la vie du personnage sera mise en commun et le tout sera présenté dans différentes classes.
- b) Les élèves étudient plusieurs personnages historiques ou contemporains et présentent un personnage au moyen d'un diaporama. Ils cernent le profil physique et psychologique du personnage, ses réalisations, etc. Ils écrivent un script sur le personnage et dessinent des images sur une acétate à rétroprojecteur. Ils présentent ensuite leurs découvertes à la classe, à la collectivité ou à d'autres classes.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

- a) À la suite du visionnage du film et d'une discussion, l'enseignant peut évaluer l'élève en fonction des critères suivants. L'élève :
- infère le sens des mots à partir du contexte afin de comprendre le film visionné
 - relève les traits qui caractérisent le personnage présenté dans le document médiatique
 - relève les stéréotypes utilisés dans le document médiatique
 - prépare un scénario dans lequel il fait ressortir le profil physique, psychologique et culturel du personnage
 - participe à la mise en scène du scénario
 - utilise des techniques efficaces pour capter l'attention de l'auditoire
 - s'exécute devant un public
- b) L'enseignant donne à l'élève l'occasion de présenter un exposé sur un personnage et ce, au moyen d'un diaporama. L'élève :
- présente clairement le personnage
 - établit clairement la contribution du personnage
 - emploie des expressions particulières au français
 - présente le personnage au moyen d'un diaporama

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES**Langue et culture****Matériel imprimé**

- Enfants de la Rébellion — Dossier pédagogique

**Multimédia**

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Secondaire)
- Prélude
- Rapédago

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et communication

L'élève pourra :

- montrer qu'il comprend différents types de textes écrits ou de discours oraux en évaluant l'information reçue et en exprimant son accord ou son désaccord
- reconnaître les procédés stylistiques tels que l'analogie et l'imagerie dans divers textes et communications orales
- comparer ses expériences personnelles avec celles qui sont véhiculées dans les produits médiatiques pour des gens de son âge
- dégager les caractéristiques de certaines formes de produits médiatiques : animation, jeux télévisés, entrevues, variétés, téléfeuilletons, comédies et films
- dégager les types de comportement violent et non-violent que l'on trouve dans les produits médiatiques et en discuter
- utiliser les techniques les plus appropriées pour faire avancer une discussion

Langue et culture

L'élève pourra :

- créer des produits culturels reflétant sa réalité d'adolescent francophone, ses préoccupations, ses rêves et ses aspirations

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- inventorier différentes solutions possibles aux problèmes posés dans des situations de lecture, d'écoute ou de visionnage

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Cette unité constituera, pour l'élève, l'occasion de s'interroger sur les points suivants :

La réalité des adolescents d'aujourd'hui

- Les médias parlent-ils des véritables difficultés des adolescents?
- Les médias utilisent-ils les bonnes stratégies pour parler aux adolescents?
- Est-ce que le fait d'être francophone en milieu minoritaire pose un problème? Où? Dans quelles situations?

Stratégies

- a) Les élèves visionnent quelques téléfeuilletons et participent à une discussion sur la réalité des thèmes abordés dans les émissions (amour, drogue, violence, etc.). Ils peuvent faire un sondage auprès des adolescents pour vérifier si les feuilletons correspondent à leurs expériences vécues.
- b) Les élèves préparent des productions vidéos portant sur leurs expériences vécues à titre de francophones.
- c) Les élèves forment des équipes de quatre. Chacun choisit un magazine pour jeunes et étudie de quelle façon celui-ci s'efforce de capter leur intérêt ainsi que le caractère réaliste des thèmes abordés par rapport aux expériences vécues par les élèves. Pour chaque magazine, les élèves énumèrent les aspects qu'ils aiment et ceux qu'ils n'aiment pas. Chaque équipe élabore des critères d'évaluation et détermine quel magazine elle estime être le meilleur.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

a) L'enseignant anime les discussions sur les différents téléfeuilletons écoutés. Il peut effectuer l'évaluation en fonction des critères suivants.

L'élève :

- présente un aspect de la réalité dans le feuilleton
- participe à la discussion plénière
- montre qu'il connaît des techniques pour faire avancer la discussion
- exprime ses émotions et ses opinions sur le téléfeuilleton
- utilise diverses structures de phrase appropriées à la situation
- participe à un sondage relatif aux feuilletons télévisés.

b) Les critères d'évaluation de la vidéo peuvent être les suivants. L'élève :

- collabore à la production d'une vidéo
- discute, dans la vidéo, d'un élément intéressant de ses expériences vécues
- utilise un niveau de langue approprié à la situation décrite dans la vidéo.

c) L'enseignant peut utiliser les critères suivants pour évaluer l'activité portant sur les magazines.

L'élève :

- explique oralement son choix de critères
- évalue un magazine selon les critères établis
- participe à la discussion en vue de choisir le meilleur magazine.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES**Langue et communication****Matériel imprimé**

- La BD — l'art d'en faire
- Comme une peau de chagrin
- La dérive
- Descente aux enfers
- Enfants de la Rébellion — Dossier pédagogique
- L'été des autres — Dossier pédagogique
- Le français pour l'essentiel, deuxième édition
- La grammaire en tableaux
- Le Petit Lexique
- Plein la vue 1
- Plein la vue 2
- Plein la vue 3
- Le Robert pour tous : Dictionnaire de la langue française
- La Sonate d'Oka
- Trafic — Dossier pédagogique
- Un crime audacieux
- Un monde à la dérive
- Le Visuel — dictionnaire thématique français-anglais
- Vocabulaire de commentaire de texte

**Multimédia**

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Secondaire)
- Prélude
- Rapédago

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et culture

L'élève pourra :

- localiser et utiliser les services culturels, administratifs, sociaux et commerciaux offerts en français en Colombie-Britannique
- se renseigner sur les carrières offertes aux francophones et aux personnes bilingues

Langue et communication

L'élève pourra :

- recueillir et sélectionner de l'information de façon autonome à partir de sources telles que la bibliothèque, les médias électroniques et autres; l'organiser et la communiquer à ses pairs en fonction des besoins d'apprentissage du groupe
- utiliser le niveau de langue approprié au sujet traité, à l'intention de communication et au public cible dans la plupart des contextes de communication informelle et formelle
- construire des phrases complexes variées pour exprimer des idées et communiquer de l'information
- reconnaître le rôle de la ponctuation (tiret et guillemets) et l'appliquer à l'écrit
- utiliser et évaluer l'efficacité des techniques spécifiques à diverses formes médiatiques pour transmettre un message spécifique et prédire la réaction du public cible

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- prendre des risques tout en évaluant l'efficacité de ses compétences en fonction du degré de succès atteint

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Cette unité constituera, pour l'élève, l'occasion de s'interroger sur :

- les différentes organisations francophones de la Colombie-Britannique
- le rôle de différentes organisations francophones de la Colombie-Britannique

Stratégies

- a) Les élèves choisissent quatre organisations francophones de la Colombie-Britannique et préparent un bref résumé sur chacune d'entre elles. De plus, ils obtiennent les coordonnées et le nom des personnes ressources de chacune des associations francophones qu'ils se proposent d'étudier.
- b) Les élèves choisissent une personne qu'ils aimeraient inviter à parler devant la classe; celle-ci pourra leur expliquer sa situation de francophone bénéficiant de certains avantages du fait qu'elle est bilingue. Les élèves forment des équipes de trois ou quatre et préparent la rencontre. Ils entrent en contact avec la personne, lui envoient une lettre d'invitation qu'ils ont rédigée eux-mêmes, accueillent la personne, préparent la classe à cette visite (questionnaire, etc.), et enfin, rédigent une lettre de remerciement.

Voir «Invité d'honneur» dans le *Document d'appui* (N°130)

- c) Les élèves préparent une soirée d'information pour sensibiliser les francophones de leur collectivité aux services disponibles, en français, dans leur région, ou par l'entremise des réseaux médiatiques (Internet, WWW, etc.); cette soirée vise également à les informer des possibilités de carrières qui s'offrent à eux.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

- a) Les élèves préparent une publicité pour les organisations francophones au moyen d'un dépliant dans lequel ils présentent chacune des associations étudiées et leur raison d'être en Colombie-Britannique. Les critères d'évaluation peuvent être comme suit. L'élève :
- identifie quatre services culturels
 - communique avec les organismes
 - utilise différentes ressources pour trouver ses informations
 - utilise des éléments variés pour présenter son message (typographie, slogan, format, illustration)
 - utilise une bonne ponctuation et un niveau de langue approprié
 - transmet des informations pertinentes
- b) L'enseignant évalue la façon dont les élèves préparent la visite. Voici certains critères possibles. L'élève :
- remet un plan d'action au début
 - explique clairement la raison de la rencontre à la personne invitée
 - accueille et remercie l'invité
- c) L'enseignant évalue la démarche de la séance d'information. L'élève :
- annonce la tenue de cette soirée d'information au sein de la collectivité
 - prépare un kiosque ou une affiche murale instructive
 - répond avec assurance aux questions posées

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES**Langue et culture****Matériel imprimé**

- Enfants de la Rébellion — Dossier pédagogique
- La Sonate d'Oka

**Multimédia**

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Secondaire)
- Prélude
- Rapédago

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et communication

L'élève pourra :

- reconnaître et décrire diverses formes de littérature (la nouvelle, le poème, le roman) et de textes documentaires (le récit historique, la biographie)
- comprendre ou inférer le sens d'un ou de plusieurs mots en contexte
- utiliser sa connaissance des rapports entre les mots pour exprimer la même pensée de diverses façons, par l'utilisation de la métaphore, des synonymes et de l'humour
- présenter sa pensée par des productions écrites ou orales originales et claires pour différents publics et sur divers sujets
- utiliser un vocabulaire et diverses structures de phrases appropriés au sujet traité, à l'intention de communication et au public cible

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- décrire de quelle manière ses goûts et ses talents l'ont aidé à atteindre certains objectifs dans ses réalisations

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Cette unité constituera, pour l'élève, l'occasion de s'interroger sur :

- les caractéristiques de différents textes en littérature (nouvelle, poème, roman, etc.)
- le rôle que jouent ses talents et ses préférences dans la réalisation de ses objectifs

Stratégies

a) Chaque élève doit choisir un thème de poésie qui l'intéresse. Il sélectionne dix poèmes écrits par six à dix auteurs, et qui traitent de ce thème. Le recueil de poésie de chacun doit contenir différents éléments déterminés par le professeur (notamment : de courtes biographies sur les auteurs, une copie et une analyse de chaque poème, une composition de l'élève sur le thème, un glossaire, une table des matières, une page titre, etc.).

Voir «Mon recueil de poèmes» dans le *Document d'appui*. (N° 85)

b) L'enseignant présente différents genres littéraires et demande aux élèves d'établir des catégories de textes en identifiant les poèmes, les nouvelles, les romans, les contes, etc. L'enseignant anime une discussion sur les caractéristiques de chaque genre littéraire. Par la suite, les élèves composent eux-mêmes un texte sur un thème choisi par la classe en utilisant un des genres littéraires proposés.

c) L'élève se procure, auprès d'un éditeur, des renseignements concernant les démarches qu'un auteur doit suivre pour faire publier une œuvre.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

a) L'enseignant remet aux élèves les critères d'évaluation qui peuvent être énoncés comme suit.

L'élève :

- inclut une page titre à son travail
- présente une courte biographie des auteurs
- fournit une copie de chaque poème
- présente une réflexion sur chaque poème
- compose un poème sur le même thème
- inclut un glossaire
- présente une table des matières
- donne une appréciation de son travail
- relève les composantes de chacun des poèmes

b) L'enseignant présente au moins deux genres littéraires. Les élèves doivent composer un texte correspondant à chacun des genres mentionnés. L'enseignant peut évaluer les textes en portant une attention particulière aux aspects suivants.

L'élève :

- présente des textes qui correspondent aux genres littéraires indiqués
- utilise des métaphores
- utilise des synonymes
- présente des productions originales
- explique pourquoi il a choisi les thèmes utilisés
- utilise correctement les trois groupes de verbes au présent et au passé

c) L'élève est évalué selon les critères suivants pour sa production écrite. L'élève :

- a suivi les règles de présentation d'une lettre de demande d'information
- utilise un vocabulaire et des structures de phrase appropriés
- a utilisé un ordinateur pour rédiger sa lettre et s'est servi du vérificateur de fautes

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES**Langue et communication****Matériel imprimé**

- La BD — l'art d'en faire
- Comme une peau de chagrin
- La dérive
- Descente aux enfers
- Enfants de la Rébellion — Dossier pédagogique
- L'été des autres — Dossier pédagogique
- Le français pour l'essentiel, deuxième édition
- La grammaire en tableaux
- Le Petit Lexique
- Plein la vue 1
- Plein la vue 2
- Plein la vue 3
- Le Robert pour tous : Dictionnaire de la langue française
- La Sonate d'Oka
- Trafic — Dossier pédagogique
- Un crime audacieux
- Un monde à la dérive
- Le Visuel — dictionnaire thématique français-anglais
- Vocabulaire de commentaire de texte

**Multimédia**

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Secondaire)
- Prélude
- Rapédago

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- montrer sa fierté d'être francophone en s'engageant dans la vie socioculturelle de l'école et de la collectivité

Langue et culture

L'élève pourra :

- affirmer le caractère francophone de son identité en approfondissant des aspects culturels à travers les âges et dans le monde tels les loisirs, les coutumes, les célébrations, la mode, la musique et la cuisine
- se familiariser avec divers genres de littérature classique et moderne de langue française du Canada et du monde afin d'identifier les thèmes de même que les lieux et l'époque où les auteurs situent leurs écrits et de s'en inspirer pour différentes formes de présentation
- vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel par la mise en place d'événements ou la participation à ces derniers dans le contexte d'un ciné-club, d'un concours oratoire ou d'une création humoristique

Langue et communication

L'élève pourra :

- lire avec aisance, de façon autonome, des textes de formes variées et répondant à diverses intentions : informer, divertir, exprimer une opinion, une émotion ou un sentiment, inciter ou convaincre
- comprendre des textes complexes de genres variés et de formes inhabituelles selon ses besoins d'apprentissage
- corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons
- s'exprimer par écrit dans une narration ou une description en regroupant les informations autour de deux ou de plusieurs idées

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves réfléchiront aux questions suivantes :

- Quelles sont les origines des fêtes canadiennes et nord-américaines?
- Par quels autres moyens une collectivité affirme-t-elle son identité?

Stratégies

- a) Les élèves forment des équipes de trois ou quatre. Ils choisissent une fête canadienne ou nord-américaine de leur choix (Pâques, Jour du souvenir, Fête du travail, etc). Ils doivent en découvrir les origines : son histoire, ses buts, sa raison d'être, sa signification. Les élèves doivent partager leurs résultats en préparant un kiosque qui sera ouvert à la collectivité. Ils peuvent aussi visiter des classes françaises d'écoles avoisinantes.
- b) Les élèves organisent un carnaval à l'école. Ils doivent faire une maquette représentant les diverses activités du Carnaval de Québec avec le château de glace, la glissoire, le Bonhomme Carnaval, etc. Ce carnaval comprendra la participation des autochtones. Il y aura le couronnement de la reine, un concours de sculpture sur glace (papier mâché, savon, argile, etc), une course en canot, une course en raquettes et une dégustation de tire. Les élèves forment des équipes et choisissent une tâche à organiser. Ils fournissent régulièrement des comptes rendus sur les progrès de leurs démarches.

Les élèves peuvent effectuer un montage vidéo se rapportant à la fête qu'ils ont choisie.

Voir «À la fête» dans le *Document d'appui* (N° 123)

- c) Les élèves peuvent monter une pièce de théâtre regroupant une série de saynètes préparées par des équipes de quatre. Ces saynètes reprendront les thèmes étudiés dans des textes littéraires.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

- a) L'enseignant peut évaluer la façon dont les élèves présentent les informations à leur kiosque. Tous les textes utilisés au kiosque doivent être corrigés au préalable. Les élèves doivent trouver une façon d'attirer l'attention du public et l'inciter à rechercher des informations spécifiques (p. ex. : un questionnaire, des charades, un bingo de mots, etc.).

Les critères d'évaluation peuvent être les suivants.
L'élève :

- prépare un kiosque attirant et bien organisé
- utilise plusieurs médias pour représenter sa fête canadienne ou nord-américaine
- utilise une méthode stimulante pour attirer les gens
- diffuse ses informations dans une langue correcte et nuancée
- offre aux gens des textes sans fautes
- inclut une bibliographie comportant plus de cinq ouvrages de référence

- b) L'enseignant peut évaluer les démarches effectuées par les élèves lors de l'organisation du carnaval.

Les critères peuvent être les suivants. L'élève :

- collabore avec les membres de son équipe
- prépare et dirige une des activités du carnaval
- fournit les rapports réguliers exigés pendant la planification du projet
- participe au montage sur vidéo du carnaval
- rédige le scénario du vidéo rattaché à son activité

- c) L'enseignant peut évaluer le travail préparatoire à la pièce de théâtre ainsi que la représentation finale. Les critères d'évaluation peuvent être les suivants. L'élève :

- rédige une partie du scénario
- participe aux décors et aux costumes
- utilise un langage approprié à la scène jouée
- a appris son rôle et le joue adéquatement

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et développement personnel

**Matériel imprimé**

- Comme une peau de chagrin
- La dérive
- Descente aux enfers
- Enfants de la Rébellion — Dossier pédagogique
- Plein la vue 1
- Plein la vue 2
- Plein la vue 3
- La Sonate d'Oka
- Trafic — Dossier pédagogique
- Un monde à la dérive

**Multimédia**

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Secondaire)
- Rapédago

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et communication

L'élève pourra :

- comparer et analyser la façon dont différents médias présentent un même message ou un même sujet
- manifester sa compréhension d'un message oral ou écrit en l'analysant et en faisant la distinction entre un fait et une opinion
- exprimer ses émotions, ses opinions et ses idées suite à des présentations dans le cadre d'activités d'apprentissage de nature variée
- exprimer ses idées avec finesse, traiter de divers sujets ou problèmes de façon originale, mettre en relation différentes idées, anticiper ou déduire des relations de cause à effet

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- effectuer une analyse critique de son opinion et de son action afin d'identifier les arguments qui en appuient le sens et la légitimité
- faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles
- défendre son point de vue tout en respectant celui des autres

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves peuvent s'interroger sur :

- les méthodes utilisées par les médias pour présenter un sujet
- les techniques utilisées par les médias pour convaincre et intéresser la population

Stratégies

- À partir d'un sujet d'actualité important choisi par la classe, les élèves font une étude sur la façon dont les médias traitent le sujet (questions sociales, environnement, etc.) et sur les stéréotypes que l'on trouve dans les médias. Les élèves forment des équipes de trois ou quatre et décident du média qu'ils veulent utiliser (télévision, radio, journal, revue, etc.). Ils étudient leur média pendant trois ou quatre jours puis préparent leur compte rendu et le présentent à la classe. Ils peuvent noter comment certains groupes de la société y sont représentés, notamment, les femmes, les autochtones, et autres.
- Les élèves lisent un livre et en regardent ensuite la version filmée ou télévisée. Ils doivent déterminer si la vision de l'auteur est reflétée dans le film, si les valeurs transmises sont les mêmes, si le caractère des personnages est respecté, si le déroulement de l'histoire est fidèlement reproduit, etc. Les élèves ont pour tâche de résumer l'intrigue, d'identifier les éléments culturels et de les comparer dans les deux versions.

Voir «Version fidèle ou originale» dans le *Document d'appui*. (N°93)
- Les élèves participent à un débat sur un sujet donné pendant lequel ils sont filmés. Ensuite, la classe examine le vidéo pour voir comment les arguments sont présentés et défendus.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

a) Les élèves présentent oralement la version de l'actualité étudiée selon le média choisi. Après les présentations orales, les élèves font un résumé de chacune des versions présentées et déterminent les stratégies utilisées afin de convaincre. L'enseignant observe la façon dont les élèves présentent leurs informations et évalue la partie textuelle selon les critères suivants. L'élève :

- résume succinctement sa version de l'actualité
- fait la distinction entre les faits et les opinions
- identifie les techniques utilisées par les médias pour convaincre
- explique clairement son opinion sur chacun des médias
- exprime ses émotions concernant le sujet traité
- exprime ses idées avec finesse et originalité
- fait une analyse critique de sa propre opinion (pourquoi il pense comme ça)

L'enseignant peut évaluer les analyses présentées oralement en interrogeant les élèves lors des présentations. Les élèves de la classe peuvent aussi exprimer leur opinion (en accord ou en désaccord avec ce qui est dit). L'enseignant peut utiliser les mêmes critères que précédemment.

b) L'enseignant peut utiliser les critères suivants pour évaluer le travail de comparaison de deux versions d'une œuvre. L'élève :

- résume les intrigues et les compare entre elles
- compare la présentation des personnages
- identifie et discute des valeurs transmises
- s'exprime dans un français correct

c) L'enseignant utilise la vidéo pour être en mesure de mieux évaluer le rendement de ses élèves au cours d'un débat. Les critères seront les suivants. L'élève :

- participe au débat
- défend son point de vue
- respecte l'opinion des autres
- effectue des interventions originales

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES**Langue et communication****Matériel imprimé**

- La BD — l'art d'en faire
- Comme une peau de chagrin
- La dérive
- Descente aux enfers
- Enfants de la Rébellion — Dossier pédagogique
- L'été des autres — Dossier pédagogique
- Le français pour l'essentiel, deuxième édition
- La grammaire en tableaux
- Le Petit Lexique
- Plein la vue 1
- Plein la vue 2
- Plein la vue 3
- Le Robert pour tous : Dictionnaire de la langue française
- La Sonate d'Oka
- Trafic — Dossier pédagogique
- Un crime audacieux
- Un monde à la dérive
- Le Visuel — dictionnaire thématique français-anglais
- Vocabulaire de commentaire de texte

**Multimédia**

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Secondaire)
- Prélude
- Rapédago

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et communication

L'élève pourra :

- lire avec aisance, de façon autonome, des textes de formes variées et répondant à diverses intentions : informer, divertir, exprimer une opinion, une émotion ou un sentiment, inciter ou convaincre
- manifester sa compréhension d'un message oral ou écrit en évaluant les différents éléments d'information et les idées traitées : fictif et non fictif, propagande et information objective, parti pris et éléments relevant de l'imaginaire
- comprendre ou inférer le sens d'un ou de plusieurs mots en contexte
- exprimer ses idées avec finesse, traiter de divers sujets ou problèmes de façon originale, mettre en relation différentes idées, anticiper ou déduire des relations de cause à effet
- construire des phrases complexes pour varier son style et pour nuancer le message

Langue et culture

L'élève pourra :

- affirmer le caractère francophone de son identité en approfondissant des aspects culturels à travers les âges et dans le monde tels les loisirs, les coutumes, les célébrations, la mode, la musique et la cuisine
- se familiariser avec les différents genres de littérature classique et moderne de langue française du Canada et du monde afin de réaliser une étude psychologique des personnages et d'analyser les événements à travers les époques

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- défendre son opinion et ses actions en donnant des raisons précises et des exemples
- inventorier et évaluer les différentes solutions possibles des problèmes posés par des situations de lecture, d'écoute ou de visionnage

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves s'interrogent sur :

- des personnages historiques francophones à travers les âges
- les démarches à suivre pour créer un récit individuel et un récit collectif
- les techniques visant à faciliter la compréhension d'un texte

Stratégies

- a) Les élèves forment des équipes de trois ou quatre. Ils étudient différents personnages d'une même époque. Ils font ressortir les traits physiques et psychologiques de ces derniers de même que les événements importants qui ont marqué leur temps et des éléments personnels pertinents. Ils présentent oralement leurs découvertes à la classe à l'aide de supports médiatiques de leur choix.
- b) Les élèves peuvent, ensuite, préparer un compte rendu de recherche sur le personnage qu'ils ont choisi. Ils incluent tous les aspects relevés ci-dessus dans leur exposé oral.
- c) Les élèves rédigent un récit collectif. Ils déterminent le type de récit qu'ils veulent créer (romantique, dramatique, documentaire, etc.). Ils donnent un rôle à chacun des personnages et déterminent un thème de même qu'un endroit où se produit l'intrigue. Chaque équipe rédige un résumé qui tient compte de tous ces éléments et la classe choisit la meilleure histoire. Chaque équipe rédige ensuite un chapitre. Les brouillons sont lus et corrigés par les élèves de chaque groupe, et finalement le livre est colligé.

Voir «Récit collectif» dans le *Document d'appui*. (N° 120)

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

- a) L'enseignant évalue l'exposé oral en fonction des critères suivants. L'élève :
- présente ses informations de façon logique
 - s'exprime avec finesse
 - répond aux questions avec assurance
 - montre, par sa présentation, qu'il a fait des recherches
- b) L'enseignant évalue le compte rendu écrit en fonction des critères suivants. L'élève :
- offre une description physique et une analyse psychologique de son personnage
 - inclut des informations relatives à l'époque, à la famille et aux événements importants de la vie de son personnage
 - utilise des phrases complexes pour exprimer ses idées
- c) L'enseignant évalue les élèves à chaque étape de la création du récit. Il les interroge sur la différence entre les aspects fictifs et non fictifs des informations recueillies. Il demande aux élèves de préciser leurs sources d'information. À chaque étape du travail, l'enseignant peut évaluer les élèves en fonction des critères suivants. L'élève :
- respecte l'idée de départ de l'histoire
 - respecte la description des personnages effectuée au début
 - améliore ses textes avec l'aide des membres de son équipe
 - traite le sujet de façon originale
 - participe activement à la création de l'histoire

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES**Langue et communication****Matériel imprimé**

- La BD — l'art d'en faire
- La dérive
- Descente aux enfers
- Enfants de la Rébellion — Dossier pédagogique
- L'été des autres — Dossier pédagogique
- Le français pour l'essentiel, deuxième édition
- La grammaire en tableaux
- Le Petit Lexique
- Plein la vue 1
- Plein la vue 2
- Plein la vue 3
- Le Robert pour tous : Dictionnaire de la langue française
- La Sonate d'Oka
- Un monde à la dérive
- Le Visuel — dictionnaire thématique français-anglais
- Vocabulaire de commentaire de texte

**Multimédia**

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Secondaire)
- Prélude
- Rapédago

**Vidéo**

- Blanche
- Gito l'ingrat

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- décrire ses réalisations en fonction des objectifs atteints sur le plan qualitatif et quantitatif
- montrer sa fierté d'être francophone en contribuant au rayonnement du français au sein de l'école et dans la collectivité

Langue et culture

L'élève pourra :

- se renseigner sur les carrières offertes aux francophones et aux personnes bilingues et discuter des emplois auxquels les francophones peuvent avoir accès sur le marché du travail
- créer des produits culturels reflétant sa réalité d'adolescent francophone, ses préoccupations, ses rêves et ses aspirations

Langue et communication

L'élève pourra :

- corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons
- s'exprimer par écrit au moyen d'un texte organisé en introduction, développement et conclusion et en regroupant les informations autour de deux ou de plusieurs idées
- comprendre des textes complexes de genres variés et de formes inhabituelles selon ses besoins et en évaluer la pertinence
- sélectionner de l'information de façon autonome à partir de sources telles que la bibliothèque, les médias électroniques et autres, afin d'évaluer la pertinence de la source

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves s'interrogent sur :

- les possibilités d'emplois pour les jeunes bilingues
- les avantages reliés aux emplois bilingues

Stratégies

- a) Les élèves choisissent un emploi bilingue et trouvent toutes les informations nécessaires concernant l'occupation de cet emploi : les avantages sociaux connexes, la formation et les études requises, le salaire de base, et autres. Tous ces projets individuels sont regroupés pour former un recueil d'emplois bilingues de même qu'une affiche murale sur les emplois.
- b) Les élèves forment des équipes de deux ou trois. Ils choisissent une activité ou une profession grâce à laquelle ils peuvent montrer les avantages que le marché du travail offre aux personnes bilingues. Ils présentent leur travail oralement sous une des formes suivantes : une aventure imaginée comportant des aspects réalistes, un exposé oral dans les règles, une offre d'emploi présentée dans un journal, etc.
- c) Réunis en équipes de deux, les élèves décrivent à leur partenaire ce qu'ils ont réalisé jusqu'à présent et leurs objectifs d'avenir. Chacun rédige, ensuite, un texte sur les réalisations et les aspirations de son partenaire. Ce dernier relira le brouillon pour s'assurer de la justesse des informations.

Voir «L'entrevue» dans le *Document d'appui*. (N° 131)

Voir «Professions et activités» dans le *Document d'appui*. (N° 132)

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

- a) L'enseignant évalue chaque étape du projet des emplois bilingues. Chaque élève remet son brouillon à un partenaire à des fins de correction et de critique. Le travail corrigé est ensuite soumis à l'enseignant pour une évaluation finale. Celui-ci effectue cette évaluation en fonction des critères suivants. L'élève :
- a inclus les informations requises
 - a organisé les informations de façon logique
 - a respecté la présentation visuelle du projet
 - s'exprime dans un français correct
- Tous les travaux sont réunis dans un recueil qui est remis aux élèves de l'école, puis à d'autres écoles. De plus, ces travaux sont inclus dans une affiche murale portant sur les professions, qui sera d'abord apposée dans l'école et ensuite dans d'autres écoles.
- b) En ce qui a trait à l'exposé oral sur les avantages d'être bilingue, l'enseignant évaluera le travail accompli en fonction des critères suivants. L'élève :
- participe activement à la création de l'aventure
 - joue son rôle avec conviction
 - et son équipe ont respecté les critères établis pour l'activité (aspects réalistes, offre d'emploi)
- c) Chaque élève remet son brouillon à son partenaire à des fins de correction et de critique. Le professeur évalue le texte final. L'évaluation portera aussi bien sur certains aspects grammaticaux (tel l'emploi des temps de verbes) que sur la clarté et la cohérence.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES**Langue et développement personnel****Matériel imprimé**

- La dérive
- Descente aux enfers
- Enfants de la Rébellion — Dossier pédagogique
- Plein la vue 1
- Plein la vue 2
- Plein la vue 3
- La Sonate d'Oka
- Un monde à la dérive

**Multimédia**

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Secondaire)
- Rapédago

**Vidéo**

- Blanche
- Gito l'ingrat

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et communication

L'élève pourra :

- comparer et analyser la façon dont différents médias présentent un même message ou un même sujet et leur effet sur le destinataire
- montrer qu'il comprend différents types de textes écrits ou de discours oraux en évaluant l'information reçue et en exprimant son accord ou son désaccord
- comprendre la structure et les caractéristiques de différents genres d'écrits : roman, nouvelle, poème, récit historique, biographie
- dégager les procédés stylistiques utilisés dans divers textes et communications orales et en évaluer l'efficacité dans la présentation et la compréhension du message
- utiliser un niveau de langue riche et imagé, la métaphore, l'humour et les synonymes pour ajouter de l'intérêt à ses textes ou à ses discours oraux
- montrer sa connaissance des rapports entre les phrases en utilisant correctement, dans ses travaux écrits et oraux, les pronoms personnels, les mots charnières et la concordance des temps
- utiliser un éventail d'expressions et de structures de phrases propres au français et manier les nuances de la langue française, l'humour et les jeux de mots

Langue et culture

L'élève pourra :

- vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel par la préparation d'événements ou la participation à ces derniers; il peut s'agir, notamment, d'un débat sur des questions d'actualité ou encore d'une activité de création humoristique ou de communication orale, écrite ou visuelle

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- faire preuve d'originalité dans ses réalisations et communications en présentant des perspectives inhabituelles

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves s'interrogent sur :

- les différents stéréotypes véhiculés par les médias
- les caractéristiques propres à divers magazines
- les moyens dont se servent les médias pour attirer leur auditoire
- leur engagement dans la vie francophone de leur collectivité

Stratégies

- a) Les élèves se livrent à un exercice de remue-ménages portant sur les différents stéréotypes ou préjugés qu'ils connaissent. Quelques élèves peuvent citer des exemples personnels. L'enseignant demande aux élèves d'apporter quelques journaux, livres ou magazines qu'ils préfèrent. Toutes ces ressources sont réunies par titre. Les élèves forment des équipes de deux et, à l'aide d'un collage, déterminent quelle clientèle est visée par chacune des ressources et quels sont les stéréotypes véhiculés dans les revues. Les élèves devront décider par la suite quel est, parmi les magazines analysés, celui qui fait preuve de plus d'objectivité que les autres.
- b) La classe fixe une heure, durant la soirée, où les élèves devront regarder une émission de télévision qui jouit d'une cote d'écoute élevée. Ils doivent observer les messages publicitaires et noter le genre de moyen utilisé par les agences de publicité pour attirer la clientèle. Les élèves analysent ces messages et déterminent le type de clientèle auquel l'émission s'adresse. Ils tentent de reconnaître les méthodes (rôle de la femme, de l'homme, du sportif, etc.) utilisées par les compagnies publicitaires pour convaincre le public visé.
- c) Les élèves organisent un ciné-club ou un club de lecture pour enfants, pour adolescents et pour adultes. Ils s'occupent de la publicité et du choix des films ou des livres et préparent des activités devant avoir lieu après le visionnage (discussion, questionnaire, jeux de rôle).

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

- a) Pour chacun des magazines, les élèves présentent un premier collage et un texte expliquant la clientèle visée par ce dernier et un deuxième collage illustrant les stéréotypes qui y sont véhiculés. Les élèves présentent un exposé oral expliquant quel magazine s'avère le plus objectif pour les jeunes parmi toutes les publications étudiées. Les critères d'évaluation peuvent être les suivants. L'élève :
- présente deux collages qui sont visuellement attrayants
 - inclut des notes explicatives
 - utilise une voix claire et nuancée pour présenter ses collages
- b) Chaque élève présente oralement ses conclusions au reste de la classe. Les élèves ont le droit d'exprimer leur accord ou leur désaccord avec l'opinion émise, mais de façon respectueuse. Ils doivent étayer leur opinion à l'aide d'exemples. L'enseignant peut évaluer les élèves à partir des critères suivants. L'élève :
- reconnaît des stéréotypes ou préjugés
 - identifie des caractéristiques sociales (à qui le message s'adresse)
 - utilise des exemples concrets pour appuyer ses conclusions
 - exprime son opinion clairement relativement aux méthodes utilisées par les médias pour convaincre le public
- c) Pour l'organisation d'une activité communautaire, l'enseignant peut évaluer les élèves en fonction des critères suivants. L'élève :
- participe activement à l'élaboration du projet
 - accomplit les tâches assignées
 - s'exprime dans une langue nuancée selon les activités à accomplir

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES**Langue et communication****Matériel imprimé**

- La BD — l'art d'en faire
- La dérive
- Descente aux enfers
- Enfants de la Rébellion — Dossier pédagogique
- L'été des autres — Dossier pédagogique
- Le français pour l'essentiel, deuxième édition
- La grammaire en tableaux
- Le Petit Lexique
- Plein la vue 1
- Plein la vue 2
- Plein la vue 3
- Le Robert pour tous : Dictionnaire de la langue française
- La Sonate d'Oka
- Un monde à la dérive
- Le Visuel — dictionnaire thématique français-anglais
- Vocabulaire de commentaire de texte

**Multimédia**

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Secondaire)
- Prélude
- Rapédago

**Vidéo**

- Blanche
- Gito l'ingrat

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et culture

L'élève pourra :

- localiser et utiliser les services culturels, administratifs, sociaux et commerciaux offerts en français en Colombie-Britannique et au Canada et en évaluer l'influence dans la vie quotidienne d'un francophone

Langue et communication

L'élève pourra :

- reconnaître le rôle de la ponctuation et l'appliquer à l'écrit : le point virgule et les points de suspension
- exprimer ses émotions, ses opinions et ses idées suite à des présentations dans le cadre d'activités d'apprentissage de nature variée

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- prendre des risques en visant le succès, tout en réalisant que l'échec est aussi source d'apprentissage

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves s'interrogent sur :

- le rôle joué par différents organismes
- les services offerts en français

Stratégies

L'enseignant présente la situation suivante à ses élèves en leur demandant de trouver des solutions concrètes aux problèmes soulevés.

Une famille du Rwanda vient de déménager dans votre ville. La famille est constituée du père, de la mère et d'un petit garçon de sept ans. Il ont dû quitter leur pays très rapidement et n'ont aucune ressource. Ils ont besoin d'un endroit où habiter, de nourriture, de vêtements et d'argent. Le problème majeur est celui-ci : Ils ne parlent que le français. Ils viennent vous voir pour que vous les aidiez à trouver des ressources pour s'installer.

Les élèves forment des équipes de deux et doivent déterminer toutes les étapes à suivre afin d'aider ces nouveaux venus. Ils doivent s'informer auprès de différents organismes francophones (ou pouvant servir en français) afin de savoir ce qu'ils peuvent faire pour aider cette famille dans ses besoins les plus pressants et déterminer ses possibilités futures.

Voir «Un échange imaginaire» dans le *Document d'appui*. (N° 108)

Voir «Qu'est-ce que tu ferais si...» dans le *Document d'appui*. (N° 47)

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Les élèves soumettent à l'enseignant une démarche qu'ils considèrent efficace afin d'aider la famille à s'installer. La démarche doit faire mention de différents organismes francophones prêts à aider la famille à s'établir en Colombie-Britannique. Les organismes et associations mentionnés devront fournir une description de l'aide qu'ils peuvent apporter. Les critères d'évaluation peuvent être les suivants. L'élève :

- identifie les différents organismes pouvant aider la famille
- continue sa recherche avec détermination quand la réponse est négative
- donne une brève description de l'aide offerte par les organismes
- exprime ses émotions, ses opinions et ses idées sur les possibilités futures de la famille (Qu'est-ce qu'ils peuvent faire pour améliorer leur situation, etc.)
- applique les règles de la ponctuation correctement dans le texte remis

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES**Langue et culture****Matériel imprimé**

- Enfants de la Rébellion — Dossier pédagogique
- La Sonate d'Oka

**Multimédia**

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Secondaire)
- Prélude
- Rapédago

**Vidéo**

- Blanche
- Gito l'ingrat

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et communication

L'élève pourra :

- reconnaître les stéréotypes, les préjugés et les partis pris véhiculés dans les produits médiatiques
- comparer les caractéristiques de certaines formes de produits médiatiques : animation, jeux télévisés, entrevues, variétés, téléfeuilletons, comédies et films, et exprimer ses préférences
- reconnaître les caractéristiques sociales et les stéréotypes qui sont véhiculés dans les produits médiatiques et en discuter
- intégrer différents médias à ses exposés oraux ou écrits pour mieux présenter sa pensée sur des sujets concrets et abstraits

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- défendre son point de vue et le modifier en fonction de celui des autres

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves réfléchiront aux questions suivantes :

- Comment décoder une émission télévisée, une annonce publicitaire
- Comment faire un sondage sur les goûts médiatiques d'une population

Stratégies

- a) Les élèves regardent deux émissions et identifient l'auditoire visé, les stéréotypes et les caractéristiques. Ils doivent donner des exemples pour justifier leur analyse. Ils examinent les annonces publicitaires qui accompagnent les émissions pour voir si les produits et les services annoncés conviennent aux auditoires visés.
- b) Réunis en équipes de trois, les élèves préparent un questionnaire visant à déterminer les émissions préférées de groupes distincts, soit les élèves, les enseignants et les parents. La classe utilise tous les questionnaires en vue de rédiger trois questionnaires finals. Ces questionnaires devront faire ressortir les raisons qui déterminent le choix des émissions. Les élèves présentent les résultats sous forme de graphiques. Ils analysent ensuite les émissions pour découvrir l'attrait exercé par celles-ci selon les catégories de personnes.
- c) Les élèves préparent une séance d'information pour diffuser les résultats des sondages. Ils utilisent des produits médiatiques pour appuyer leurs résultats. Ils terminent la séance avec une discussion.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

- a) Les élèves présentent les observations qu'ils ont retenues au sujet des deux émissions regardées. Ils doivent étayer leur exposé de vidéoclips des deux émissions et des publicités observées. Ils doivent présenter une réflexion sur l'auditoire cible auquel s'adressent ces émissions. Dans ses observations, l'enseignant prêtera une attention particulière aux points suivants. Les élèves :
- doivent fournir des exemples qui s'appliquent clairement à leur analyse
 - doivent défendre leur point de vue et être capable de le modifier en fonction de celui des autres
- b) Les élèves préparent un questionnaire pour leur sondage. Le professeur évalue la pertinence des questions et la qualité de la langue écrite.
- c) Les élèves interprètent, devant un auditoire, leurs graphiques obtenus à partir des trois questionnaires. L'évaluation porte sur le contenu de leur analyse, qui doit faire ressortir les points suivants :
- Quels sont les stéréotypes présents?
 - De quel type d'émission s'agit-il?
 - À qui s'adresse ces émissions en général?
 - Quelle est l'émission préférée des personnes interrogées? Pourquoi?

L'enseignant évalue aussi l'utilisation de produits médiatiques par les élèves pour appuyer leurs conclusions.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES**Langue et communication****Matériel imprimé**

- La BD — l'art d'en faire
- La dérive
- Descente aux enfers
- Enfants de la Rébellion — Dossier pédagogique
- L'été des autres — Dossier pédagogique
- Le français pour l'essentiel, deuxième édition
- La grammaire en tableaux
- Le Petit Lexique
- Plein la vue 1
- Plein la vue 2
- Plein la vue 3
- Le Robert pour tous : Dictionnaire de la langue française
- La Sonate d'Oka
- Un monde à la dérive
- Le Visuel — dictionnaire thématique français-anglais
- Vocabulaire de commentaire de texte

**Multimédia**

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Secondaire)
- Prélude
- Rapédago

**Vidéo**

- Blanche
- Gito l'ingrat

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et culture

L'élève pourra :

- reconnaître et discuter des questions d'actualité qui touchent la francophonie telles que l'assimilation et l'épanouissement culturel et économique des francophones
- utiliser et créer des produits culturels reflétant les problèmes contemporains de la francophonie

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- prendre des risques tout en analysant les cheminements menant au succès et en déterminant les stratégies pour vaincre les obstacles éventuels

Langue et communication

L'élève pourra :

- utiliser correctement les conventions de la langue et certaines techniques stylistiques selon le sujet traité et le public cible : structures grammaticales, temps des verbes, prononciation et syntaxe
- corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons
- lire avec aisance, de façon autonome, des textes de formes variées et répondant à diverses intentions : informer, divertir, exprimer une opinion, une émotion ou un sentiment, inciter ou convaincre
- comprendre diverses formes de textes et de discours oraux tirés de divers médias et s'en servir comme modèle et source d'information pour la réalisation d'une production individuelle ou collective

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves s'interrogent sur :

- l'organisation pratique d'un grand événement
- l'importance de préparer et de respecter un échéancier
- «la francophonie» vécue à l'école

Stratégies

Les élèves mettent sur pied une foire littéraire dont le thème sera : l'affirmation de la francophonie. Il serait idéal que toute l'école prenne part à cette activité. Tous les élèves de l'école sont invités, pour cette occasion, à créer et présenter des histoires, des poèmes, des nouvelles, et autres.

Les élèves chargés de l'organisation doivent tout d'abord élaborer un plan de travail : affiches publicitaires, recherche de commanditaires pour les prix qui seront accordés, critères de jugement des œuvres remises à chaque étape. Une fois la démarche établie, les élèves forment des équipes en fonction de leurs intérêts et déterminent ce qu'ils doivent accomplir afin de mener leur tâche à bien. Ils doivent également se fixer des échéances. Les élèves fournissent, chaque jour, un compte rendu du travail effectué et de ce qui reste à accomplir.

Une fois que tous les textes auront été remis, les élèves forment de nouvelles équipes. Chaque équipe lit ces textes, puis les évalue un à un. Un formulaire d'évaluation devra être conçu par les élèves. Un concours sera organisé durant cette foire et des prix seront accordés aux meilleures histoires présentées. Toutes les œuvres seront ensuite réunies dans un recueil de textes sur la francophonie.

Voir «Exposition internationale francophone» dans le *Document d'appui*. (N° 111)

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Durant cette activité, l'enseignant joue un rôle d'animateur. Dès le début de la préparation, les élèves nomment une équipe responsable (un élève par groupe) qui s'occupera de faciliter l'échange d'information. À chaque étape, les élèves soumettent un compte rendu sur les progrès accomplis. L'enseignant peut alors en profiter pour évaluer la façon dont les élèves de chaque groupe résolvent les difficultés qu'ils rencontrent.

À la fin du projet, les élèves rédigent un essai sur la situation francophone en s'appuyant sur les textes lus durant les semaines précédentes. Comment les élèves voient-ils l'assimilation? Sont-ils fiers d'être francophones? Voient-ils des avantages à être francophone? etc.

Chaque essai doit comporter des citations et, dans la mesure du possible, des statistiques sur le nombre d'élèves qui éprouvent les mêmes émotions et partagent les opinions de l'élève; il doit également contenir des arguments fondés sur les expériences de l'élève et sur ses lectures. Les élèves rédigent un brouillon et demandent à un partenaire de le corriger et de fournir des commentaires sur le texte (ils peuvent se servir de la grille d'appréciation qui a été utilisée pour la foire). L'enseignant peut évaluer les aspects suivants. L'élève :

- a participé activement à toutes les étapes de l'activité
- a pu trouver des solutions aux différents problèmes
- a composé un essai sur la situation de la francophonie, en Colombie-Britannique et ailleurs
- a utilisé les ressources disponibles pour s'autocorriger
- a rédigé un texte sans fautes d'orthographe

Les élèves pourraient présenter des recommandations à l'école afin d'améliorer l'ambiance francophone.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et culture



Multimédia

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Secondaire)



Vidéo

- Blanche
- Gito l'ingrat
- Tête à tête

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et culture

L'élève pourra :

- définir le rôle des associations et des services francophones locaux, régionaux ou nationaux
- se familiariser avec le monde du travail en observant un francophone à l'œuvre dans son milieu de travail ou encore en participant à une expérience en milieu de travail ou à une expérience de bénévolat au sein d'un organisme francophone

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- montrer sa fierté d'être francophone en explorant les perspectives d'emplois en français
- décrire ses habiletés, ses goûts et ses intérêts et les analyser en fonction de diverses carrières possibles en français

Langue et communication

L'élève pourra :

- relever, dans les messages médiatisés, les stéréotypes et les préjugés afin de décrire leur effet sur les jeunes de son âge
- exprimer ses pensées et ses opinions à l'écrit au moyen d'un texte organisé en introduction, développement et conclusion, en regroupant les informations autour de deux ou de plusieurs idées
- présenter sa pensée, oralement ou par écrit, en intégrant l'usage de moyens audiovisuels et de divers autres média
- créer un produit médiatique original en combinant divers modes d'expression audiovisuels pour obtenir un effet particulier

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves s'interrogent sur les points suivants :

- les besoins de la collectivité francophone
- comment aider les personnes ayant des besoins particuliers?
- comment élaborer un plan de travail et le respecter?

Stratégies

L'enseignant anime une discussion sur les services sociaux, les personnes en difficulté et les personnes ayant des besoins particuliers. Les élèves forment des équipes de trois et dressent une liste des besoins de la collectivité. Ils choisissent un besoin où ils estiment qu'ils peuvent aider. Ils élaborent un plan de travail : les étapes à suivre (identifier des organismes, se mettre en contact avec des personnes ressources, etc.), le choix des personnes chargées de l'accomplissement de chaque tâche et les échéanciers. Ils présentent leur plan au reste de la classe et les élèves peuvent alors faire des suggestions visant à améliorer la démarche.

Les élèves établissent ensuite les premiers contacts avec divers organismes ou associations et leur font part de leur projet. À intervalles réguliers, les élèves présentent un compte rendu d'activité et donnent leurs opinions sur l'évolution de leur démarche (Sont-ils satisfaits? Quels sont les problèmes vécus?, etc.). Ils effectuent les changements nécessaires à partir des informations obtenues et de la réalité vécue.

À la fin du projet, les élèves effectuent une présentation multimédias sur leurs expériences dans le monde du travail.

Voir «Bénévolat» dans le *Document d'appui*. (N°34)

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

Les élèves seront évalués tout au long du projet et réagiront aux suggestions fournies en vue de leur permettre d'améliorer leur démarche. Leur présentation multimédia finale doit comporter les éléments suivants :

- expliquer clairement en quoi consistait le travail
- expliquer la réaction des gens face à leur engagement (préjugés, stéréotypes, l'accueil des élèves, les réactions des élèves et celles des gens du monde du travail)
- définir le rôle joué par les associations et organismes intéressés et décrire l'appui apporté au projet
- utiliser des anecdotes et des exemples afin de faire valoir leur opinion et leurs sentiments
- expliquer les démarches entreprises et les modifications apportées à la démarche
- évaluer l'expérience vécue (ce qu'ils ont appris; l'expérience répond-elle à leurs goûts et attentes, etc.)
- évaluer les diverses possibilités de carrières en fonction de l'expérience vécue
- utiliser au moins deux médias différents (affiches, vidéos, magnétophone, etc.)

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES**Langue et culture****Multimédia**

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Secondaire)

**Vidéo**

- Blanche
- Gito l'ingrat
- Tête à tête

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et communication

L'élève pourra :

- interpréter de façon critique des communications spécialisées, orales et écrites, tels le documentaire, la conférence, la recherche et l'article scientifique
- évaluer l'effet de l'éclairage, des matériaux, des éléments graphiques et d'autres composantes médiatiques sur l'efficacité et la clarté du message
- maîtriser son expression orale et écrite en choisissant les mots et les expressions justes, correctes et précises en fonction du sujet traité, du contexte et du public cible
- utiliser l'analyse de la phrase complexe en contexte de production écrite afin d'en varier la structure et de créer divers effets

Langue et culture

L'élève pourra :

- affirmer le caractère francophone de son identité en approfondissant des aspects culturels à travers les âges et dans le monde tels les loisirs, les coutumes, les célébrations, la mode, la musique et la cuisine
- se familiariser avec différents genres de littérature classique et moderne de langue française du Canada et du monde et analyser les différentes conceptions des problèmes de la vie

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves réfléchiront aux questions suivantes :

- Est-ce que les productions historiques reflètent toujours les réalités vécues?
- Comment les médias utilisent-ils des aspects non verbaux pour faire passer un message?

Stratégies

- a) Les élèves sont invités à regarder une pièce de théâtre ou un film sur certains aspects de la vie à un moment de l'histoire. Avant la représentation, les élèves peuvent se livrer à un exercice de remue-méninges portant sur leurs impressions relatives à la société et à son mode de vie de même qu'à l'époque historique où se situe la pièce ou le film. Ils effectuent ensuite des recherches à l'aide de diverses ressources techniques afin d'obtenir de plus amples renseignements sur le sujet.
- b) Une fois la représentation terminée, les élèves se livrent à une analyse des aspects réels et fictifs qui ont été présentés. Ils tentent d'analyser le style choisi pour exprimer le message et fournissent des suggestions concernant des moyens susceptibles d'en améliorer la présentation. Puis, réunis en équipes de deux, ils préparent un exposé de leurs analyses.
- c) La classe est répartie en équipes de deux et chaque équipe choisit un roman canadien de langue française. Après avoir lu l'œuvre, les deux partenaires préparent une critique dans laquelle ils analysent les personnages et la vision du monde véhiculée par l'auteur. Ils concluent avec une proposition détaillée d'une mise en scène possible de l'œuvre pour le théâtre ou le cinéma.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

- a) Avant la représentation de la pièce ou du film, l'enseignant soumet diverses hypothèses aux élèves. Ceux-ci doivent découvrir, à l'aide de différentes ressources, si l'information ou la situation est fictive ou réaliste. L'élève doit citer ses sources de référence. L'enseignant présente différents vidéoclips ou images et demande aux élèves de situer (approximativement) l'année et l'endroit. L'élève doit justifier sa réponse; le reste de la classe a droit de réplique.
- b) L'enseignant évalue l'exposé des élèves sur le film ou la pièce de théâtre. L'évaluation peut être effectuée en fonction des critères suivants.
L'élève :
- compare le film à la réalité exprimée
 - justifie ses arguments à l'aide de supports médiatiques
 - s'assure que le message exprimé est clair et concis
 - présente ses informations de façon originale
 - détermine si le matériel visionné est représentatif de la réalité vécue
 - identifie toutes les ressources utilisées lors de ses recherches
- c) L'enseignant évalue l'exposé oral sur l'œuvre canadienne-française. L'évaluation peut être effectuée en fonction des critères suivants.
L'élève :
- offre une analyse des traits physiques et psychologiques des personnages
 - résume l'intrigue
 - explicite la vision du monde de l'auteur
 - exprime sa réaction face à l'œuvre
 - propose une mise en scène possible de l'œuvre, au théâtre ou au cinéma, et identifie les produits médiatiques qu'il utiliserait
 - s'exprime dans un français clair et approprié au sujet.

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES**Langue et communication****Matériel imprimé**

- La BD — l'art d'en faire
- La dérive
- Le français pour l'essentiel, deuxième édition
- La grammaire en tableaux
- Le Nouveau Petit Robert
- Le Petit Lexique
- Le Robert pour tous : Dictionnaire de la langue française
- Le Visuel — dictionnaire thématique français-anglais
- Vocabulaire de commentaire de texte

**Multimédia**

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Secondaire)

**Vidéo**

- Blanche
- Gito l'ingrat
- Tête à tête

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- comparer son opinion à celle des autres afin d'éprouver la logique et la légitimité des faits ou preuves présentés
- explorer et choisir la meilleure solution et en défendre le bien-fondé
- faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles
- prendre connaissance de ses droits, de ses libertés et de ses responsabilités et explorer les processus en place pour, notamment, les faire respecter et les assumer

Langue et culture

L'élève pourra :

- vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel par la préparation d'événements ou la participation à ces derniers; il peut s'agir, notamment, d'un débat sur des questions d'actualité ou encore d'une activité de création humoristique ou de communication orale, écrite ou visuelle

Langue et communication

L'élève pourra :

- utiliser le niveau de langue approprié au sujet traité, à l'intention de communication et au public cible dans des situations sociales complexes simulées tels le procès ou l'entrevue de demande d'emploi
- montrer qu'il comprend différents types de textes écrits ou de discours oraux en évaluant l'information reçue et en exprimant son accord ou son désaccord

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves s'interrogent sur :

- le fonctionnement du système judiciaire
- les droits et les libertés de la personne
- les sujets d'actualité touchant la communauté francophone

Stratégies

a) La classe étudie un film, une nouvelle ou un fait de l'actualité dans lequel une personne est soupçonnée d'être responsable d'une mort. Les élèves identifient le problème, les personnes impliquées, les facteurs qui peuvent avoir déterminé le comportement du suspect. La classe choisit ensuite les élèves qui joueront les rôles suivants : l'accusé, le juge, les avocats (quatre), trois témoins de la poursuite et trois témoins de la défense, les policiers (deux), l'huissier et le secrétaire. Le reste de la classe représente le jury. Les avocats réunissent les témoins et préparent les témoignages. Ils dressent ensuite la liste officielle des témoins en indiquant leur lien avec l'accusé. Les avocats préparent leurs argumentations et les pièces à conviction. Pendant ce temps, le reste de la classe prépare, sur des cartons affichés au mur, les formules légales nécessaires ainsi qu'un acétate où sont inscrites les étapes du procès.

Lorsque tout est prêt, le procès commence. Les jurés écoutent attentivement les plaidoiries afin de pouvoir rendre un jugement équitable. Enfin, ils se retirent et déterminent si l'accusé est coupable ou non. Le juge inflige une peine, s'il y a lieu.

Voir «Le procès» dans le *Document d'appui*. (N° 95)

b) La classe est répartie en deux camps; elle prépare un débat sur des sujets d'actualité touchant la collectivité francophone. En voici quelques exemples : la gestion scolaire des écoles françaises, les subventions fédérales aux collectivités francophones, des projets spéciaux pour les francophones (p. ex. Télécolombie), etc.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

- a) À la fin du procès, les élèves préparent un compte rendu expliquant ce qui s'est passé durant cette activité. Ils doivent commenter le travail de chaque groupe participant (le juge, les avocats de la défense, les accusés, etc.) afin de faire ressortir le rôle significatif joué par chacun. Enfin, ils doivent indiquer si la simulation a été réaliste et pourquoi.

L'enseignant peut animer une discussion sur le travail de chaque groupe d'élèves et faire ressortir les aspects qui se sont bien déroulés et ceux qu'il faudrait améliorer. Il peut demander si les élèves croient que les droits et libertés sont respectés dans un processus comme celui-ci.

L'enseignant peut demander à chaque élève de rédiger une appréciation de son travail, en expliquant l'importance de son rôle et en faisant l'autocritique de sa prestation. L'enseignant peut enregistrer le procès sur magnéto pour faciliter l'évaluation.

- b) L'enseignant évalue l'élève en fonction des critères suivants. L'élève :
- fait plusieurs interventions pendant le débat
 - est respectueux de l'opinion des autres
 - présente des faits pour appuyer ses énoncés
 - s'exprime dans un français clair et avec des expressions justes
 - montre une bonne connaissance du sujet

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES**Langue et développement personnel****Matériel imprimé**

- La dérive

**Multimédia**

- Investir dans l'animation culturelle — la radio scolaire (Secondaire)

**Vidéo**

- Blanche
- Gito l'ingrat
- Tête à tête

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- examiner tous les aspects d'un problème, en faire la synthèse, former une opinion et en vérifier la validité
- reformuler son opinion quand la logique et les preuves s'avèrent contraires à sa pensée originale
- explorer et choisir la meilleure solution et en justifier le bien-fondé du point de vue de la validité et de la méthode utilisée pour y arriver
- prendre des risques en fonction des facteurs entraînant le changement et des stratégies à adopter pour en tirer parti

Langue et culture

L'élève pourra :

- discuter des questions d'actualité qui touchent la francophonie telles que l'assimilation et l'épanouissement culturel et économique des francophones; et établir des relations analogiques avec la situation des groupes minoritaires à l'échelle canadienne et internationale
- vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel par la préparation d'événements ou la participation à ces derniers; il peut s'agir, notamment, d'un débat sur des questions d'actualité ou encore d'une activité de création humoristique ou de communication orale, écrite ou visuelle

Langue et communication

L'élève pourra :

- montrer qu'il comprend différents types de textes écrits ou de discours oraux en évaluant l'information reçue et en exprimant son accord ou son désaccord
- utiliser et choisir les mots, les expressions et les tournures de phrases qui conviennent le mieux au contexte et s'exprimer de façon nuancée
- maîtriser son expression orale et écrite en combinant un bon choix de style, de ton et d'expressions idiomatiques selon le contexte, le sujet traité et le public cible

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves s'interrogent sur :

- les recherches à effectuer pour présenter un discours sur un sujet particulier
- l'importance de bien connaître tous les aspects d'un sujet afin de convaincre un public
- l'importance de ne pas condamner un point de vue avant d'en avoir fait l'expérience ou de l'avoir analysé

Stratégies

L'enseignant anime une discussion sur les différents problèmes liés à la francophonie. Il inscrit au tableau les suggestions apportées par les élèves. Ceux-ci se préparent à participer à un débat sur un des sujets figurant au tableau. Ils forment des équipes de huit et choisissent un sujet qu'ils aimeraient traiter. Une fois le sujet déterminé, chaque équipe se répartit en deux groupes de quatre élèves; un de ces groupes présente des arguments positifs tandis que l'autre avance des arguments négatifs.

Les élèves disposent d'une semaine pour préparer leur discours. Toutes les informations et les ouvrages de référence utilisés doivent figurer dans la partie écrite de leur travail.

Les élèves se réunissent la semaine suivante et présentent leur point de vue sur le sujet, en fonction de l'option choisie, soit pour ou contre. Après tous les discours, les élèves de la classe ont le droit de poser des questions à l'un des participants ou à une équipe, et la personne ou l'équipe a alors droit de réponse. À la fin, les élèves votent (à main levée) pour l'équipe qui, d'après eux, a gagné le débat et pour l'équipe qui a offert la meilleure prestation.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

- a) L'enseignant peut évaluer la contribution de l'élève pendant la discussion initiale en vue d'identifier les problèmes de la francophonie et pendant la séance de répartition des stratégies visant à assurer un bon débat.
- b) L'enseignant peut évaluer la prestation des élèves lors du débat. Les critères d'évaluation peuvent être les suivants. L'élève :
- emploie diverses stratégies afin de présenter son point de vue
 - utilise des faits en vue de renforcer sa position
 - se sert d'ouvrages de référence afin de donner plus de portée à sa prestation
 - utilise des mots et des tournures de phrases appropriés à la situation
 - utilise un style et un ton de voix lui permettant de bien se faire comprendre
- c) Les élèves remettent un essai dans lequel ils ont développé leurs idées sur le sujet en s'appuyant sur divers ouvrages de référence et sur leur propre opinion. L'enseignant peut évaluer les aspects suivants du travail écrit. L'élève :
- présente clairement le sujet
 - élabore clairement sa pensée et son opinion
 - étaye ses affirmations de faits, de citations et d'ouvrages de référence
 - décrit une stratégie qu'il a utilisée durant le débat afin de faire passer son message
 - ajoute une bibliographie à son travail
 - s'exprime dans une langue correcte qui est appropriée au contexte

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES**Langue et développement personnel****Vidéo**

- Blanche
- Tête à tête

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et culture

L'élève pourra :

- définir le rôle des associations et des services francophones locaux, régionaux ou nationaux et en évaluer l'incidence sur la langue et la culture francophones
- se familiariser avec le monde du travail en observant un francophone à l'œuvre, dans son milieu de travail, ou encore en participant à une expérience en milieu de travail ou à une expérience de bénévolat au sein d'un organisme francophone afin de déterminer les possibilités de s'épanouir en français dans ce monde

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- montrer sa fierté d'être francophone en explorant les perspectives de travail en français
- déterminer comment ses habiletés, ses goûts, ses intérêts et ses aspirations dans la vie peuvent se traduire sur le plan des carrières à exercer

Langue et communication

L'élève pourra :

- exprimer ses pensées et ses opinions par écrit au moyen d'une composition ou d'une dissertation
- présenter sa pensée, oralement ou par écrit, en utilisant plusieurs médias et en intégrant l'usage de ressources audiovisuelles, communautaires et électroniques
- corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons
- utiliser l'analyse de la phrase complexe en contexte de production écrite afin d'en varier la structure et de créer divers effets

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves réfléchiront aux questions suivantes :

- Comment se dessine leur avenir sur le marché du travail?
- Quelle sera l'évolution de la culture et de la langue francophones?
- Que pourront-ils apporter à la francophonie dans les années à venir?

Stratégies

- a) Les élèves préparent la visite de plusieurs personnes du milieu de la francophonie pour discuter de l'avenir culturel et linguistique de celle-ci et de leur perception de ce que pourra être leur travail dans quelques années. Ces rencontres seront suivies de visites sur le terrain permettant aux élèves de participer à une expérience de travail. Les élèves préparent un compte rendu de leurs expériences.
- b) L'enseignant anime une discussion portant sur l'avenir de la francophonie en Colombie-Britannique et dans le monde. Les élèves expriment leurs idées sur la façon dont la langue évoluera et la culture se transformera, et la façon dont les organismes francophones devraient se préparer aux changements. Les élèves doivent imaginer le milieu de travail dans lequel ils se trouveront dans dix ans. Ils forment des équipes de deux selon le métier choisi. Ils discutent de leur métier et de leur engagement personnel au sein de la francophonie. Ils tenteront de prévoir l'évolution de leur métier et comment celui-ci leur permettra de s'épanouir en français. Enfin, les élèves effectuent des prédictions en ce qui a trait aux réactions futures des associations francophones face aux changements sociaux. Ils soumettent leur vision de l'avenir sous la forme d'une présentation multimédia.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

L'enseignant peut interroger les élèves oralement sur le rôle actuel et futur des organismes ou associations francophones. Voici des exemples de questions qu'il pourrait poser :

- Comment les associations devront-elles réagir afin de promouvoir la francophonie?
- Donnez des exemples d'associations et décrivez leur rôle actuel et futur
- En quoi la participation des élèves peut-elle entraîner une différence?
- Quel est l'avenir du bilinguisme?

a) Pour ce qui est de la visite, l'enseignant peut effectuer l'évaluation en fonction des critères suivants. L'élève :

- communique avec l'invité et l'informe de sa tâche
- anime la rencontre et remercie l'invité
- visite un milieu de travail où le français est utilisé
- rédige un compte rendu de ses expériences dans un français correct et nuancé

b) Les élèves présentent un exposé multimédia sur leur vision de l'avenir pour la francophonie. Ils doivent obtenir la vision d'une personne de la collectivité sur l'évolution de la francophonie (magnétophone, vidéo ou en personne). Les critères d'évaluation pourraient être les suivants. L'élève :

- définit les objectifs d'une association ou d'un organisme et son rôle futur
- décrit un emploi d'aujourd'hui et son évolution
- définit son rôle futur au sein de la francophonie (comment pourra-t-il promouvoir la francophonie de demain?)
- présente la vision personnelle d'un francophone sur l'avenir de la francophonie
- utilise au moins deux supports médiatiques dans son exposé

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES

Langue et culture



Vidéo

- Blanche
- Tête à tête

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- affirmer ses droits et ses libertés, les faire respecter et assumer ses responsabilités

Langue et culture

L'élève pourra :

- se familiariser avec divers genres de littérature classique et moderne de langue française du Canada et du monde et effectuer une réflexion critique sur le sens et le bien-fondé des pratiques politiques, économiques, sociales et culturelles qui y sont véhiculées
- utiliser et créer des produits culturels traduisant une réflexion critique sur le sens et la légitimité de la situation de minoritaire face à la majorité

Langue et communication

L'élève pourra :

- manifester sa compréhension de tout texte écrit ou discours oral, par l'analyse, la synthèse et l'évaluation des informations communiquées
- lire avec aisance, de façon autonome, des textes de formes variées et répondant à diverses intentions : informer, divertir, exprimer une opinion, une émotion ou un sentiment, inciter ou convaincre
- produire une nouvelle, un roman, un scénario de film ou une pièce de théâtre en utilisant correctement les mécanismes de la langue
- créer un produit médiatique en agencant l'effet de toutes les formes audiovisuelles

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, l'élève aura l'occasion de réfléchir aux questions suivantes :

- Qu'est-ce que le multiculturalisme?
- Quels sont les services offerts et les droits des ethnies?
- Comment peut-on améliorer les lois présentes et à quelles fins?

Stratégies

Un nouveau parti politique vient de naître : «le parti des minorités». Les élèves forment des équipes de trois ou quatre et doivent préparer des discours politiques afin d'encourager les minorités à sauvegarder leur culture et leur langue. Chaque équipe choisit un porte-parole. Les équipes doivent recueillir des informations sur les politiques du multiculturalisme et les changements ethniques importants qui se produisent dans la population. Ils préparent un dépliant expliquant leur philosophie et leurs buts, puis ils expliquent les politiques qu'ils aimeraient améliorer en matière de multiculturalisme. Ils doivent ensuite préparer un discours électoral en vue d'expliquer leurs opinions.

Les élèves peuvent ensuite s'affronter lors d'un débat au cours duquel ils feront valoir leurs opinions, leurs idées et leurs philosophies.

Voir «Campagne publicitaire» dans le *Document d'appui*. (N° 14)

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

L'enseignant peut évaluer les discours électoraux des participants et de leur équipe en leur posant des questions sur différents sujets concernant leur campagne. Tous les membres de l'équipe ont le droit de répondre. Le reste de la classe peut aussi poser des questions.

L'enseignant peut évaluer le dépliant remis en fonction des critères suivants. L'élève :

- a effectué une réflexion sur le multiculturalisme et les minorités
- présente clairement sa philosophie et ses buts
- présente ses intentions dans un langage approprié
- utilise des aspects visuels pour capter l'attention des lecteurs
- maîtrise bien les mécanismes de la langue (aucune faute d'orthographe)

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES**Langue et développement personnel****Vidéo**

- Blanche
- Tête à tête

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE PRESCRITS

Langue et communication

L'élève pourra :

- relever, dans les messages médiatisés, les stéréotypes et les préjugés afin de décrire leur effet sur la société
- évaluer l'effet de l'éclairage, des matériaux, des éléments graphiques et d'autres composantes médiatiques pour renforcer le message, créer une atmosphère et inciter
- utiliser le niveau de langue approprié au sujet traité, à l'intention de communication et au public cible, dans toutes les situations de la vie sociale
- prendre position et présenter sa vision personnelle face au message véhiculé par une œuvre littéraire, une philosophie, une situation sociale
- maîtriser son expression orale et écrite en combinant un bon choix de style, de ton et d'expressions idiomatiques selon le contexte, le sujet traité et le public cible

Langue et culture

L'élève pourra :

- affirmer le caractère francophone de son identité en approfondissant des aspects culturels à travers les âges et dans le monde tels que les loisirs, les coutumes, les célébrations, la mode, la musique et la cuisine

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT PROPOSÉES

Dans cette unité, les élèves s'interrogent sur :

- la mode et son influence dans la société
- les stéréotypes sexuels à différentes époques

Stratégies

- a) Les élèves examinent des ouvrages et des magazines illustrant la beauté féminine à différents moments de l'histoire humaine et dans différentes cultures : photo d'une poupée Barbie, une Africaine en costume de fête, des femmes en robes du Moyen-Âge, etc. Les élèves observent les images et déterminent les canons de la beauté de l'époque ou de l'endroit. Ils se livrent au même exercice pour les hommes : David de Michel-Ange, un Français du 17^e siècle, un chef autochtone en habit de cérémonie. L'enseignant discute de la mode avec les élèves et aborde les questions suivantes : Qui décide de la mode? Quelle est l'influence de la mode sur les stéréotypes sexuels (vision de l'homme et vision de la femme)? Pourquoi les hommes et les femmes se conforment-ils à la mode? Il demande ensuite aux élèves d'effectuer une réflexion écrite sur l'évolution de la mode et sur ce que cette évolution nous révèle au sujet de la société d'hier et d'aujourd'hui.
- b) L'enseignant anime une discussion sur les messages transmis par la mode à travers les époques. Il fournit des exemples de vêtements ou de styles (punk, cheveux rouges, habit de cuir, etc.) et demande aux élèves quels stéréotypes ils reflètent. L'enseignant peut montrer des images de revues ou de magazines et demander aux élèves comment ils étiquetteraient les personnes qui y sont présentées.

STRATÉGIES D'ÉVALUATION PROPOSÉES

a) L'enseignant évalue la réflexion écrite présentée par les élèves sur la mode. Il peut effectuer l'évaluation en fonction des critères suivants.

L'élève :

- fait preuve d'originalité dans sa présentation
- relève des caractéristiques constantes et différentes chez la femme et l'homme à travers les âges
- fournit des exemples de stéréotypes suggérés par la manière de s'habiller
- donne son avis personnel sur la mode et sa signification dans la société
- fonde ses informations sur une recherche sérieuse

b) L'élève présente oralement sa perception sur la mode et son rôle dans la société à l'aide d'un collage représentant des gens riches et moins riches, à différentes époques de l'histoire. Chaque image est accompagnée d'une note explicative. L'évaluation peut être effectuée en fonction des critères suivants. L'élève :

- présente un collage attrayant et bien agencé
- utilise une langue correcte et nuancée
- s'exprime clairement et avec une bonne intonation
- offre des notes explicatives intéressantes

RESSOURCES D'APPRENTISSAGE RECOMMANDÉES**Langue et communication****Matériel imprimé**

- La BD — l'art d'en faire
- Le français pour l'essentiel, deuxième édition
- La grammaire en tableaux
- Le Nouveau Petit Robert
- Le Petit Lexique
- Le Robert pour tous : Dictionnaire de la langue française
- Le Visuel — dictionnaire thématique français-anglais
- Vocabulaire de commentaire de texte

**Vidéo**

- Blanche
- Tête à tête



ANNEXES

*Français langue première
de la 8^e année à la 12^e année*



ANNEXE A

Résultats d'apprentissage

LANGUE ET CULTURE

Le programme de Français langue première conduit l'élève à explorer son identité culturelle, à vivre en français et à assumer ses responsabilités à titre de francophone. Il l'incite à créer son propre espace culturel.

L'élève pourra :

Maternelle et 1 ^{re} année	2 ^e et 3 ^e années	4 ^e année
<p>Éveil à la culture</p> <ul style="list-style-type: none"> • affirmer le caractère francophone de son identité en retraçant les origines de sa famille • reconnaître ce qui caractérise la vie francophone à l'école • se familiariser avec la littérature enfantine de langue française du Canada et du monde et y réagir par le dessin, le mime, et d'autres moyens de représentation <p>Création de l'espace culturel</p> <ul style="list-style-type: none"> • vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel par les comptines, les marionnettes, les chansons, les saynètes, la danse et les arts plastiques représentant la réalité de sa vie quotidienne 	<p>Éveil à la culture</p> <ul style="list-style-type: none"> • affirmer le caractère francophone de son identité en faisant connaissance avec les collectivités francophones représentées dans la classe • reconnaître ce qui caractérise la vie francophone dans sa collectivité • utiliser divers produits culturels francophones adaptés à son âge dans les domaines de la littérature, de la musique, de la danse et du théâtre • se familiariser avec la littérature jeunesse de langue française du Canada et du monde et y réagir par des jeux de rôle, des mises en scène et d'autres moyens de représentation <p>Création de l'espace culturel</p> <ul style="list-style-type: none"> • vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel par la danse, les marionnettes, le conte mimé, les jeux de rôle et les créations en arts plastiques 	<p>Éveil à la culture</p> <ul style="list-style-type: none"> • affirmer le caractère francophone de son identité en précisant les causes de l'établissement de sa famille en Colombie-Britannique • reconnaître ce qui caractérise la vie francophone au niveau de sa région • connaître des artistes francophones, en décrire et en apprécier les réalisations • se familiariser avec les divers genres de littérature de langue française du Canada et du monde et y réagir en comparant sa façon de vivre à celle des francophones d'autres pays <p>Création de l'espace culturel</p> <ul style="list-style-type: none"> • vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel par l'utilisation de produits culturels francophones tels que la chanson contemporaine, la réalisation de recettes de cuisine et des sorties culturelles • créer des produits culturels tels qu'un journal de classe ou des réalisations artistiques reflétant les réalités de sa vie

LANGUE ET CULTURE

L'élève pourra :

5 ^e année	6 ^e année
<p>Éveil à la culture</p> <ul style="list-style-type: none"> • affirmer le caractère francophone de son identité en reconnaissant les causes de l'existence et de l'épanouissement des collectivités francophones dans les différentes régions du pays • reconnaître ce qui caractérise la vie francophone au niveau de la province • connaître des artistes francophones, en apprécier les contributions, les évaluer et en discuter • se familiariser avec les différents genres de littérature de langue française du Canada et d'ailleurs afin de juger et d'évaluer les réalités exprimées en relation avec les siennes <p>Création de l'espace culturel</p> <ul style="list-style-type: none"> • vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel en participant à la création et à la réalisation d'événements culturels en français pour la population écolière • créer des produits culturels reflétant les réalités de sa vie et celles d'autres collectivités francophones 	<p>Éveil à la culture</p> <ul style="list-style-type: none"> • affirmer le caractère francophone de son identité en discutant ou en anticipant sa place dans la francophonie de demain en Colombie-Britannique • reconnaître ce qui caractérise la vie francophone au niveau du pays • connaître des artistes francophones et s'en inspirer dans ses réalisations artistiques personnelles • apprécier et évaluer la contribution historique et contemporaine des chefs de file francophones et des modèles de réussite francophones dans divers domaines de l'activité culturelle, économique, politique et sociale, à l'échelle provinciale • se familiariser avec différents genres de littérature de langue française du Canada et du monde afin d'identifier et de classer les grands thèmes qui y sont traités <p>Création de l'espace culturel</p> <ul style="list-style-type: none"> • vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel en participant à la création et à la réalisation d'événements culturels en français pour la population écolière et la collectivité immédiate • créer des produits culturels reflétant les réalités de sa vie et celles d'autres pays francophones

LANGUE ET CULTURE

L'élève pourra :

7 ^e année	8 ^e année
<p>Éveil à la culture</p> <ul style="list-style-type: none"> • affirmer le caractère francophone de son identité en approfondissant des aspects culturels à travers les âges et dans le monde • connaître des artistes francophones et expliquer l'influence de leur contribution dans ses réalisations artistiques personnelles ou dans sa vie en général • apprécier et évaluer la contribution historique et contemporaine des chefs de file francophones et des modèles de réussite francophones dans divers domaines de l'activité culturelle, économique, politique et sociale, à l'échelle nationale • se familiariser avec divers genres de littérature classique et moderne de langue française du Canada et du monde afin d'analyser et de contraster les thématiques qui y sont traitées <p>Création de l'espace culturel</p> <ul style="list-style-type: none"> • vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel en participant à la création et à la réalisation d'événements culturels en français pour des fins de diffusion ou de présentation inter-écoles • créer des produits culturels reflétant les réalités de la vie historique, contemporaine et future de la francophonie, à l'échelle locale et provinciale 	<p>Éveil à la culture</p> <ul style="list-style-type: none"> • affirmer le caractère francophone de son identité en approfondissant des aspects culturels à travers les âges et dans le monde tels que les loisirs, les coutumes, les célébrations, la mode, la musique et la cuisine • connaître des artistes francophones et s'approprier leur style selon ses propres besoins dans ses réalisations personnelles • apprécier et évaluer la contribution historique et contemporaine des chefs de file francophones et des modèles de réussite francophones dans divers domaines de l'activité culturelle, économique, politique et sociale, à l'échelle internationale • se familiariser avec divers genres de littérature classique et moderne de langue française du Canada et du monde afin de réaliser des analyses de personnages, des adaptations modernes et des présentations multimédia <p>Création de l'espace culturel</p> <ul style="list-style-type: none"> • vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel en participant à la création et à la réalisation d'événements culturels en français pour des fins de diffusion ou de présentation dans d'autres collectivités francophones • créer des produits culturels reflétant les réalités de la vie historique, contemporaine et future de la francophonie, à l'échelle nationale et internationale

LANGUE ET CULTURE

L'élève pourra :

9 ^e année	10 ^e année
<p>Éveil à la culture</p> <ul style="list-style-type: none"> • affirmer le caractère francophone de son identité en approfondissant des aspects culturels à travers les âges et dans le monde tels que les loisirs, les coutumes, les célébrations, la mode, la musique et la cuisine • localiser et utiliser les services culturels, administratifs, sociaux et commerciaux offerts en français en Colombie Britannique • se renseigner sur les carrières offertes aux francophones et aux personnes bilingues • se familiariser avec divers genres de littérature classique et moderne de langue française du Canada et du monde afin d'identifier les thèmes de même que les lieux et l'époque où les auteurs situent leurs écrits et de s'en inspirer pour différentes formes de présentation <p>Création de l'espace culturel</p> <ul style="list-style-type: none"> • vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel par la mise en place d'événements ou la participation à ces derniers dans le contexte d'un ciné-club, d'un concours oratoire ou d'une création humoristique • créer des produits culturels reflétant sa réalité d'adolescent francophone, ses préoccupations, ses rêves et ses aspirations 	<p>Éveil à la culture</p> <ul style="list-style-type: none"> • affirmer le caractère francophone de son identité en approfondissant des aspects culturels à travers les âges et dans le monde tels que les loisirs, les coutumes, les célébrations, la mode, la musique et la cuisine • localiser et utiliser les services culturels, administratifs, sociaux et commerciaux offerts en français en Colombie-Britannique et au Canada et en évaluer l'influence dans la vie quotidienne d'un francophone • se renseigner sur les carrières offertes aux francophones et aux personnes bilingues et discuter des emplois auxquels les francophones peuvent avoir accès sur le marché du travail • se familiariser avec les différents genres de littérature classique et moderne de langue française du Canada et du monde afin de réaliser une étude psychologique des personnages et d'analyser les événements à travers les époques <p>Création de l'espace culturel</p> <ul style="list-style-type: none"> • vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel par la préparation d'événements ou la participation à ces derniers; il peut s'agir, notamment, d'un débat sur des questions d'actualité ou encore d'une activité de création humoristique ou de communication orale, écrite ou visuelle • créer des produits culturels reflétant sa réalité d'adolescent francophone, ses préoccupations, ses rêves et ses aspirations.

LANGUE ET CULTURE

L'élève pourra :

11 ^e année	12 ^e année
<p>Éveil à la culture</p> <ul style="list-style-type: none"> • affirmer le caractère francophone de son identité en approfondissant des aspects culturels à travers les âges et dans le monde tels les loisirs, les coutumes, les célébrations, la mode, la musique et la cuisine • définir le rôle des associations et des services francophones locaux, régionaux ou nationaux • reconnaître et discuter des questions d'actualité qui touchent la francophonie telles que l'assimilation et l'épanouissement culturel et économique des francophones • se familiariser avec le monde du travail en observant un francophone à l'oeuvre, dans son milieu de travail, ou encore en participant à une expérience en milieu de travail ou à une expérience de bénévolat au sein d'un organisme francophone • se familiariser avec différents genres de littérature classique et moderne de langue française du Canada et du monde et analyser les différentes conceptions des problèmes de la vie <p>Création de l'espace culturel</p> <ul style="list-style-type: none"> • vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel par la préparation d'événements ou la participation à ces derniers; il peut s'agir, notamment, d'un débat sur des questions d'actualité ou encore d'une activité de création humoristique ou de communication orale, écrite ou visuelle • utiliser et créer des produits culturels reflétant les problèmes contemporains de la francophonie 	<p>Éveil à la culture</p> <ul style="list-style-type: none"> • affirmer le caractère francophone de son identité en approfondissant des aspects culturels à travers les âges et dans le monde tels les loisirs, les coutumes, les célébrations, la mode, la musique et la cuisine • définir le rôle des associations et des services francophones locaux, régionaux ou nationaux et en évaluer l'incidence sur la langue et la culture francophones • se familiariser avec le monde du travail en observant un francophone à l'oeuvre, dans son milieu de travail, ou encore en participant à une expérience en milieu de travail ou à une expérience de bénévolat au sein d'un organisme francophone afin de déterminer les possibilités de s'épanouir en français dans ce monde • discuter des questions d'actualité qui touchent la francophonie telles que l'assimilation et l'épanouissement culturel et économique des francophones; et établir des relations analogiques avec la situation des groupes minoritaires à l'échelle canadienne et internationale • se familiariser avec divers genres de littérature classique et moderne de langue française du Canada et du monde et effectuer une réflexion critique sur le sens et le bien-fondé des pratiques politiques, économiques, sociales et culturelles qui y sont véhiculées <p>Création de l'espace culturel</p> <ul style="list-style-type: none"> • vivre, valoriser et exprimer son appartenance à son patrimoine culturel par la préparation d'événements ou la participation à ces derniers; il peut s'agir, notamment, d'un débat sur des questions d'actualité ou encore d'une activité de création humoristique ou de communication orale, écrite ou visuelle • utiliser et créer des produits culturels traduisant une réflexion critique sur le sens et la légitimité de la situation de minoritaire face à la majorité

LANGUE ET DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

Le programme de Français langue première conduit l'élève à être fier de sa différence et à adopter une attitude positive envers lui-même, sa culture et les autres, tout en stimulant sa pensée critique et créatrice. Ce programme lui transmet le goût d'apprendre qui l'accompagnera tout au long de sa vie.

L'élève pourra :

Maternelle et 1 ^{re} année	2 ^e et 3 ^e années	4 ^e année
<p>Affirmation de soi</p> <ul style="list-style-type: none"> • parler avec confiance devant un groupe de pairs • partager ses idées et en discuter avec plaisir • manifester une attitude positive face à son travail et à la langue française • reconnaître et exprimer ses préférences • chercher des solutions aux problèmes quotidiens de la classe • faire preuve d'originalité dans ses réalisations en présentant des perspectives inhabituelles <p>Engagement social</p> <ul style="list-style-type: none"> • écouter avec respect ceux qui parlent 	<p>Affirmation de soi</p> <ul style="list-style-type: none"> • s'exprimer avec confiance dans des situations de vie diverses • partager ses idées et donner son opinion. • manifester une attitude positive face au travail individuel et en coopération avec d'autres • manifester une attitude positive face au travail des autres • participer avec enthousiasme et fierté à la vie de l'école francophone • reconnaître ses points forts et ses points faibles • exprimer un problème et proposer différentes solutions à partir de ses expériences vécues, d'une lecture ou de la perception d'un message • faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles <p>Engagement social</p> <ul style="list-style-type: none"> • réagir avec tact face aux autres • justifier ses préférences à partir de règles et critères préétablis au sein de la classe 	<p>Affirmation de soi</p> <ul style="list-style-type: none"> • partager ses idées tout en étant conscient des conséquences de leur application • donner son opinion et la comparer à celles des autres afin de dégager les différences et les similitudes • reconnaître l'importance de bien présenter une réalisation individuelle (forme et contenu) : travail écrit ou oral • reconnaître l'influence de ses pairs et de son entourage sur son identité francophone • s'affirmer en prenant des risques • se reconnaître comme étant une personne unique • comprendre le rôle des critères dans l'évaluation et la progression de ses apprentissages • dégager et définir les caractéristiques des problèmes à résoudre dans les situations de lecture, d'écoute ou de visionnage appropriées à son âge • faire preuve d'originalité dans ses réalisations et communications en présentant des perspectives inhabituelles <p>Engagement social</p> <ul style="list-style-type: none"> • comprendre et dégager les diverses responsabilités à assumer dans un travail de coopération • participer à la formulation et à la pratique de règles de vie au sein de l'école, p. ex. : définir des règles pour faciliter l'épanouissement de la culture francophone à l'école

LANGUE ET DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

L'élève pourra :

5 ^e année	6 ^e année
<p>Affirmation de soi</p> <ul style="list-style-type: none"> partager ses idées et s'interroger sur leur bien-fondé donner son opinion et la comparer à celle des autres afin d'en analyser le bien-fondé : la juger et l'évaluer en fonction de l'opinion des autres reconnaître l'importance de bien présenter une réalisation individuelle et collective (forme et contenu) : travail écrit ou oral dans le cours de français comprendre et décrire de quelle façon ses pairs et son entourage exercent une influence sur son identité francophone s'affirmer en prenant des risques : s'engager dans un processus de création se reconnaître comme étant une personne unique et exprimer sa fierté d'être francophone recueillir des données sur son rendement et ses réalisations en fonction de critères qu'il s'est fixés relever les informations pertinentes pour la résolution des problèmes posés dans des situations de lecture, d'écoute ou de visionnage et chercher des solutions en faisant appel aux ressources mises à sa disposition faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles <p>Engagement social</p> <ul style="list-style-type: none"> comprendre et qualifier les diverses responsabilités à assumer dans un travail de coopération évaluer et critiquer le bien-fondé de certaines règles de vie en société dans le contexte d'une lecture, d'une écoute ou d'un visionnage 	<p>Affirmation de soi</p> <ul style="list-style-type: none"> partager ses idées et en assumer les conséquences donner son opinion et la comparer à celles des autres afin d'y apporter les modifications nécessaires reconnaître l'importance de bien présenter une réalisation individuelle et collective (forme et contenu) : travail écrit ou oral dans différentes matières et dans différentes activités parascolaires juger et qualifier l'influence que ses pairs et son entourage exercent sur son identité francophone s'affirmer en prenant des risques : prendre des initiatives en ce qui a trait à la promotion de ses idées au sein de l'école se reconnaître comme étant une personne unique et exprimer sa fierté d'être francophone tout en respectant les différences culturelles de son milieu de vie se fixer des critères et évaluer ses actions et ses réalisations scolaires et culturelles seul ou avec l'aide de ses pairs formuler diverses hypothèses et solutions aux problèmes posés dans des situations de lecture, d'écoute ou de visionnage appropriées à son âge; interpréter des faits découlant des problèmes posés et tirer des conclusions possibles faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles <p>Engagement social</p> <ul style="list-style-type: none"> comparer ses responsabilités (similitudes et différences) à celles de ses pairs dans un travail de coopération et les assumer évaluer et critiquer le bien-fondé de certaines règles de vie en société et en proposer de nouvelles s'il y a lieu

LANGUE ET DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

L'élève pourra :

7 ^e année	8 ^e année
<p>Affirmation de soi</p> <ul style="list-style-type: none"> • faire preuve d'initiative et d'autonomie dans la formulation et la promotion d'idées au sein de la classe • tenir compte de l'opinion des autres dans le contexte d'un débat ou d'une discussion • reconnaître l'importance de bien présenter une réalisation individuelle et collective (forme et contenu) : travail écrit ou oral dans différentes matières et dans différentes activités parascolaires • reconnaître l'influence des médias et de ses pairs sur son jugement personnel • persévérer malgré la difficulté d'affirmer et de vivre sa différence • participer activement au fait francophone à l'école • proposer et vérifier différentes hypothèses de solutions aux problèmes posés dans les situations de lecture, d'écoute et de visionnage et choisir la meilleure solution • faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles <p>Engagement social</p> <ul style="list-style-type: none"> • tirer des conclusions ou poser un jugement relativement au seuil de rendement atteint dans une réalisation ou un travail 	<p>Affirmation de soi</p> <ul style="list-style-type: none"> • faire preuve d'initiative et d'autonomie dans la formulation et la promotion d'idées au sein de la classe • tenir compte de l'opinion des autres afin d'incorporer leur point de vue au sien • reconnaître l'importance de bien présenter une réalisation individuelle et collective (forme et contenu) : travail écrit ou oral dans différentes matières et dans différentes activités parascolaires • juger et qualifier l'influence des médias et des pairs sur son jugement personnel • comprendre les avantages d'être francophone en Colombie-Britannique et en discuter • soutenir et encourager les francophones à l'école • proposer des solutions aux problèmes posés et retracer toutes les étapes menant à la formulation des solutions • faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles <p>Engagement social</p> <ul style="list-style-type: none"> • tirer des conclusions suite à l'évaluation d'un travail et en tenir compte pour progresser

LANGUE ET DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

L'élève pourra :

9 ^e année	10 ^e année
<p><i>Affirmation de soi</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • prendre des risques tout en évaluant l'efficacité de ses compétences en fonction du degré de succès atteint • effectuer une analyse critique de son opinion et de son action afin d'identifier les arguments qui en appuient le sens et la légitimité • montrer sa fierté d'être francophone en s'engageant dans la vie socioculturelle de l'école et de la collectivité • décrire de quelle manière ses goûts et ses talents l'ont aidé à atteindre certains objectifs dans ses réalisations • inventorier différentes solutions possibles aux problèmes posés dans des situations de lecture, d'écoute ou de visionnage • faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles <p><i>Engagement social</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • défendre son point de vue tout en respectant celui des autres 	<p><i>Affirmation de soi</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • prendre des risques en visant le succès, tout en réalisant que l'échec est aussi source d'apprentissage • défendre son opinion et ses actions en donnant des raisons précises et des exemples • montrer sa fierté d'être francophone en contribuant au rayonnement du français au sein de l'école et de la collectivité • décrire ses réalisations en fonction des objectifs atteints sur le plan qualitatif et quantitatif • inventorier et évaluer les différentes solutions possibles des problèmes posés par des situations de lecture, d'écoute ou de visionnage • faire preuve d'originalité dans ses réalisations et communications en présentant des perspectives inhabituelles <p><i>Engagement social</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • défendre son point de vue et le modifier en fonction de celui des autres

LANGUE ET DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

L'élève pourra :

11 ^e année	12 ^e année
<p>Affirmation de soi</p> <ul style="list-style-type: none"> prendre des risques tout en analysant les cheminements menant au succès et en déterminant les stratégies pour vaincre les obstacles éventuels comparer son opinion à celle des autres afin d'éprouver la logique et la légitimité des faits ou preuves présentés montrer sa fierté d'être francophone en explorant les perspectives d'emplois en français décrire ses habiletés, ses goûts et ses intérêts et les analyser en fonction de diverses carrières possibles en français explorer et choisir la meilleure solution et en défendre le bien-fondé faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles <p>Engagement social</p> <ul style="list-style-type: none"> prendre connaissance de ses droits, de ses libertés et de ses responsabilités et explorer les processus en place pour, notamment, les faire respecter et les assumer 	<p>Affirmation de soi</p> <ul style="list-style-type: none"> prendre des risques en fonction des facteurs entraînant le changement et des stratégies à adopter pour en tirer parti reformuler son opinion quand la logique et les preuves s'avèrent contraires à sa pensée originale examiner tous les aspects d'un problème, en faire la synthèse, former une opinion et en vérifier la validité montrer sa fierté d'être francophone en explorant les perspectives de travail en français déterminer comment ses habiletés, ses goûts, ses intérêts et ses aspirations dans la vie peuvent se traduire sur le plan des carrières à exercer explorer et choisir la meilleure solution et en justifier le bien-fondé du point de vue de la validité et de la méthode utilisée pour y arriver faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles <p>Engagement social</p> <ul style="list-style-type: none"> affirmer ses droits et ses libertés, les faire respecter et assumer ses responsabilités

LANGUE ET COMMUNICATION

L'étude du français amène l'élève à connaître, utiliser et apprécier la langue française dans les divers modes de communication. Elle sensibilise l'élève à différents genres d'expression et à la beauté et au pouvoir de la langue.

L'élève pourra :

Maternelle et 1 ^{re} année	2 ^e et 3 ^e années	4 ^e année
<p>Compréhension de l'écrit, de l'oral et du visuel</p> <ul style="list-style-type: none"> • manifester sa compréhension d'un message simple oral, écrit ou visuel en exécutant des directives simples, en accomplissant une tâche ou en exprimant une opinion • lire des textes simples en s'appuyant sur l'image, sur la prédiction et sur la consonne initiale, et en comprendre le message • apprécier, juger et évaluer des textes simples pour se divertir et s'informer • s'informer sur un sujet tel que le monde animal à partir d'images, de livres simples, de films et de produits médiatiques électroniques et en partager l'information avec ses pairs • comprendre le vocabulaire familier de base nécessaire à l'apprentissage et aux activités quotidiennes • employer certaines stratégies de lecture : l'image, la prédiction et la consonne initiale • se distraire et s'informer en visionnant divers produits médiatiques : logiciel, télévision, vidéo • raconter fidèlement ce qui a été vu et écouté et poser des questions sur ce qu'il a perçu 	<p>Compréhension de l'écrit, de l'oral et du visuel</p> <ul style="list-style-type: none"> • manifester sa compréhension en exécutant une série de directives orales ou écrites pour répondre à ses besoins d'apprentissage • lire des livres et de petits romans illustrés et en comprendre le sens en fonction de son intention de lecture : se renseigner sur un sujet, trouver une information précise • apprécier, juger et évaluer des livres et de petits romans selon ses besoins : s'informer, se divertir ou fabriquer quelque chose • recueillir de l'information orale et écrite à partir de différentes sources : personnes, CD-ROM, banques de données informatisées, et la partager avec ses pairs, oralement ou par représentation visuelle et écrite • comprendre un vocabulaire de base précis, nécessaire à l'apprentissage des différentes matières • employer les principales stratégies de lecture, à savoir la prédiction, la confirmation du sens, l'autocorrection et l'objectivation • différencier le réel de l'imaginaire en visionnant divers produits médiatiques • raconter ce qu'il a visionné en faisant des inférences et en discuter 	<p>Compréhension de l'écrit, de l'oral et du visuel</p> <ul style="list-style-type: none"> • manifester sa compréhension d'un message oral ou écrit en formulant l'idée générale de ce message • lire des ouvrages de fiction et des ouvrages non romanesques et reconnaître la différence entre ces deux genres • lire pour le plaisir et pour la recherche et réagir de manière critique et créative à différents types de lecture • recueillir de l'information à partir de différentes ressources : personnes, livres, images, banques de données; l'organiser et la partager avec ses pairs • comprendre un vocabulaire enrichi ou spécialisé nécessaire à l'apprentissage des différentes matières • reconnaître le rôle de la majuscule et du point dans la lecture à haute voix de textes préparés • utiliser des indices contextuels et textuels ainsi que la relecture et l'analyse pour faire des prédictions dans des textes ou discours oraux • identifier les messages explicites et exprimer son opinion sur le contenu et la forme en visionnant toutes sortes de produits médiatiques • évaluer les éléments d'organisation utilisés dans un produit médiatique et leur effet sur le destinataire

LANGUE ET COMMUNICATION

L'élève pourra :

5 ^e année	6 ^e année
<p>Compréhension de l'écrit, de l'oral et du visuel</p> <ul style="list-style-type: none"> • manifester sa compréhension d'un message oral ou écrit en identifiant le sujet, l'idée principale et les idées secondaires • lire et reconnaître les caractéristiques de différents genres et formes de textes afin d'exprimer sa préférence • lire et comprendre différents types de textes, tirés de divers médias et s'en servir comme modèles et sources d'information pour la réalisation d'une œuvre individuelle ou collective • recueillir des informations en fonction de ses besoins (s'informer, se divertir ou exécuter une tâche) et en évaluer la pertinence • comprendre le vocabulaire relatif à la matière ou au sujet traité dans un texte ou un discours oral : inférer le sens d'un ou de plusieurs mots en établissant des relations avec des mots de la même famille • reconnaître le rôle de la virgule dans la lecture à haute voix de textes préparés • utiliser des indices contextuels et textuels ainsi que ses connaissances de départ pour faire des prédictions dans des textes ou discours oraux • se distraire, s'informer et clarifier ses idées et ses arguments en ce qui a trait aux messages véhiculés en visionnant toutes sortes de produits médiatiques • expliquer comment le contenu d'un produit médiatique est organisé • analyser plusieurs produits médiatiques afin de reconnaître et de discuter des intentions contenues dans les messages 	<p>Compréhension de l'écrit, de l'oral et du visuel</p> <ul style="list-style-type: none"> • manifester sa compréhension d'un message oral ou écrit en évaluant la pertinence des informations relevées, les idées principales et les idées secondaires en fonction de son besoin de lecture : s'informer ou se distraire • lire avec aisance, de façon autonome, des textes de formes variées et répondant à diverses intentions : informer, divertir, exprimer une opinion, une émotion ou un sentiment, inciter ou convaincre • montrer qu'il comprend différents types de textes écrits ou de discours oraux en évaluant l'information reçue et en exprimant son accord ou son désaccord • recueillir de l'information dans des ouvrages divers à partir du lexique, de la table des matières et de l'index • comprendre le vocabulaire relatif à la matière ou au sujet traité dans un texte ou un discours oral : inférer le sens d'un mot en recherchant le synonyme ou l'antonyme • reconnaître le rôle du point d'interrogation et du point d'exclamation dans la lecture à haute voix de textes préparés • utiliser divers indices contextuels et textuels afin d'anticiper le contenu d'un message : inférer, déduire ou anticiper de l'information • identifier les messages explicites et implicites véhiculés dans divers produits médiatiques et communiquer une opinion sur leur contenu et leur forme • comparer et analyser les effets visuels et sonores et d'autres éléments utilisés par les médias pour créer une atmosphère et communiquer un message

LANGUE ET COMMUNICATION

L'élève pourra :

7 ^e année	8 ^e année
<p>Compréhension de l'écrit, de l'oral et du visuel</p> <ul style="list-style-type: none"> • manifester sa compréhension d'un message oral ou écrit en résumant l'essentiel des idées exprimées • lire avec aisance, de façon autonome, des textes de formes variées et répondant à diverses intentions : informer, divertir, exprimer une opinion, une émotion ou un sentiment, inciter ou convaincre • montrer qu'il comprend différents types de textes écrits ou de discours oraux en évaluant l'information reçue et en exprimant son accord ou son désaccord • recueillir de l'information dans les différentes parties d'un journal • comprendre ou inférer le sens des mots à partir de la racine, des préfixes et des suffixes • utiliser divers indices contextuels et textuels afin de prédire le contenu d'un message et d'établir des liens avec d'autres sujets traités dans les autres matières étudiées • utiliser toutes sortes de produits médiatiques comme sources d'information, d'apprentissage et de communication à des fins personnelles et scolaires • évaluer et discuter jusqu'à quel point diverses formes de produits médiatiques sont utilisées pour influencer sur la réaction du destinataire • expliquer et défendre ses réactions face aux messages véhiculés dans une gamme de produits médiatiques 	<p>Compréhension de l'écrit, de l'oral et du visuel</p> <ul style="list-style-type: none"> • manifester sa compréhension d'un message oral ou écrit en résumant l'essentiel des idées exprimées afin d'en nier, affirmer, critiquer et juger la pertinence • lire avec aisance, de façon autonome, des textes de formes variées et répondant à diverses intentions : informer, divertir, exprimer une opinion, une émotion ou un sentiment, inciter ou convaincre • montrer qu'il comprend différents types de textes écrits ou de discours oraux en évaluant l'information reçue et en exprimant son accord ou son désaccord • recueillir et sélectionner de l'information de façon autonome à partir de sources telles que la bibliothèque, les médias électroniques et autres; l'organiser et la communiquer à ses pairs • comprendre ou inférer le sens d'un ou de plusieurs mots en contexte • utiliser toutes sortes de produits médiatiques comme sources d'information, d'apprentissage et de communication à des fins scolaires et personnelles • discuter du bien-fondé de l'utilisation de certaines techniques médiatiques telles que l'image subliminale pour influencer sur la réaction du destinataire • analyser les points de vue, stéréotypes et préjugés présentés dans les rôles joués par les personnages de divers produits médiatiques • comparer et analyser la façon dont différents médias présentent un même message ou un même sujet

LANGUE ET COMMUNICATION

L'élève pourra :

9 ^e année	10 ^e année
<p>Compréhension de l'écrit, de l'oral et du visuel</p> <ul style="list-style-type: none"> • manifester sa compréhension d'un message oral ou écrit en l'analysant et en faisant la distinction entre un fait et une opinion • lire avec aisance, de façon autonome des textes de formes variées et répondant à diverses intentions : informer, divertir, exprimer une opinion, une émotion ou un sentiment, inciter ou convaincre • montrer qu'il comprend différents types de textes écrits ou de discours oraux en évaluant l'information reçue et en exprimant son accord ou son désaccord • recueillir et sélectionner de l'information de façon autonome à partir de sources telles que la bibliothèque, les médias électroniques et autres; l'organiser et la communiquer à ses pairs en fonction des besoins d'apprentissage du groupe • comprendre ou inférer le sens d'un ou de plusieurs mots en contexte • comprendre des textes complexes de genres variés et de formes inhabituelles selon ses besoins d'apprentissage • reconnaître et décrire diverses formes de littérature (la nouvelle, le poème, le roman) et de textes documentaires (le récit historique, la biographie) • reconnaître les procédés stylistiques tels que l'analogie et l'imagerie dans divers textes et communications orales • comparer ses expériences personnelles avec celles qui sont véhiculées dans les produits médiatiques pour des gens de son âge • dégager les caractéristiques de certaines formes de produits médiatiques : animation, jeux télévisés, entrevues, variétés, téléfeuilletons, comédies et films • dégager les types de comportement violent et non-violent que l'on trouve dans les produits médiatiques et en discuter • comparer et analyser la façon dont différents médias présentent un même message ou un même sujet 	<p>Compréhension de l'écrit, de l'oral et du visuel</p> <ul style="list-style-type: none"> • manifester sa compréhension d'un message oral ou écrit en évaluant les différents éléments d'information et les idées traitées : fictif et non fictif, propagande et information objective, parti pris et éléments relevant de l'imaginaire • lire avec aisance, de façon autonome, des textes de formes variées et répondant à diverses intentions : informer, divertir, exprimer une opinion, une émotion ou un sentiment, inciter ou convaincre • montrer qu'il comprend différents types de textes écrits ou de discours oraux en évaluant l'information reçue et en exprimant son accord ou son désaccord • sélectionner de l'information de façon autonome à partir de sources telles que la bibliothèque, les médias électroniques et autres, afin d'évaluer la pertinence de la source • comprendre ou inférer le sens d'un ou de plusieurs mots en contexte • comprendre des textes complexes de genres variés et de formes inhabituelles selon ses besoins et en évaluer la pertinence • comprendre la structure et les caractéristiques de différents genres d'écrits : roman, nouvelle, poème, récit historique, biographie • dégager les procédés stylistiques utilisés dans divers textes et communications orales et en évaluer l'efficacité dans la présentation et la compréhension du message • reconnaître les stéréotypes, les préjugés et les partis pris véhiculés dans les produits médiatiques • comparer les caractéristiques de certaines formes de produits médiatiques : animation, jeux télévisés, entrevues, variétés, téléfeuilletons, comédies et films, et exprimer ses préférences • reconnaître les caractéristiques sociales et les stéréotypes qui sont véhiculés dans les produits médiatiques et en discuter • comparer et analyser la façon dont différents médias présentent un même message ou un même sujet et leur effet sur le destinataire

LANGUE ET COMMUNICATION

L'élève pourra :

11 ^e année	12 ^e année
<p><i>Compréhension de l'écrit, de l'oral et du visuel</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • interpréter de façon critique des communications spécialisées, orales et écrites, tels le documentaire, la conférence, la recherche et l'article scientifique • lire avec aisance, de façon autonome, des textes de formes variées et répondant à diverses intentions : informer, divertir, exprimer une opinion, une émotion ou un sentiment, inciter ou convaincre • montrer qu'il comprend différents types de textes écrits ou de discours oraux en évaluant l'information reçue et en exprimant son accord ou son désaccord • comprendre diverses formes de textes et de discours oraux tirés de divers médias et s'en servir comme modèle et source d'information pour la réalisation d'une production individuelle ou collective • relever, dans les messages médiatisés, les stéréotypes et les préjugés afin de décrire leur effet sur les jeunes de son âge • évaluer l'effet de l'éclairage, des matériaux, des éléments graphiques et d'autres composantes médiatiques sur l'efficacité et la clarté du message 	<p><i>Compréhension de l'écrit, de l'oral et du visuel</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • manifester sa compréhension de tout texte écrit ou discours oral, par l'analyse, la synthèse et l'évaluation des informations communiquées • lire avec aisance, de façon autonome, des textes de formes variées et répondant à diverses intentions : informer, divertir, exprimer une opinion, une émotion ou un sentiment, inciter ou convaincre • montrer qu'il comprend différents types de textes écrits ou de discours oraux en évaluant l'information reçue et en exprimant son accord ou son désaccord • relever, dans les messages médiatisés, les stéréotypes et les préjugés afin de décrire leur effet sur la société • évaluer l'effet de l'éclairage, des matériaux, des éléments graphiques et d'autres composantes médiatiques pour renforcer le message, créer une atmosphère et inciter

LANGUE ET COMMUNICATION

L'étude du français amène l'élève à connaître, utiliser et apprécier la langue française dans les divers modes de communication. Elle sensibilise l'élève à différents genres d'expression et à la beauté et au pouvoir de la langue.

L'élève pourra :

Maternelle et 1 ^{re} année	2 ^e et 3 ^e années
<p>Expression écrite, orale et non verbale</p> <ul style="list-style-type: none"> • utiliser la langue et le non verbal pour communiquer avec ses pairs et avec son professeur, à l'école et à la maison • utiliser le vocabulaire familier nécessaire à son apprentissage scolaire • parler avec une prononciation, une intonation et des gestes appropriés, en articulant clairement les voyelles et consonnes simples • écrire phonétiquement avec quelques mots d'usage bien écrits, à l'aide d'une banque de mots signifiants pour lui • s'exprimer en organisant l'information en phrases courtes et simples, à l'oral et à l'écrit • exprimer ses idées en produisant des textes courts et simples, soit un journal ou des poèmes • mettre les éléments d'une phrase dans le bon ordre : le nom et le verbe • exprimer sa pensée par le dessin, le mime et d'autres moyens visuels et gestuels • utiliser une bande vidéo, des dessins, des graphiques, divers moyens d'expression dramatique ou des photos dans ses communications écrites ou orales 	<p>Expression écrite, orale et non verbale</p> <ul style="list-style-type: none"> • avoir des rapports spontanés et efficaces avec son entourage • utiliser le vocabulaire de base relatif aux matières enseignées • parler avec une prononciation et une intonation appropriées, en articulant clairement les diphtongues et les groupes de consonnes • corriger ses travaux écrits à l'aide d'un dictionnaire de classe et en fonction de quelques principes d'orthographe et de grammaire tels que les accords du groupe nominal • s'exprimer en organisant l'information en phrases simples enrichies • exprimer ses idées en rédigeant des histoires courtes et de brefs comptes rendus de recherche • mettre les éléments d'une phrase dans le bon ordre : le verbe, l'adjectif, l'article et le pronom personnel • présenter sa pensée par le dessin, le mime et d'autres moyens visuels et gestuels • utiliser un ensemble d'outils médiatiques en fonction de ses intentions

LANGUE ET COMMUNICATION

L'élève pourra :

4 ^e année	5 ^e année
<p>Expression écrite, orale et non verbale</p> <ul style="list-style-type: none"> • utiliser un niveau de langue approprié à l'intention de communication, pour se divertir, pour s'informer, pour informer et pour inciter • utiliser un vocabulaire enrichi ou spécialisé, relatif aux matières enseignées • utiliser un éventail de gestes et de mimiques pour rendre le message clair et captivant • utiliser une intonation appropriée selon la ponctuation du texte lu, notamment la majuscule et le point • corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels que le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons • exprimer et organiser l'information dans différentes structures de phrases • reconnaître les éléments de la phrase simple (verbe, nom et article) et en comprendre les liens • exprimer ses idées dans un récit ou une description sous la forme d'un paragraphe structuré • pour présenter sa pensée, organiser les informations selon un ordre logique sous la forme d'une toile d'araignée, d'une carte d'exploration ou d'autres moyens visuels • mettre en pratique le processus d'écriture en prêtant une attention particulière à certaines étapes : présentation soignée, mise en page sur ordinateur, table des matières • utiliser différentes formes de production orale et écrite selon le sujet traité, le contexte et le champ d'étude • utiliser des illustrations, des diagrammes, des schémas et d'autres outils médiatiques pour appuyer son message • utiliser le vidéoclip, le documentaire, la publicité et diverses autres formes médiatiques pour capter l'attention des destinataires et appuyer sa pensée 	<p>Expression écrite, orale et non verbale</p> <ul style="list-style-type: none"> • utiliser un niveau de langue approprié en fonction du sujet traité : les sciences humaines, les sciences, les mathématiques, etc. • utiliser un vocabulaire précis et spécifique à chaque matière enseignée • utiliser un éventail de gestes et de mimiques pour rendre le message clair et captivant • utiliser une intonation appropriée selon la ponctuation du texte lu, notamment la virgule • corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons • organiser correctement les mots et les groupes de mots dans des phrases complexes et varier les structures dans ses écrits • reconnaître les éléments de la phrase simple (verbe, nom, article, adjectif) et en comprendre les liens • s'exprimer par écrit au moyen d'un texte organisé en introduction, développement et conclusion • pour présenter sa pensée, organiser des informations selon un ordre chronologique, sous la forme d'un plan, d'un schéma, ou d'autres moyens visuels • mettre en pratique le processus d'écriture : améliorer ses textes à partir des commentaires de l'enseignant ou de ses pairs • s'exprimer de façon efficace à chaque étape de la démarche d'une résolution de problème en s'interrogeant et en proposant plusieurs options • créer et appliquer un scénario de création médiatique en choisissant le média et le genre appropriés pour communiquer le message • respecter les caractéristiques d'une forme médiatique dans la communication d'un message

LANGUE ET COMMUNICATION

L'élève pourra :

6 ^e année	7 ^e année
<p>Expression écrite, orale et non verbale</p> <ul style="list-style-type: none"> • utiliser un niveau de langue approprié en fonction du public cible • utiliser un vocabulaire approprié aux différentes intentions de communication et aux attentes du public cible • utiliser un éventail de gestes et de mimiques pour rendre le message clair et captivant • utiliser une intonation appropriée selon la ponctuation du texte lu, notamment le point d'exclamation et le point d'interrogation • corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons • organiser l'information selon diverses structures de phrases et les combiner avec originalité • reconnaître les éléments de la phrase simple (verbe, nom, article, adjectif, pronom personnel) et en comprendre les liens • exprimer et relier des idées en plusieurs paragraphes selon un ordre logique ou chronologique • pour présenter sa pensée, organiser des informations selon un ordre logique ou chronologique, sous la forme d'un organigramme, d'un tableau chronologique ou d'autres moyens visuels • mettre en pratique le processus d'écriture en prêtant une attention particulière à certaines étapes, notamment la réécriture, la révision et la correction, et en ayant recours aux commentaires de membres de la collectivité • exprimer des idées avec confiance en utilisant toutes les formes d'expression orale et en assumant divers rôles dans une discussion • utiliser des formes médiatiques efficaces pour transmettre un message spécifique et prédire la réaction du public cible 	<p>Expression écrite, orale et non verbale</p> <ul style="list-style-type: none"> • utiliser le niveau de langue approprié à l'intention de communication, au sujet traité et au public cible dans le cadre de situations familières de la vie quotidienne, telles que des conversations avec les pairs ou des présentations au public • enrichir le message en utilisant des synonymes et des antonymes • reconnaître le rôle de la ponctuation et l'appliquer à l'écrit : la majuscule, le point et la virgule • corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons • utiliser un éventail de phrases simples et de phrases complexes et en dégager les différences • reconnaître les expressions et les structures de phrases particulières au français • exprimer et relier des idées en plusieurs paragraphes selon un ordre logique ou chronologique • pour présenter sa pensée, organiser les informations selon un ordre logique ou chronologique en choisissant la forme de communication la plus efficace, telle que la bande dessinée, le plan de travail ou l'affiche • exprimer ses émotions, ses opinions et ses idées suite à des présentations dans le cadre d'activités d'apprentissage de nature variée • utiliser le clip, l'arrêt sur image, et d'autres techniques spécifiques à diverses formes médiatiques pour présenter un message en prédisant la réaction du public cible

LANGUE ET COMMUNICATION

L'élève pourra :

8 ^e année	9 ^e année
<p>Expression écrite, orale et non verbale</p> <ul style="list-style-type: none"> • utiliser le niveau de langue approprié aux formes de communication orale ou écrite choisies, telles qu'un débat, une entrevue, une affiche ou une lettre au directeur de l'école • enrichir le message en utilisant des mots de la même famille • reconnaître le rôle de la ponctuation (point d'exclamation, point d'interrogation et parenthèses) et l'appliquer à l'écrit • corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons • utiliser des phrases complexes et en comprendre les liens • employer correctement les expressions et les structures de phrase particulières au français et reconnaître les anglicismes les plus courants • exprimer ses idées par écrit dans un texte narratif ou descriptif organisé en paragraphes • organiser des informations selon un ordre chronologique ou logique en utilisant des moyens verbaux et non verbaux dans la représentation de sa pensée • exprimer ses émotions, ses opinions et ses idées suite à des présentations dans le cadre de divers types d'activités d'apprentissage • utiliser la question, la demande de précision, la clarification et d'autres techniques pour faire avancer une discussion • utiliser le clip, l'arrêt sur image, et d'autres techniques spécifiques à diverses formes médiatiques pour présenter un message en prédisant la réaction du public cible 	<p>Expression écrite, orale et non verbale</p> <ul style="list-style-type: none"> • utiliser le niveau de langue approprié au sujet traité, à l'intention de communication et au public cible dans la plupart des contextes de communication officielle et non officielle • utiliser sa connaissance des rapports entre les mots pour exprimer la même pensée de diverses façons, par l'utilisation de la métaphore, des synonymes et de l'humour • reconnaître le rôle de la ponctuation (tiret et guillemets) et l'appliquer à l'écrit • corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons • construire des phrases complexes variées pour exprimer des idées et communiquer de l'information • utiliser un vocabulaire et diverses structures de phrases appropriés au sujet traité, à l'intention de communication et au public cible • s'exprimer par écrit dans une narration ou une description en regroupant les informations autour de deux ou de plusieurs idées • présenter sa pensée par des productions écrites ou orales originales et claires pour différents publics et sur divers sujets • exprimer ses émotions, ses opinions et ses idées suite à des présentations dans le cadre d'activités d'apprentissage de nature variée • utiliser les techniques les plus appropriées pour faire avancer une discussion • exprimer ses idées avec finesse, traiter de divers sujets ou problèmes de façon originale, mettre en relation différentes idées, anticiper ou déduire des relations de cause à effet • utiliser et évaluer l'efficacité des techniques spécifiques à diverses formes médiatiques pour transmettre un message spécifique et prédire la réaction du public cible

LANGUE ET COMMUNICATION

L'élève pourra :

10 ^e année	11 ^e année
<p>Expression écrite, orale et non verbale</p> <ul style="list-style-type: none"> • utiliser un niveau de langue riche et imagé, la métaphore, l'humour et les synonymes pour ajouter de l'intérêt à ses textes ou à ses discours oraux • montrer sa connaissance des rapports entre les phrases en utilisant correctement, dans ses travaux écrits et oraux, les pronoms personnels, les mots charnières et la concordance des temps • reconnaître le rôle de la ponctuation et l'appliquer à l'écrit : le point virgule et les points de suspension • corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons • construire des phrases complexes pour varier son style et pour nuancer le message • utiliser un éventail d'expressions et de structures de phrases propres au français et manier les nuances de la langue française, l'humour et les jeux de mots • s'exprimer par écrit au moyen d'un texte organisé en introduction, développement et conclusion et en regroupant les informations autour de deux ou de plusieurs idées • exprimer ses émotions, ses opinions et ses idées suite à des présentations dans le cadre d'activités d'apprentissage de nature variée • exprimer ses idées avec finesse, traiter de divers sujets ou problèmes de façon originale, mettre en relation différentes idées, anticiper ou déduire des relations de cause à effet • intégrer différents médias à ses exposés oraux ou écrits pour mieux présenter sa pensée sur des sujets concrets et abstraits 	<p>Expression écrite, orale et non verbale</p> <ul style="list-style-type: none"> • utiliser le niveau de langue approprié au sujet traité, à l'intention de communication et au public cible dans des situations sociales complexes simulées tels le procès ou l'entrevue de demande d'emploi • utiliser correctement les conventions de la langue et certaines techniques stylistiques selon le sujet traité et le public cible : structures grammaticales, temps des verbes, prononciation et syntaxe • maîtriser son expression orale et écrite en choisissant les mots et les expressions justes, correctes et précises en fonction du sujet traité, du contexte et du public cible • corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons • utiliser l'analyse de la phrase complexe en contexte de production écrite afin d'en varier la structure et de créer divers effets • exprimer ses pensées et ses opinions à l'écrit au moyen d'un texte organisé en introduction, développement et conclusion, en regroupant les informations autour de deux ou de plusieurs idées • présenter sa pensée, oralement ou par écrit, en intégrant l'usage de moyens audiovisuels et de divers autres médias • créer un produit médiatique original en combinant divers modes d'expression audiovisuels pour obtenir un effet particulier

LANGUE ET COMMUNICATION

L'élève pourra :**12^e année*****Expression écrite, orale et non verbale***

- utiliser le niveau de langue approprié au sujet traité, à l'intention de communication et au public cible, dans toutes les situations de la vie sociale
- utiliser et choisir les mots, les expressions et les tournures de phrases qui conviennent le mieux au contexte et s'exprimer de façon nuancée
- maîtriser son expression orale et écrite en combinant un bon choix de style, de ton et d'expressions idiomatiques selon le contexte, le sujet traité et le public cible
- corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons
- utiliser l'analyse de la phrase complexe en contexte de production écrite afin d'en varier la structure et de créer divers effets
- exprimer ses pensées et ses opinions par écrit au moyen d'une composition ou d'une dissertation
- prendre position et présenter sa vision personnelle face au message véhiculé par une oeuvre littéraire, une philosophie, une situation sociale
- produire une nouvelle, un roman, un scénario de film ou une pièce de théâtre en utilisant correctement les mécanismes de la langue
- présenter sa pensée, oralement ou par écrit, en utilisant plusieurs médias et en intégrant l'usage de ressources audiovisuelles, communautaires et électroniques
- créer un produit médiatique en agençant l'effet de toutes les formes audiovisuelles



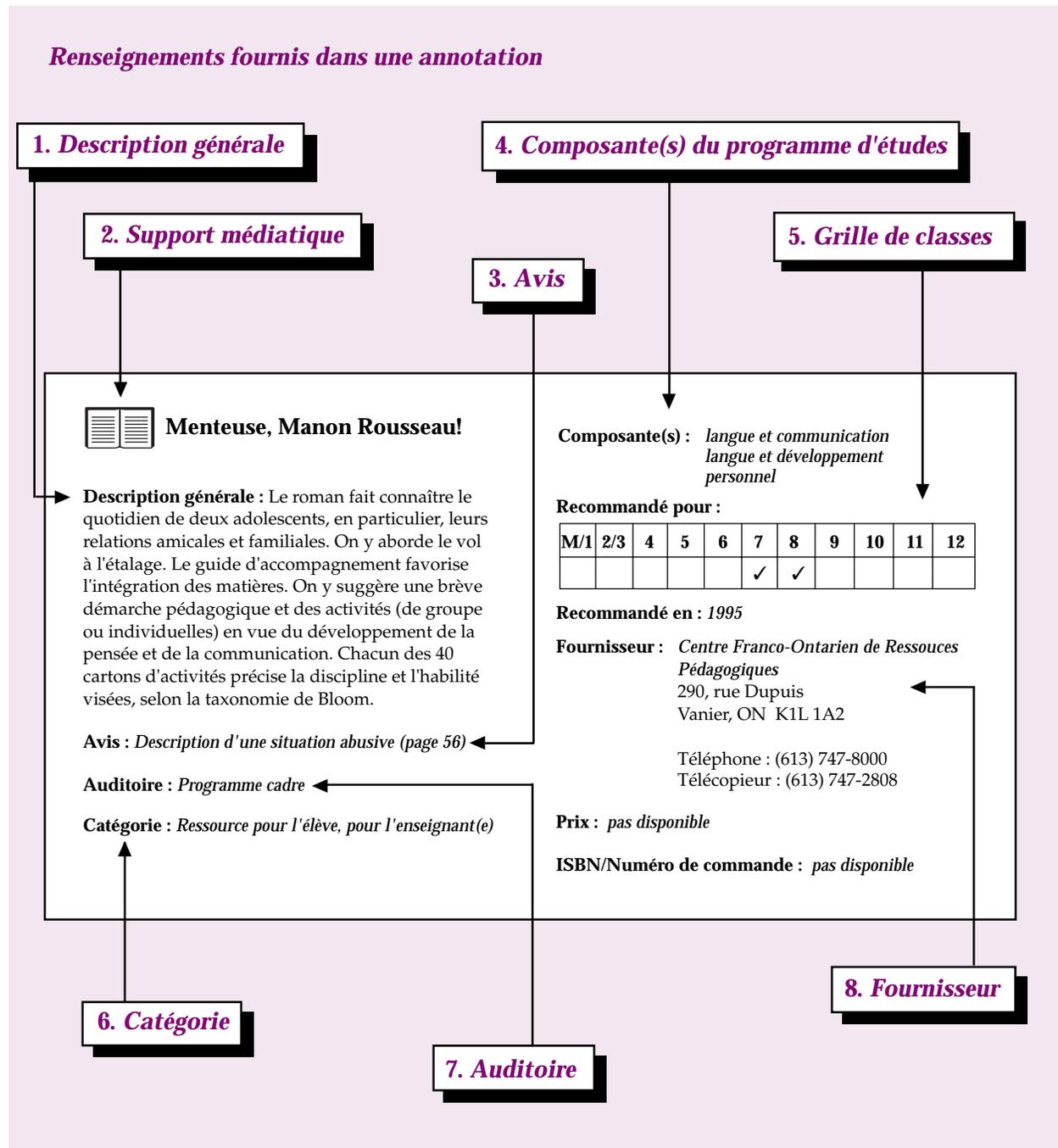
ANNEXE B

Ressources d'apprentissage

QU'EST-CE QUE L'ANNEXE B?

Cette annexe comprend une liste détaillée des ressources d'apprentissage qui sont recommandées pour le cours de Français langue première de la 8^e année à la 12^e année. Les titres qui y figurent sont en ordre alphabétique et chaque ressource comporte une annotation. Cette annexe contient, en outre, des renseignements sur la façon de choisir des ressources d'apprentissage pour la classe.

Renseignements fournis dans une annotation



Menteuse, Manon Rousseau!

Description générale : Le roman fait connaître le quotidien de deux adolescents, en particulier, leurs relations amicales et familiales. On y aborde le vol à l'étalage. Le guide d'accompagnement favorise l'intégration des matières. On y suggère une brève démarche pédagogique et des activités (de groupe ou individuelles) en vue du développement de la pensée et de la communication. Chacun des 40 cartons d'activités précise la discipline et l'habileté visées, selon la taxonomie de Bloom.

Avis : Description d'une situation abusive (page 56)

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓				

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques
290, rue Dupuis
Vanier, ON K1L 1A2

Téléphone : (613) 747-8000
Télécopieur : (613) 747-2808

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

1. Description générale : Cette section donne un aperçu de la ressource.

2. Support médiatique : Représenté par un icône précédant le titre. Voici des icônes qu'on pourra trouver :



Cassette audio



CD-ROM



Film



Jeu/Matériel concret



Disque au laser, disque vidéo



Multimédia



Disque compact



Imprimé



Disque



Diapositive



Logiciel



Vidéo

3. Avis : Sert à avertir les enseignants d'un contenu délicat.

4. Composante(s) du programme d'études : Permet aux enseignants de faire le lien entre la ressource et le programme d'études.

5. Grille de classes : Indique à quelle catégorie d'âge convient la ressource.

6. Catégorie : Indique s'il s'agit d'une ressource pour élèves et enseignants, pour enseignants, ou d'une référence professionnelle.

7. Auditoire : Indique la convenance de la ressource à divers types d'élèves. Les catégories sont les suivantes:

- Immersion précoce - Programme cadre
- Immersion tardive
- Douance
- Autisme
- Élèves ayant
 - une déficience visuelle
 - une déficience auditive
 - des troubles de comportement graves
 - une limitation fonctionnelle grave
 - une déficience physique
 - des difficultés d'apprentissage (LD)
 - une déficience intellectuelle légère (DI légère)
 - une déficience moyenne à grave/profonde (DI-moyenne à grave/profonde)

8. Fournisseur : Nom et adresse du fournisseur. Les prix indiqués sont approximatifs et peuvent changer. Il faut vérifier le prix auprès du fournisseur.

Qu'en est-il des vidéos?

Le Ministère tente d'obtenir les droits relatifs à la plupart des vidéos recommandées. Les droits relatifs aux vidéos recommandées récemment peuvent être en cours de négociation. Pour ces titres, on donne le nom du distributeur original plutôt que la *British Columbia Learning Connection Inc.* Les droits relatifs aux titres nouvellement inscrits prennent effet l'année où la mise en oeuvre commence. Veuillez vous renseigner auprès de la *British Columbia Learning Connection Inc.* avant de commander des vidéos nouvelles.

SÉLECTION DES RESSOURCES D'APPRENTISSAGE POUR LA CLASSE

Introduction

La sélection d'une ressource d'apprentissage consiste à choisir du matériel approprié au contexte local à partir de la liste de ressources recommandées ou d'autres listes de ressources évaluées. Le processus de sélection met en jeu plusieurs des étapes du processus d'évaluation, bien que ce soit à un niveau plus sommaire. Les critères d'évaluation pourront inclure entre autres le contenu, la conception pédagogique, la conception technique et des considérations sociales.

La sélection des ressources d'apprentissage doit être un processus continu permettant d'assurer une circulation constante de nouveau matériel dans la classe. La sélection est plus efficace lorsque les décisions sont prises par un groupe et qu'elle est coordonnée au niveau de l'école, du district et du Ministère. Si elle doit être efficace et tirer le plus grand profit de ressources humaines et matérielles restreintes, la sélection doit être exécutée conjointement au plan général de mise en place des ressources

d'apprentissage du district et de l'école. Les enseignants peuvent choisir d'utiliser des ressources recommandées par le Ministère afin d'appuyer les programmes d'études provinciaux et locaux. Ils peuvent également choisir des ressources qui ne figurent pas sur la liste du Ministère ou élaborer leurs propres ressources. Les ressources qui ne font pas partie des titres recommandés doivent être soumises à une évaluation locale, approuvée par la commission scolaire.

CRITÈRES DE SÉLECTION

Plusieurs facteurs sont à considérer lors de la sélection de ressources d'apprentissage.

Contenu

Le premier facteur de sélection sera le programme d'études à enseigner. Les ressources éventuelles doivent appuyer les résultats d'apprentissage particuliers auxquels vise l'enseignant. Les ressources qui figurent sur la liste de titres recommandés par le Ministère ne correspondent pas directement aux résultats d'apprentissage, mais se rapportent aux composantes pertinentes du programme d'études. Il incombe aux enseignants de déterminer si une ressource appuiera effectivement les résultats d'apprentissage énoncés dans une composante du programme d'études. La seule manière d'y parvenir est d'étudier l'information descriptive se rapportant à la ressource, d'obtenir des renseignements supplémentaires sur le matériel auprès du fournisseur et des collègues, de lire les critiques et d'étudier la ressource proprement dite.

Conception pédagogique

Lorsqu'ils sélectionnent des ressources d'apprentissage, les enseignants doivent avoir à l'esprit les habiletés et les styles d'apprentissage individuels de leurs élèves actuels et prévoir ceux des élèves à venir. Les ressources recommandées visent divers auditoires particuliers, dont les élèves doués, les élèves présentant des troubles d'apprentissage, les élèves présentant un léger handicap mental et les élèves en cours de francisation. La pertinence de toute ressource à l'une ou l'autre de ces populations scolaires est indiquée dans l'annotation qui l'accompagne. La conception pédagogique d'une ressource inclut les techniques d'organisation et de présentation, les méthodes de présentation, de développement et de récapitulation des concepts ainsi que le niveau du vocabulaire. Il faut donc tenir compte de la pertinence de tous ces éléments face à la population visée.

Les enseignants doivent également considérer leur propre style d'enseignement et sélectionner des ressources qui le compléteront. La liste de ressources recommandées renferme du matériel allant d'un extrême à l'autre au niveau de la préparation requise : certaines ressources sont normatives ou complètes, tandis que d'autres sont à structure ouverte et exigent une préparation considérable de la part de l'enseignant. Il existe des ressources recommandées pour tous les enseignants, quelles que soient leur expérience et leur connaissance d'une discipline donnée et quel que soit leur style d'enseignement.

Considérations technologiques

On encourage les enseignants à envisager l'emploi de toute une gamme de technologies éducatives dans leur classe. Pour ce

faire, ils doivent s'assurer de la disponibilité de l'équipement nécessaire et se familiariser avec son fonctionnement. Si l'équipement requis n'est pas disponible, il faut alors que ce besoin soit incorporé dans le plan d'acquisition technologique de l'école ou du district.

Considérations sociales

Toutes les ressources recommandées qui figurent sur la liste du Ministère ont été examinées quant à leur contenu social dans une perspective provinciale. Cependant, les enseignants doivent décider si les ressources sont appropriées du point de vue de la collectivité locale.

Médias

Lors de la sélection de ressources, les enseignants doivent considérer les avantages de différents médias. Certains sujets peuvent être enseignés plus efficacement à l'aide d'un média particulier. Par exemple, la vidéo peut être le média le plus adéquat pour l'enseignement d'une compétence spécifique et observable, puisqu'elle fournit un modèle visuel qui peut être visionné à plusieurs reprises ou au ralenti pour une analyse détaillée. La vidéo peut aussi faire vivre dans la classe des expériences impossibles à réaliser autrement et révéler aux élèves des mondes inconnus. Les logiciels peuvent se révéler particulièrement utiles quand on exige des élèves qu'ils développent leur pensée critique par le biais de la manipulation d'une simulation ou lorsque la sécurité ou la répétition entrent en jeu. Les supports papier ou CD-ROM peuvent être utilisés judicieusement pour fournir des renseignements exhaustifs sur un sujet donné. Une fois encore, les enseignants doivent tenir compte des besoins individuels de leurs élèves dont certains apprennent

peut-être mieux quand on utilise un média plutôt qu'un autre.

Financement

Le processus de sélection des ressources exige aussi des enseignants qu'ils déterminent quelles sommes seront consacrées aux ressources d'apprentissage. Pour ce faire, ils doivent être au courant des politiques et procédures du district en matière de financement des ressources d'apprentissage. Les enseignants ont besoin de savoir comment les fonds sont attribués dans leur district et le financement auquel ils ont droit. Ils doivent donc considérer la sélection des ressources d'apprentissage comme un processus continu exigeant une détermination des besoins ainsi qu'une planification à long terme qui permet de répondre aux priorités et aux objectifs locaux.

Matériel existant

Avant de sélectionner et de commander de nouvelles ressources d'apprentissage, il importe de faire l'inventaire des ressources qui existent déjà en consultant les centres de ressources de l'école du district. Dans certains districts, cette démarche est facilitée par l'emploi de systèmes de pistage et de gestion des ressources à l'échelle d'une école et du district. De tels systèmes font en général appel à une banque de données (et parfois aussi à un système de codes à barres) pour faciliter la recherche d'une multitude de titres. Lorsqu'un système semblable est mis en ligne, les enseignants peuvent utiliser un ordinateur pour vérifier la disponibilité de telle ou telle ressource.

OUTILS DE SÉLECTION

Le ministère de l'Éducation a mis au point divers outils à l'intention des enseignants dans le but de faciliter la sélection de ressources d'apprentissage. En voici quelques-uns :

- les ensembles de ressources intégrées (ERI) qui contiennent de l'information sur le programme d'études, des stratégies d'enseignement et d'évaluation ainsi que les ressources d'apprentissage recommandées
- l'information ayant trait aux ressources d'apprentissage contenue dans des catalogues, des annotations, des bases de données relatives aux ressources sur disquettes, des répertoires sur CD-ROM et à l'avenir, grâce au système «en ligne»
- des ensembles des ressources d'apprentissage nouvellement recommandées (mis chaque année à la disposition d'un certain nombre de districts de la province afin que les enseignants puissent examiner directement les ressources dans le cadre d'expositions régionales)
- des ensembles de ressources d'apprentissage recommandées par le Ministère (que les districts peuvent emprunter sur demande)

PROCESSUS DE SÉLECTION MODÈLE

Les étapes suivantes sont suggérées pour faciliter la tâche au comité de sélection des ressources d'apprentissage d'une école :

1. Désigner un coordonnateur des ressources (p. ex. un enseignant-bibliothécaire)
2. Mettre sur pied un comité des ressources d'apprentissage composé de chefs de département ou d'enseignants responsables d'une matière

3. Élaborer pour l'école une philosophie et une approche de l'apprentissage basées sur les ressources
4. Répertorier les ressources d'apprentissage, le matériel de bibliothèque, le personnel et l'infrastructure existants
5. Déterminer les points forts et les points faibles des systèmes en place
6. Examiner le plan de mise en oeuvre des ressources d'apprentissage du district
7. Déterminer les priorités au niveau des ressources
8. Utiliser des critères tels que ceux de *Sélection des ressources d'apprentissage et démarche de réclamation* afin de présélectionner les ressources éventuelles
9. Examiner sur place les ressources présélectionnées lors d'une exposition régionale ou d'une exposition d'éditeurs ou en empruntant un ensemble au Bureau des ressources d'apprentissage
10. Faire les recommandations d'achat

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Pour de plus amples renseignements sur les processus d'évaluation et de sélection, les catalogues imprimés et sur CD-ROM, les annotations ou les bases de données sur les ressources, veuillez communiquer avec le Bureau des ressources d'apprentissage, au 387-5331 (téléphone) ou au 387-1527 (télécopieur).

La BD – l'art d'en faire

Description générale : Le manuel de l'élève, de 80 pages, décrit la création d'une bande dessinée. Étape par étape et à l'aide d'exercices, l'élève apprend comment écrire un scénario, faire un découpage, dessiner une planche, etc. Le guide d'enseignement, de 27 pages, explique les différentes parties du manuel de l'élève. On y trouve, également, une liste d'albums de bandes dessinées et d'ouvrages de référence.

Auditoire : Programme cadre

Douance - les niveaux d'application technique et de rédaction du texte peuvent être simplifiés ou rehaussés selon les besoins de l'apprenant

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
				✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques

290, rue Dupuis
Vanier, ON K1L 1A2

Téléphone : (613) 747-8000
Télécopieur : (613) 747-2808

Prix : guide - \$6.95
cahier - \$13.95

ISBN/Numéro de commande : guide - FRA-841-M1
cahier - FRA-841-S1

Blanche

Description générale : Tirée de la série télévisée d'après le roman d'Arlette Cousture, la ressource comprend quatre vidéos d'une durée totale de neuf heures. Il s'agit d'une reconstitution historique qui plonge le spectateur dans la vie difficile des pionniers. À travers le cheminement du personnage central Blanche, on nous montre l'évolution de la société québécoise et, plus particulièrement, de la condition féminine.

Auditoire : Programme cadre

Douance - possibilité d'approfondir les connaissances

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et culture
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
								✓	✓	✓

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Audio Ciné Films Inc. (ACS)

8462, Sherbrooke Est
Montréal, QC H1L 1B2

Téléphone : (514) 493-8887
Télécopieur : (514) 493-9058

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

Comme une peau de chagrin

Description générale : Ce roman dépeint l'amitié entre deux filles de 15 ans, leurs premières amours et décrit les manifestations de l'anorexie chez l'une d'elles.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓			

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Éditions la courte échelle

5243, boul. Saint-Laurent
Montréal, QC H2T 1S4

Téléphone : (514) 274-2004
Télécopieur : (514) 270-4160

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89021-242-4

Un crime audacieux

Description générale : La ressource de 156 pages raconte l'histoire de trois adolescents mêlés à un meurtre qu'ils présumant avoir été commis par leur voisin, un comédien. Le trio devra faire preuve d'une grande ingéniosité afin d'élucider le mystère.

Auditoire : *Programme cadre*

Douance - les élèves de 7^e d'un niveau plus avancé pourront relever le défi

Catégorie : *Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)*

Composante(s) : *langue et communication*

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						✓	✓	✓		

Recommandé en : 1995

Fournisseur : *Éditions la courte échelle*

5243, boul. Saint-Laurent
Montréal, QC H2T 1S4

Téléphone : (514) 274-2004

Télécopieur : (514) 270-4160

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89021-235-1

La dérive

Description générale : Ce roman montre comment la vie a raison de tout, même des chagrins. La mort de Mathieu a plongé Annette dans un profond désespoir. Ses parents décident de l'envoyer chez leurs amis du Venezuela qui possèdent un voilier. Annette découvrira ainsi les mers du Sud et leurs dangers et retrouvera le goût de vivre. Un lexique complète ce roman qui décrit la vie à bord d'un petit voilier.

Auditoire : *Programme cadre*

Catégorie : *Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)*

Composante(s) : *langue et communication*

langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
							✓	✓	✓	

Recommandé en : 1995

Fournisseur : *Quintin Publishers/Éditions Michel Quintin*

Box 340
4818 Foster Road
Waterloo, QC J0E 2N0

Téléphone : (514) 539-3775

Télécopieur : (514) 539-4905

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89435-032-5

Descente aux enfers

Description générale : Ce roman de 152 pages, à couverture souple, raconte l'histoire de Nicolas St-Laurent qui se lance à la poursuite des assassins de Stark, son chanteur préféré. Son enquête le conduit dans les profondeurs d'une secte religieuse, l'Église de Bathalzar.

Auditoire : *Programme cadre*

Catégorie : *Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)*

Composante(s) : *langue et communication*

langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						✓	✓	✓		

Recommandé en : 1995

Fournisseur : *Éditions la courte échelle*

5243, boul. Saint-Laurent
Montréal, QC H2T 1S4

Téléphone : (514) 274-2004

Télécopieur : (514) 270-4160

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89021-208-4



Enfants de la Rébellion – Dossier pédagogique

Description générale : La ressource a été conçue pour accompagner le roman intitulé «Enfants de la Rébellion». Le guide, qui favorise l'intégration des matières, suggère une brève démarche pédagogique et des activités (de groupe ou individuelles) en vue du développement de la pensée et de la communication. Chacun des 40 cartons d'activités précise la discipline et l'habileté visées, selon la taxonomie de Bloom.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et culture
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						✓	✓	✓		

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques

290, rue Dupuis
Vanier, ON K1L 1A2

Téléphone : (613) 747-8000
Télécopieur : (613) 747-2808

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : INT-514-53



L'été des autres – Dossier pédagogique

Description générale : La ressource a été conçue pour accompagner le roman intitulé «L'été des autres». Le guide, qui favorise l'intégration des matières, suggère une brève démarche pédagogique et des activités (de groupe ou individuelles) en vue du développement de la pensée et de la communication. Chacun des 40 cartons d'activités précise la discipline et l'habileté visées, selon la taxonomie de Bloom.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓	✓	✓		

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques

290, rue Dupuis
Vanier, ON K1L 1A2

Téléphone : (613) 747-8000
Télécopieur : (613) 747-2808

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : INT-514-513



Le français pour l'essentiel, deuxième édition

Description générale : Cette ressource, de 338 pages et à couverture souple, aborde les difficultés les plus courantes en français écrit. On y trouve également les principes méthodologiques relatifs à l'élaboration d'un plan et à la rédaction d'un texte. Grâce au code employé, le lecteur peut accéder facilement à l'information recherchée. L'index de sujets, qui complète l'ouvrage, en facilite la consultation.

Auditoire : Programme cadre

Douance - l'élève peut approfondir sa compétence grammaticale

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						✓	✓	✓	✓	✓

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Mondia Éditeurs Inc.

1977, boulevard Industriel
Laval, QC H7S 1P6

Téléphone : (514) 667-9221
Télécopieur : (514) 667-8658

Prix : \$23.95

ISBN/Numéro de commande : 2-89114-534-8

Gito l'ingrat

Description générale : Cette vidéo, d'une durée de 90 minutes, décrit la prise de conscience d'un étudiant africain écartelé entre la culture européenne et la culture africaine. De retour au Burundi, Gito continue de penser et d'agir à la manière parisienne. Ayant échoué dans ses rêves politiques et déchiré entre deux amours (Christine, la Parisienne et Flora, son amour d'enfance), Gito finira par découvrir son appartenance à son pays d'origine.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et culture
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
								✓	✓	

Recommandé en : 1995

Fournisseur : IDERA Film and Video
Suite 200, 2678 West Broadway
Vancouver, BC V6K 2G3
Téléphone : (604) 738-8815
Télécopieur : (604) 738-8400

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

La grammaire en tableaux

Description générale : La ressource ordonne en tableaux les informations grammaticales, orthographiques et typographiques. On y aborde l'analyse grammaticale, les distinctions sémantiques, l'emploi des majuscules et des minuscules, l'écriture des nombres, les abréviations, la correspondance, les références, le curriculum vitae, etc. Les difficultés les plus courantes y sont mentionnées. Un index thématique des tableaux et un index des mots clés complètent l'ouvrage.

Auditoire : Programme cadre

Douance - référence complète pour l'apprenant autonome

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						✓	✓	✓	✓	✓

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Les Éditions Françaises Inc.
1411, rue Ampère
Boucherville, QC J4B 5Z5
Téléphone : (514) 641-0514
Télécopieur : (514) 641-4893

Prix : \$11.16

ISBN/Numéro de commande : 2-89037-651-6

Investir dans l'animation culturelle – la radio scolaire (Secondaire)

Description générale : La ressource comprend un guide d'enseignement, 75 fiches de l'élève et une cassette audio. Le guide d'enseignement contient une démarche pédagogique et des grilles d'évaluation. Les fiches de l'élève décrivent la façon de mettre sur pied une radio scolaire et fournissent des conseils pratiques relatifs à l'animation, à la réalisation, à la technique, au journalisme et à la recherche. La cassette audio propose deux émissions réalisées à l'élémentaire et au secondaire.

Auditoire : Programme cadre

Douance - comme projet défi

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et culture
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						✓	✓	✓	✓	

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques
290, rue Dupuis
Vanier, ON K1L 1A2
Téléphone : (613) 747-8000
Télécopieur : (613) 747-2808

Prix : \$21.95

ISBN/Numéro de commande : 2-89442-168-0



Menteuse, Manon Rousseau!

Description générale : Le roman fait connaître le quotidien de deux adolescents, en particulier leurs relations amicales et familiales. On y aborde le vol à l'étalage. Le guide d'accompagnement favorise l'intégration des matières. On y suggère une brève démarche pédagogique et des activités (de groupe ou individuelles) en vue du développement de la pensée et de la communication. Chacun des 40 cartons d'activités précise la discipline et l'habileté visées, selon la taxonomie de Bloom.

Avis : Description d'une situation abusive (page 56).

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓				

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques

290, rue Dupuis
Vanier, ON K1L 1A2

Téléphone : (613) 747-8000
Télécopieur : (613) 747-2808

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible



Un monde à la dérive

Description générale : Ce roman met en valeur la ténacité et la persévérance. Anna, l'héroïne de 15 ans, part en voilier avec son grand-père Théo. Accostés au quai d'un village, ils découvrent des gens peu accueillants. Des aventures à caractère déchirant les attendent.

Auditoire : Programme cadre

Douance - étude dirigée, lecture libre, projet

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						✓	✓	✓		

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Éditions la courte échelle

5243, boul. Saint-Laurent
Montréal, QC H2T 1S4

Téléphone : (514) 274-2004
Télécopieur : (514) 270-4160

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89021-218-1



Le Nouveau Petit Robert

Description générale : Ce dictionnaire comprend 59 000 entrées. Tous les mots courants du français contemporain et de nombreux termes scientifiques et techniques sont définis. Des mots tirés des textes classiques, des mots régionaux et ceux de la Belgique, de la Suisse et du Canada s'y retrouvent également. Chaque mot est accompagné de son étymologie, de sa date d'apparition ainsi que de l'évolution du sens. Les annexes, qui complètent l'ouvrage, incluent un petit dictionnaire des suffixes du français et un tableau des conjugaisons.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
									✓	✓

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Dicorobert Inc.

551, boulevard Lebeau
St-Laurent, QC H4N 1S2

Téléphone : (514) 745-0510
Télécopieur : (514) 745-3406

Prix : \$72.95

ISBN/Numéro de commande : 2-85036-226-3

Le Petit Lexique

Description générale : La ressource est un outil de référence qui propose des mots et des locutions correspondant aux différentes intentions d'écriture. L'ouvrage est divisé en deux sections : le discours narratif et le discours argumentatif. Chaque section comprend des parties qui correspondent au plan propre d'un discours (situation initiale, développement et situation finale) et chacune de ces parties fournit des mots regroupés sous des titres.

Auditoire : Programme cadre

Douance - encourage l'enrichissement du vocabulaire

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						✓	✓	✓	✓	✓

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Les Éditions Françaises Inc.
1411, rue Ampère
Boucherville, QC J4B 5Z5

Téléphone : (514) 641-0514
Télécopieur : (514) 641-4893

Prix : \$14.95

ISBN/Numéro de commande : 276-1800-796/08000013600

Plein la vue 1

Description générale : La ressource est destinée aux élèves du secondaire dont les niveaux de compétence en lecture sont variés et comporte trois niveaux : débutant, intermédiaire et moyen. L'ensemble comprend un livre de lecture, un guide d'enseignement, un jeu-questionnaire et neuf cahiers d'activités. Le livre de lecture contient 165 textes répartis en trois thèmes généraux (La bicyclette, Les animaux, La consommation). Ces textes reflètent le vécu de l'enfant et sont du type informatif, incitatif, poétique et ludique.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						✓	✓	✓		

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Mondia Éditeurs Inc.
1977, boulevard Industriel
Laval, QC H7S 1P6

Téléphone : (514) 667-9221
Télécopieur : (514) 667-8658

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : livre - 2-89114-420-1
guide - 2-89114-421-X

Plein la vue 2

Description générale : La ressource est destinée aux élèves du secondaire dont les niveaux de compétence en lecture sont variés et comporte trois niveaux : débutant, intermédiaire et moyen. L'ensemble comprend un livre de lecture, un guide d'enseignement, un jeu-questionnaire et neuf cahiers d'activités. Le livre de lecture contient 165 textes répartis en trois thèmes généraux (La consommation, L'insolite ou les petites curiosités, La motocyclette). Ces textes reflètent le vécu de l'enfant et sont du type informatif, incitatif, poétique et ludique.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						✓	✓	✓		

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Mondia Éditeurs Inc.
1977, boulevard Industriel
Laval, QC H7S 1P6

Téléphone : (514) 667-9221
Télécopieur : (514) 667-8658

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

Plein la vue 3

Description générale : La ressource est destinée aux élèves du secondaire dont les niveaux de compétence en lecture sont variés et comporte trois niveaux : débutant, intermédiaire et moyen.

L'ensemble comprend un livre de lecture, un guide d'enseignement, un jeu-questionnaire et neuf cahiers d'activités. Le livre de lecture contient 165 textes répartis en trois thèmes généraux (La consommation, La planche à voile, Un emploi d'été). Ces textes reflètent le vécu de l'enfant et sont du type informatif, incitatif, poétique et ludique.

Auditoire : *Programme cadre*

Catégorie : *Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)*

Composante(s) : *langue et communication*
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						✓	✓	✓		

Recommandé en : 1995

Fournisseur : *Mondia Éditeurs Inc.*
1977, boulevard Industriel
Laval, QC H7S 1P6

Téléphone : (514) 667-9221
Télécopieur : (514) 667-8658

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible

Prélude

Description générale : La ressource, qui vise à stimuler le goût de la lecture chez les jeunes, comprend un manuel de l'élève, un guide d'enseignement, une vidéo et une cassette audio. Le manuel de l'élève comporte les parties suivantes : le roman jeunesse, le compte rendu de lecture, le portrait, la lettre d'amitié, l'entrevue et des exercices grammaticaux. Le guide d'enseignement suggère une démarche pédagogique. Les sections sur le roman et les entrevues sont accompagnées de notes au plan grammatical et syntaxique, la section sur les comptes rendus est suivie d'activités de compréhension et la section sur la lettre, de notions sur le fond et la forme; la section sur l'entrevue met l'accent sur l'écoute et la synthèse. La section intitulée «Savoir et s'exercer» récapitule les concepts grammaticaux et syntaxiques. On retrouve dans le guide, en encadré, le contenu intégral du manuel de l'élève. Les cassettes audio et vidéo font connaître trois auteurs.

Auditoire : *Programme cadre*

Douance - les apprenants de 8^e pourraient bénéficier du matériel plus avancé

Catégorie : *Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)*

Composante(s) : *langue et communication*
langue et culture

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						✓	✓	✓		

Recommandé en : 1995

Fournisseur : *Les Éditions d'Acadie Ltée*
C.P. 885
236 rue St-Georges, 210
Moncton, NB E1C 8N8

Téléphone : (506) 857-8490
Télécopieur : (506) 855-3130

Prix : manuel - \$44.95
guide - \$81.00

ISBN/Numéro de commande : manuel - 2-7600-0278-0
guide - 2-7600-0279-9

Rapédago

Description générale : Cette ressource vise à permettre aux élèves de s'exprimer grâce à la musique «Rap». La trousse comprend une cassette audio, un guide d'utilisation et une affiche. La cassette audio contient dix pièces musicales de styles divers (funk, ballade, reggae, hip-hop, etc.), populaires chez les jeunes. Le guide fournit une description des pièces musicales et des suggestions d'utilisation pédagogique.

Auditoire : *Programme cadre*

Douance - peut en profiter pour la créativité

Difficultés d'apprentissage - peut stimuler

Autre - particulièrement utile aux enfants stimulés par la musique

Catégorie : *Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)*

Composante(s) : *langue et communication*
langue et culture
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
				✓	✓	✓	✓	✓		

Recommandé en : 1995

Fournisseur : *Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques*

290, rue Dupuis
Vanier, ON K1L 1A2

Téléphone : (613) 747-8000
Télécopieur : (613) 747-2808

Prix : \$14.95

ISBN/Numéro de commande : 2 89442 129 X

 **Rêves de gloire**

Description générale : Ce roman va plaire aux passionnés de musique. Chanter leurs propres chansons, devenir célèbres, voilà le rêve d'un groupe d'adolescents. Ils seront bientôt pris dans une bataille juridique. La réalité quotidienne des adolescents, leurs préoccupations et leurs rêves permettent aux jeunes de s'identifier avec les personnages. La narration est réalisée par un adolescent qui fait partie du groupe musical.

Auditoire : *Programme cadre*

Catégorie : *Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)*

Composante(s) : *langue et communication*

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					✓	✓				

Recommandé en : 1995

Fournisseur : *Éditions la courte échelle*
5243, boul. Saint-Laurent
Montréal, QC H2T 1S4

Téléphone : (514) 274-2004
Télécopieur : (514) 270-4160

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89021-234-3

 **Le Robert pour tous : Dictionnaire de la langue française**

Description générale : La ressource, de 1 297 pages et à couverture rigide, contient 40 000 mots. Pour chacun des mots, on trouve l'orthographe et ses pièges, les fonctions et les difficultés grammaticales, des exemples du bon usage. Dans les cas pertinents, la ressource donne l'étymologie ainsi que les synonymes, les analogies et les contraires. Des annexes complètent la ressource.

Auditoire : *Programme cadre*

Catégorie : *Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)*

Composante(s) : *langue et communication*

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						✓	✓	✓	✓	✓

Recommandé en : 1995

Fournisseur : *Dicorobert Inc.*
551, boulevard Lebeau
St-Laurent, QC H4N 1S2

Téléphone : (514) 745-0510
Télécopieur : (514) 745-3406

Prix : \$29.95

ISBN/Numéro de commande : 2-85036-296-4

 **La Sonate d'Oka**

Description générale : Ce roman est une intrigue policière qui se déroule dans la région d'Oka. Un promoteur veut acheter une érablière dans le but d'y construire un édifice immobilier. Un groupe de jeunes va s'opposer à ce projet qui repose sur la modernisation à tout prix.

Avis : *On lit certains clichés tels que : «les Blancs ont les pieds tendres, mais les coeurs durs» (page 33) et «méfie-toi car les hommes sont souvent ainsi» (page 192).*

Auditoire : *Programme cadre*

Catégorie : *Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)*

Composante(s) : *langue et communication*
langue et culture
langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
							✓	✓		

Recommandé en : 1995

Fournisseur : *Éditions du Boréal*
4447, rue Saint Denis
Montréal, QC H2J 2L2

Téléphone : (514) 287-7401
Télécopieur : (514) 287-7664

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89052-647-X



Tête à tête

Description générale : Tirée de la série intitulée «Tête à tête», cette vidéo de 40 minutes présente une entrevue de Lise Payette avec Michel Tremblay. On y aborde divers aspects de la vie privée et professionnelle de l'écrivain montréalais : sa carrière, ce qu'il pense des critiques, des honneurs, sa réaction face aux problèmes sociaux tels que la violence, le Sida, la famine, la pollution, etc.

Auditoire : Programme cadre

Douance - possibilité d'analyser l'entrevue dans le but d'imiter l'auteur

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

langue et culture

langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
									✓	✓

Recommandé en : 1995

Fournisseur : CinéFête

1587, Fleury Est
Montréal, QC H2C 1S7

Téléphone : (514) 858-0300

Télécopieur : (514) 858-0442

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : pas disponible



Trafic – Dossier pédagogique

Description générale : La ressource a été conçue pour accompagner le roman intitulé «Trafic». Ce guide, qui favorise l'intégration des matières, suggère une brève démarche pédagogique et des activités (de groupe ou individuelles) en vue du développement de la pensée et de la communication. Chacun des 40 cartons d'activités précise la discipline et l'habileté visées, selon la taxonomie de Bloom.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

langue et développement personnel

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						✓	✓			

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques

290, rue Dupuis
Vanier, ON K1L 1A2

Téléphone : (613) 747-8000

Télécopieur : (613) 747-2808

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89052-329-2



La trahison du vampire

Description générale : Ce roman de 90 pages contient des aventures où se mêlent l'imaginaire et la réalité. Maxime part à la recherche de son ami Red Lerouge qu'il croit être l'auteur des manifestations vampiriques dans le Vieux-Québec. Ce roman va intéresser les jeunes qui se passionnent pour les aventures fantastiques.

Auditoire : Programme cadre

Catégorie : Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)

Composante(s) : langue et communication

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
				✓	✓	✓				

Recommandé en : 1995

Fournisseur : Éditions la courte échelle

5243, boul. Saint-Laurent
Montréal, QC H2T 1S4

Téléphone : (514) 274-2004

Télécopieur : (514) 270-4160

Prix : pas disponible

ISBN/Numéro de commande : 2-89021-238-6



Le Visuel – dictionnaire thématique français-anglais

Description générale : Ce dictionnaire thématique en couleurs permet de découvrir que tout machin possède un nom. Le contenu est réparti selon des thèmes. Un code de couleur, qui correspond aux thèmes, sert à localiser le sujet recherché. Un index français et un index anglais complètent l'ouvrage.

Auditoire : *Programme cadre*

Catégorie : *Ressource pour l'élève, pour l'enseignant(e)*

Composante(s) : *langue et communication*

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Recommandé en : 1995

Fournisseur : *Les Éditions Françaises Inc.*
1411, rue Ampère
Boucherville, QC J4B 5Z5

Téléphone : (514) 641-0514
Télécopieur : (514) 641-4893

Prix : \$43.96

ISBN/Numéro de commande : 2-89037-579-X



Vocabulaire de commentaire de texte

Description générale : La ressource, de 207 pages et à couverture rigide, contient plus de 400 mots clés classés en ordre alphabétique. Chacun des mots est accompagné d'une définition, d'exemples et d'un commentaire pour nommer et comprendre les différents moyens d'expression utilisés en littérature. Également, l'ouvrage comporte une table d'orientation des notions essentielles et un système de renvois.

Auditoire : *Programme cadre*

Catégorie : *Ressource pour l'enseignant(e)*

Composante(s) : *langue et communication*

Recommandé pour :

M/1	2/3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						✓	✓	✓	✓	✓

Recommandé en : 1995

Fournisseur : *Les Éditions Françaises Inc.*
1411, rue Ampère
Boucherville, QC J4B 5Z5

Téléphone : (514) 641-0514
Télécopieur : (514) 641-4893

Prix : \$16.50

ISBN/Numéro de commande : 203-8000-158/800015



ANNEXE C

*Considérations communes à
tous les programmes*

Les trois principes d'apprentissage énoncés dans l'introduction du présent ERI constituent le fondement du *Programme d'éducation de la maternelle à la 12^e année*. Ils ont guidé tous les aspects de l'élaboration de ce document, y compris les résultats d'apprentissage, les stratégies d'enseignement et d'évaluation ainsi que l'évaluation des ressources d'apprentissage. Outre ces trois principes, le Ministère reconnaît que les écoles de la Colombie-Britannique accueillent des jeunes gens dont les origines, les intérêts, les habiletés et les besoins sont différents. Pour satisfaire ces besoins et assurer à tous les apprenants un traitement équitable et l'égalité d'accès aux services, chaque élément de ce document a également intégré des considérations communes à tous les programmes d'études. Les utilisateurs de ce document pourront s'inspirer de ces principes et possibilités d'intégration pour organiser leur classe, préparer leurs cours et dispenser leur enseignement.

Les considérations suivantes ont servi à orienter l'élaboration et l'évaluation des éléments de l'ERI :

- Orientation pratique du programme
- Introduction au choix de carrière
- Mesures d'accueil
- Environnement et durabilité
- Études autochtones
- Égalité des sexes
- Technologie de l'information
- Éducation aux médias
- Multiculturalisme et antiracisme
- Science-Technologie-Société
- Besoins particuliers

ORIENTATION PRATIQUE DU PROGRAMME

L'orientation pratique donnée à tous les cours favorise l'emploi d'applications pratiques pour faire la démonstration du savoir théorique. L'application de la théorie dans le contexte des problèmes et situations de la vie courante et du lieu de travail augmente la pertinence de l'école aux besoins et aux objectifs des élèves. Cette orientation pratique renforce le lien qui existe entre ce que les élèves doivent savoir pour fonctionner efficacement au travail ou dans les établissements postsecondaires et ce qu'ils apprennent de la maternelle à la 12^e année.

La mise en œuvre d'une approche pratique exige la collaboration de tout un éventail de partenaires comprenant les universités, collèges, instituts, employeurs, groupes communautaires, parents et organismes gouvernementaux.

Les compétences pratiques dans le programme d'études sont conformes aux énoncés suivants tirés du *Programme d'éducation de la maternelle à la 12^e année* :

«Tous les niveaux du programme s'articulent autour d'un tronc d'apprentissage commun afin d'assurer que les élèves apprennent à lire, à écrire, à effectuer des opérations mathématiques de base, à résoudre des problèmes et à utiliser la technologie informatique.»

«Les employeurs s'attendent à ce que les diplômés écoutent bien, pensent de façon critique et résolvent des problèmes, communiquent clairement, fassent preuve d'autonomie et collaborent avec autrui. Le nouveau marché du travail exige aussi que les travailleurs soient initiés à la technologie et qu'ils sachent puiser des informations à de nombreuses sources et les appliquer.»

Voici quelques exemples d'une orientation pratique dans différentes disciplines :

Français — on met de plus en plus l'accent sur le langage employé dans les situations de la vie de tous les jours et au travail; exemples : entrevues d'emploi, notes de service, lettres, traitement de texte, communications techniques (y compris l'aptitude à interpréter des rapports techniques, guides, tableaux et diagrammes).

Mathématiques — on souligne de plus en plus les compétences nécessaires dans le monde du travail, y compris les probabilités et les statistiques, la logique, la théorie des mesures et la résolution de problèmes.

Sciences — davantage d'applications et d'expériences pratiques des sciences telles que la réduction du gaspillage énergétique à l'école ou à la maison, la responsabilité d'une plante ou d'un animal dans la classe, la production informatisée de tableaux et de graphiques et l'utilisation de logiciels pour tableurs.

Éducation aux affaires — on insiste davantage sur les applications de la vie courante comme la préparation du curriculum vitae et du portfolio personnel, la participation collective à la résolution de problèmes en communications des affaires, l'emploi de logiciels pour gérer l'information et l'emploi de la technologie pour créer et imprimer du matériel de commercialisation.

Arts visuels — applications de la vie courante telles que collaborer à la production d'images ayant une signification sociale pour la classe, l'école ou la collectivité; regarder et analyser des objets et des images provenant de la collectivité; faire des expériences sur divers matériaux pour créer des images.

Le résumé ci-dessus est tiré d'une étude du *Programme d'éducation de la maternelle à la 12^e année* (septembre 1994) et de programmes d'études de la Colombie-Britannique et d'autres juridictions.

INTRODUCTION AU CHOIX DE CARRIÈRE

Qu'est-ce que l'Introduction au choix de carrière?

L'Introduction au choix de carrière est un processus continu qui permet aux apprenants d'intégrer leurs expériences personnelles, familiales, scolaires, professionnelles et communautaires en vue de faciliter leurs choix de vie personnelle et professionnelle. L'Introduction au choix de carrière porte principalement sur la sensibilisation à la formation professionnelle, l'exploration des carrières, la préparation et la planification de la vie professionnelle, et l'expérience en milieu de travail professionnel.

Tout au long de leurs études dans ce domaine, les élèves acquièrent :

- une ouverture à des professions et types d'emplois divers
- une compréhension des rapports qui existent entre le travail et les loisirs, le travail et la famille et enfin, le travail et les intérêts et aptitudes individuels
- une compréhension du rôle que joue la technologie dans le monde du travail et dans la vie quotidienne
- une compréhension des rapports qui existent entre le travail et l'apprentissage
- une compréhension des changements qui se produisent au niveau de l'économie, de la société et du marché du travail
- la capacité d'élaborer des plans d'apprentissage et de réfléchir sur l'importance de l'éducation permanente
- la capacité de se préparer à jouer des rôles multiples au cours de la vie

Au niveau primaire

L'Introduction au choix de carrière favorise une attitude positive vis-à-vis de divers rôles

professionnels et types d'emplois. Les sujets traités incluent :

- le rôle du travail et des loisirs
- les rapports qui existent entre le travail, la famille, les intérêts et les aptitudes de chacun

On peut mettre en lumière tout un éventail de carrières en utilisant des activités d'apprentissage en classe axées sur les élèves eux-mêmes et sur une gamme complète de modèles y compris des modèles non conventionnels.

De la 4^e à la 8^e année

On continue à mettre l'accent sur la connaissance de soi et de la vie professionnelle. On y traite des sujets suivants :

- les intérêts, aptitudes et objectifs futurs potentiels
- la technologie au travail et dans la vie quotidienne
- les changements sociaux, familiaux et économiques
- les options futures en matière d'éducation
- les groupes de carrières (carrières ayant des rapports entre elles)
- les modes de vie
- les influences extérieures sur la prise de décision

On pourra employer des jeux, des jeux de rôle et des expériences de bénévolat communautaire pertinentes pour aider les élèves à explorer activement le monde du travail. On pourra également faire des expériences sur le terrain au cours desquelles les élèves observent des travailleurs dans leur environnement de travail et s'entretiennent ensuite avec eux. Ces activités d'apprentissage favorisent le développement des compétences en communication interpersonnelle et en résolution de problèmes collective, compétences qu'il est

bon d'avoir dans le monde du travail et dans d'autres situations de la vie.

En 9^e et 10^e années

On fera en sorte que les élèves aient l'occasion de se préparer à prendre des décisions appropriées et réalistes. Lorsqu'ils mettront au point leur propre plan d'apprentissage, ils établiront des rapports entre la connaissance de soi et leurs buts et aspirations. Ils acquerront aussi de nombreuses compétences et attitudes fondamentales nécessaires pour un passage efficace de l'adolescence à l'âge adulte. Ils seront ainsi mieux préparés à devenir responsables et autonomes tout au long de leur vie.

Les sujets traités incluent :

- l'esprit d'entreprise
- l'aptitude à l'emploi (p. ex., comment trouver et garder un emploi)
- l'importance de l'éducation permanente et de la planification professionnelle
- l'engagement au niveau communautaire
- les nombreux rôles différents qu'une personne peut jouer au cours de sa vie
- la dynamique du monde du travail (p. ex. : syndicats, chômage, loi de l'offre et de la demande, littoral du Pacifique, libre-échange)

À ce niveau-ci, on insiste sur l'analyse des compétences et des intérêts personnels au moyen de diverses occasions d'exploration de carrières (p. ex. : observation au poste de travail). On pourra aider les élèves à analyser et à confirmer leurs valeurs et croyances personnelles au moyen de discussions de groupe et de consultations individuelles.

En 11^e et 12^e années

Au niveau supérieur, l'Introduction au choix de carrière se penche plus spécialement sur les questions ayant trait au monde du travail.

En voici quelques-unes :

- la dynamique de la main-d'œuvre changeante et les facteurs de changement qui affectent le marché du travail (p. ex. : technologie d'avant-garde et tendances économiques)
- les compétences de maintien de l'emploi et d'avancement (compétences interpersonnelles requises dans le monde du travail, normes d'emploi)
- les questions de santé au travail et d'accès aux services de santé
- le financement des études supérieures
- les stratégies et milieux d'apprentissage alternatifs pour différentes étapes de la vie
- l'expérience en milieu de travail (obligatoire, minimum de 30 heures)

Expérience en milieu de travail

L'expérience en milieu de travail donne aux élèves l'occasion de participer à diverses expériences qui les aident à préparer la transition vers la vie professionnelle. Grâce à l'expérience en milieu de travail, les élèves auront aussi l'occasion :

- d'établir des rapports entre ce qu'ils apprennent à l'école et les compétences et connaissances requises dans le monde du travail et dans la société en général
- de faire l'expérience d'un apprentissage à la fois théorique et appliqué dans le cadre d'une éducation libérale et générale
- d'explorer les orientations de carrière qu'ils auront indiquées dans leur plan d'apprentissage

Les descriptions de l'Introduction au choix de carrière sont tirées des publications suivantes du ministère de l'Éducation : *Career Developer's Handbook, Lignes directrices relatives au programme d'éducation de la*

maternelle à la 12^e année, Guide de mise en œuvre, Partie I et Prescribed Provincial Curriculum for Personal Planning, Kindergarten to Grade 12, version préliminaire, janvier 1995.

ENVIRONNEMENT ET DURABILITÉ

Qu'est-ce que l'Éducation à l'environnement?

On définit l'Éducation à l'environnement comme une façon de comprendre les relations que les hommes entretiennent avec l'environnement. Elle fournit aux élèves l'occasion :

- d'étudier les rapports qu'ils entretiennent avec l'environnement naturel par l'intermédiaire de tous les sujets
- de faire l'expérience directe de l'environnement, qu'il soit naturel ou construit par l'homme
- de prendre des décisions et d'agir pour le bien de l'environnement

Le terme *durabilité* aide à décrire les sociétés qui «favorisent la diversité et ne compromettent pas la survie future d'une quelconque espèce dans le monde naturel».

Pourquoi intégrer les thèmes de l'environnement et de la durabilité au programme d'étude?

Ces deux thèmes aident les personnes à acquérir une attitude responsable vis-à-vis de la Terre, attitude qui intègre les thèmes des études environnementales et de la durabilité. Les études qui intègrent ces deux thèmes donnent aux élèves l'occasion d'exprimer leurs croyances et leurs opinions, de réfléchir à une gamme de points de vue et en fin de compte, de faire des choix éclairés et responsables.

Les **principes directeurs** que l'on incorporera aux disciplines de la maternelle à la 12^e année sont les suivants :

- l'expérience directe est à la base de l'apprentissage humain

- l'analyse des interactions aide les hommes à comprendre leur environnement
- agir de façon responsable fait partie intégrante de l'éducation à l'environnement et en est aussi une conséquence

En voici quelques **principes organisateurs** :

- la survie de l'espèce humaine repose sur des systèmes naturels et artificiels complexes
- les décisions et les actes des humains ont des conséquences sur l'environnement
- les élèves doivent avoir l'occasion de développer une appréciation esthétique de l'environnement

Exemples de thèmes à étudier :

Protection des intérêts du consommateur, systèmes d'exploitation des écoles, pollution, espèces en voie de disparition.

Le sommaire ci-dessus est tiré de *Environmental Education/Sustainable Societies — A Conceptual Framework*, Bureau des programmes d'études, 1994.

MESURES D'ACCUEIL

Que sont les Mesures d'accueil?

Les Mesures d'accueil sont un service offert aux élèves qui ne maîtrisent pas la langue française suffisamment pour bénéficier pleinement de l'éducation francophone et des services auxquels ils ont droit.

Pourquoi les Mesures d'accueil?

Un pourcentage substantiel de la population scolaire des écoles françaises de la Colombie-Britannique bénéficient des Mesures d'accueil. Ces élèves ont des antécédents divers. Certains sont des élèves qui avaient commencé leurs études dans des écoles anglaises où les services scolaires ne sont pas disponibles en français. D'autres n'ont pas

eu l'occasion d'apprendre le français avant d'entrer à l'école élémentaire.

Dans leur classe, les enseignants pourront avoir des élèves de n'importe quel niveau d'accueil. Il est important que ces élèves suivent des cours dans les matières scolaires le plus tôt possible, surtout pour qu'ils aient des contacts avec leurs pairs francophones et qu'ils soient exposés à la langue et à la culture.

L'intégration réussit lorsque les élèves atteignent un niveau de compétence linguistique et de connaissances générales tel qu'ils peuvent obtenir de bons résultats avec un minimum de soutien externe.

Quels sont les principes directeurs des Mesures d'accueil?

- fournir une intervention spécialisée, intensive et de courte durée, de préférence au niveau du programme primaire
- assurer la pleine participation de l'élève à des classes régulières dans les plus brefs délais possibles
- favoriser d'abord l'apprentissage de la langue parlée
- obtenir, dans la mesure du possible, l'appui et la coopération de la famille
- aider l'élève à s'affirmer et à être fier de son patrimoine culturel et linguistique
- développer chez l'élève un sentiment d'appartenance à la collectivité francophone

Les Mesures d'accueil constituent un programme spécialisé destiné uniquement aux élèves qui ont des lacunes en français. Elles n'ont pas pour objet de répondre aux besoins des élèves qui ont des difficultés d'apprentissage.

ÉTUDES AUTOCHTONES

Qu'est-ce que les Études autochtones?

Les Études autochtones explorent la richesse et la diversité des cultures et des langues des Premières Nations. Ces cultures et langues sont étudiées dans leurs contextes spécifiques et dans celui des réalités historiques, contemporaines et futures. Les Études autochtones sont basées sur une perspective holistique intégrant le passé, le présent et l'avenir. Les peuples des Premières Nations ont été les premiers habitants de l'Amérique du Nord; ils vivaient en sociétés très évoluées, bien organisées et autosuffisantes. Les Premières Nations constituent une mosaïque culturelle aussi riche et diverse que celle d'Europe de l'Ouest. Il existe un grand nombre de groupes présentant des différences culturelles (p. ex. : Nisga'a, KwaKwaka'Wakw, Nlaka'pamux, Secwepemc, Skomish, Tsimshian). Chaque groupe est unique et figure dans le programme scolaire pour une raison ou pour une autre. Les Premières Nations de la Colombie-Britannique forment une partie importante du tissu historique et contemporain de la province.

Pourquoi intégrer les Études autochtones dans le programme?

- Les valeurs et les croyances autochtones perdurent et sont encore pertinentes aujourd'hui.
- Il faut valider et établir le bien-fondé de l'identité des Premières Nations.
- Les peuples autochtones ont des cultures puissantes, dynamiques et changeantes qui se sont adaptées aux événements et tendances d'un monde en constante évolution.

- Il faut que les gens comprennent les similitudes et les différences qui existent entre les cultures si l'on doit arriver à la tolérance, à l'acceptation et au respect mutuel.
- On est en droit d'attendre des discussions et des décisions éclairées et raisonnables, basées sur une information exacte et fiable, concernant les questions autochtones (p. ex. : les traités modernes que négocient présentement le Canada, la Colombie-Britannique et les Premières Nations).

Dans le cours de ses études autochtones, l'élève pourra :

- manifester sa compréhension et son appréciation des valeurs, coutumes et traditions des Premières Nations
- manifester sa compréhension et son appréciation des systèmes de communication autochtones originaux
- reconnaître l'importance des rapports que les Premières Nations entretiennent avec le monde naturel
- reconnaître les dimensions de l'art autochtone qui font partie d'une expression culturelle totale
- donner des exemples de la diversité et du fonctionnement des systèmes sociaux, économiques et politiques des Premières Nations dans des contextes traditionnels et contemporains
- décrire l'évolution des droits et libertés de la personne relativement aux peuples des Premières Nations

Voici quelques exemples d'intégration du matériel sur les Premières Nations dans les programmes de diverses disciplines :

Arts visuels — les élèves pourront comparer les styles artistiques de deux cultures (ou plus) des Premières Nations.

Français — les élèves pourront analyser des portraits et autres descriptions des peuples des Premières Nations dans différentes œuvres littéraires.

Sciences familiales — les élèves pourront identifier les formes de nourriture, d'habillement et d'abri dans des cultures autochtones anciennes et contemporaines.

Éducation à la technologie — les élèves pourront décrire le perfectionnement des technologies traditionnelles des Premières Nations (boîtes étanches dont les parois sont faites d'une seule planche de cèdre, tissage, matériel de pêche).

Éducation physique — les élèves pourront participer à des jeux et danses des Premières Nations et apprendre à les apprécier.

Le sommaire ci-dessus est tiré de *First Nations Studies—Curriculum Assessment Framework (Primary through Graduation)* et de *B.C. First Nations Studies 12 Curriculum*, publiés, en 1992 et 1994 respectivement, par le Bureau de l'Éducation autochtone.

ÉGALITÉ DES SEXES

Une éducation fondée sur l'égalité des sexes exige l'inclusion des expériences, perceptions et points de vue des filles et des femmes aussi bien que ceux des garçons et des hommes dans toutes les facettes de l'éducation. Elle se concentre d'abord sur les filles pour corriger les iniquités du passé. En général, les stratégies d'inclusion qui favorisent la participation des filles atteignent aussi les garçons qui sont exclus par les styles d'enseignement et le contenu de programmes d'études plus traditionnels.

Les principes de l'égalité des sexes sont les suivants :

- tous les élèves ont droit à un environnement d'apprentissage sans distinction de sexe
 - tous les programmes scolaires et décisions ayant trait à la carrière doivent être retenus en vertu de l'intérêt et de l'aptitude de l'élève sans distinction de sexe
 - l'égalité des sexes touche également la classe sociale, la culture, l'origine ethnique, la religion, l'orientation sexuelle et l'âge
 - l'égalité des sexes exige sensibilité, détermination, engagement, et vigilance à long terme
 - le fondement de l'égalité des sexes est la coopération et la collaboration entre les élèves, les éducateurs, les organismes éducatifs, les familles et les membres des différentes communautés
- La recherche avance les stratégies générales suivantes pour un enseignement sans distinction de sexe :
- s'engager à se renseigner sur l'enseignement égalitaire et à le pratiquer
 - créer un environnement positif pour tous les élèves, sans considération de facteurs tels le sexe, les aptitudes et l'ascendance culturelle
 - souligner les aspects sociaux et l'utilité des activités, compétences et connaissances
 - donner l'exemple d'un comportement sans parti pris — utiliser un langage inclusif, parallèle ou dépourvu de connotation sexiste
 - enseigner aux élèves des deux sexes à reconnaître et à éliminer les injustices qu'ils observent
 - se déplacer dans la salle de classe, faire asseoir les garçons et filles de telle façon qu'ils ne forment pas des blocs distincts, regrouper les pupitres de façons variées — on peut ainsi focaliser plus d'attention sur les élèves silencieux
 - s'assurer que toutes les ressources utilisées en classe sont sans parti pris contre l'autre sexe

- observer ses propres techniques d'interrogation — à qui posez-vous le plus souvent des questions et pourquoi? Habituellement, posez-vous des questions d'approfondissement ou des questions à indice aussi bien aux filles qu'aux garçons?
- fournir des stratégies spécifiques, des occasions particulières et des ressources visant à encourager les élèves à réussir dans des matières où ils sont d'ordinaire faiblement représentés
- modifier le contenu, le style d'enseignement et les pratiques d'évaluation pour rendre des sujets non traditionnels plus pertinents et plus intéressants pour les garçons et les filles
- avoir conscience des pratiques discriminatoires acceptées au niveau de l'activité physique — sports d'équipe, financement des athlètes et choix en matière de programmes d'éducation physique
- faire respecter les mêmes normes uniformes au niveau de la performance, de la courtoisie, de la conduite et de la tenue vestimentaire
- concevoir des leçons qui permettent d'explorer de nombreuses perspectives et utiliser différentes sources d'information — parler aussi bien d'expertes que d'experts
- accorder aux élèves davantage de temps pour répondre aux questions — un rythme rapide favorise habituellement les garçons qui participent plus volontiers aux discussions en classe
- échanger l'information et tisser un réseau de collègues engagés en matière d'égalité
- demander à des collègues d'assister à une leçon et discuter des partis pris qu'ils ont pu y déceler
- avoir une attitude cohérente

Le présent sommaire est tiré du *Preliminary Report of the Gender Equity Advisory Committee* reçu par le ministère de l'Éducation en février 1994 et d'une étude de la documentation associée.

TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION

Qu'est-ce que la Technologie de l'information?

La Technologie de l'information décrit l'emploi des outils et des dispositifs électroniques qui nous permettent de créer, d'explorer, de transformer et d'exprimer l'information.

Pourquoi intégrer la Technologie de l'information dans le programme d'études?

À mesure que le Canada passe d'une économie agricole et industrielle à l'ère de l'information, les élèves doivent acquérir de nouvelles compétences, connaissances et attitudes. Le programme de Technologie de l'information a été conçu en vue de l'intégration dans tous les nouveaux programmes d'études afin que les élèves sachent utiliser les ordinateurs et acquièrent les connaissances technologiques requises dans le monde du travail.

Dans l'ensemble, les élèves acquerront des compétences dans les domaines suivants : analyse et évaluation de l'information, traitement de texte, analyse de banques de données, gestion de l'information, applications graphiques et multimédias. Les élèves identifieront aussi les questions éthiques et sociales associées à l'utilisation de la technologie de l'information.

La Technologie de l'information faisant partie intégrante du programme, l'élève pourra :

- faire preuve de compétence dans le maniement des instruments d'information
- manifester sa compréhension de la structure et des concepts de la technologie de l'information
- établir des rapports entre la technologie de l'information et les préoccupations personnelles et sociales

- définir un problème et élaborer les stratégies permettant de le résoudre
- appliquer les critères de recherche pour localiser ou envoyer de l'information
- transférer l'information en provenance de sources externes
- évaluer l'information quant à son authenticité et à sa pertinence
- réorganiser l'information pour lui donner une nouvelle signification
- modifier, réviser et transformer l'information
- appliquer les principes de conception qui affectent l'apparence de l'information
- faire passer un message à un public donné à l'aide de la technologie de l'information

Les composantes du programme sont les suivantes : Fondement, Exploration, Transformation et Expression.

Fondement : les compétences physiques ainsi que l'entendement intellectuel et personnel de base requis pour l'utilisation de la technologie de l'information; l'aptitude à l'apprentissage autonome et les attitudes sociales responsables.

Exploration : la définition d'un problème en vue d'établir un objectif précis pour les stratégies de recherche et les techniques d'extraction.

Transformation : filtrage, organisation et traitement de l'information.

Expression : conception, intégration et présentation d'un message à l'aide d'une information textuelle, sonore et visuelle.

Cette information est tirée de *Draft Information Technology Curriculum K-12* qui est en cours d'élaboration.

ÉDUCATION AUX MÉDIAS

Qu'est ce que l'Éducation aux médias?

L'Éducation aux médias est une approche multidisciplinaire et interdisciplinaire de l'étude des médias. L'Éducation aux médias aborde les concepts clés des médias et se penche sur des questions globales telles que l'histoire et le rôle des médias dans différentes sociétés ainsi que les enjeux sociaux, politiques, économiques et culturels associés aux médias. Plutôt que d'approfondir les concepts comme le ferait un cours d'Étude des médias, l'Éducation aux médias s'intéresse à la plupart des concepts importants liés aux médias dans les rapports qu'ils entretiennent avec diverses disciplines.

Pourquoi enseigne-t-on l'Éducation aux médias dans les écoles de la C.-B.?

La vie des élèves d'aujourd'hui est envahie par la musique populaire, la télévision, le cinéma, la radio, les revues, les jeux informatiques de même que les services d'information, les médias et les messages médiatisés. L'Éducation aux médias développe la capacité qu'ont les élèves de réfléchir de manière critique et autonome sur les sujets qui les affectent. L'Éducation aux médias encourage les élèves à reconnaître et à examiner les valeurs que contiennent les messages médiatisés. Elle les invite aussi à comprendre que ces messages sont produits pour informer, persuader et divertir dans des buts divers. L'Éducation aux médias aide les élèves à comprendre les distorsions que peut entraîner l'emploi de pratiques et de techniques médiatisées particulières. Toutes les matières présentent des occasions d'apprentissage en éducation aux médias. L'Éducation aux médias ne fait pas l'objet d'un programme d'études à part.

Les **concepts clés** de l'Éducation aux médias sont les suivants :

- analyse de produits médiatiques (objet, valeurs, représentation, codes, conventions, caractéristiques et production)
- interprétation et influence du public (interprétation, influence des médias sur le public, influence du public sur les médias)
- médias et société (contrôle, portée)

Exemples d'intégration des concepts clés :

Français — les élèves font la critique de publicités et en examinent les points de vue.

Arts visuels — les élèves analysent l'attrait qu'exerce une image selon l'âge, le sexe, la situation, etc. du public prévu.

Art dramatique — les élèves font la critique de pièces de théâtre professionnelles et amateurs, de films dramatiques et d'émissions de télévision pour en déterminer l'objet.

Sciences humaines — les élèves comparent la représentation des Premières Nations dans les médias au fil des ans.

Formation personnelle et sociale — les élèves examinent l'influence des médias sur les concepts corporels et sur les choix de vie saine.

Ce sommaire est tiré de *A Cross-curricular Planning Guide for Media Education* préparé en 1994 par la Canadian Association for Media Education pour le compte du Bureau des programmes d'études.

ÉDUCATION AU MULTICULTURALISME ET À L'ANTIRACISME

Qu'est-ce que l'Éducation au multiculturalisme?

L'Éducation au multiculturalisme met l'accent sur la promotion de la compréhension, du respect et de l'acceptation de la diversité culturelle dans notre société.

L'Éducation au multiculturalisme consiste à :

- reconnaître que chaque personne appartient à un groupe culturel
- accepter et apprécier la diversité culturelle comme élément positif de notre société
- affirmer que tous les groupes ethnoculturels sont égaux dans notre société
- comprendre que l'Éducation au multiculturalisme s'adresse à tous les élèves
- reconnaître que la plupart des cultures ont beaucoup en commun, que les similitudes interculturelles sont plus nombreuses que les différences et que le pluralisme culturel est une facette positive de la société
- affirmer et développer l'estime de soi fondée sur la fierté du patrimoine et donner aux élèves l'occasion d'apprécier le patrimoine culturel d'autrui
- promouvoir la compréhension interculturelle, le civisme et l'harmonie raciale

Qu'est ce que l'Éducation à l'antiracisme?

L'Éducation à l'antiracisme favorise l'élimination du racisme en identifiant et en changeant les politiques et pratiques institutionnelles et en reconnaissant les attitudes et comportements individuels qui contribuent au racisme.

L'Éducation à l'antiracisme consiste à :

- présenter la nécessité de réfléchir sur ses propres attitudes vis-à-vis des races et de l'antiracisme
- comprendre les causes du racisme afin de parvenir à l'égalité
- identifier le racisme et l'examiner tant au niveau personnel qu'institutionnel
- reconnaître le fait que la lutte contre le racisme est une responsabilité personnelle
- s'efforcer d'éliminer les obstacles systémiques qui marginalisent des groupes d'individus

- donner aux individus l'occasion d'agir pour éliminer toute forme de racisme y compris les stéréotypes, les préjugés et la discrimination

Pourquoi enseigne-t-on l'Éducation au multiculturalisme et à l'antiracisme dans les écoles de la C.-B.?

Le multiculturalisme et l'antiracisme contribuent à la qualité de l'enseignement en offrant des expériences d'apprentissage qui valorisent la force basée sur la diversité et l'équité sociale, économique, politique et culturelle. L'Éducation au multiculturalisme et à l'antiracisme offre aussi aux élèves des expériences d'apprentissage qui contribuent à leur développement social, émotionnel, esthétique, artistique, physique et intellectuel. Les apprenants y puiseront les connaissances et compétences sociales requises pour interagir efficacement avec des cultures variées. On y reconnaît également l'importance de la collaboration entre élèves, parents, éducateurs et groupes qui œuvrent pour la justice sociale au sein du système éducatif.

Les concepts clés de l'Éducation au multiculturalisme et à l'antiracisme sont les suivants :

- favoriser la compréhension et le respect de la diversité culturelle
- augmenter la communication créatrice interculturelle dans une société pluraliste
- garantir l'égalité d'accès aux programmes de qualité visant la performance pédagogique pour tous les apprenants quels que soient leur culture, leur nationalité d'origine, leur religion, ou leur classe sociale
- développer l'estime de soi, le respect de soi-même et des autres et la responsabilité sociale

- combattre et éliminer les stéréotypes, les préjugés, la discrimination et toute autre forme de racisme
- inclure les expériences de tous les élèves dans les programmes d'études

Exemples de l'intégration au niveau des matières :

Beaux-Arts — les élèves déterminent des façons dont les Beaux-Arts dépeignent les expériences culturelles.

Lettres et Sciences humaines — les élèves reconnaissent les similitudes et les différences entre le mode de vie, l'histoire, les valeurs et les croyances de divers groupes culturels.

Mathématiques, Sciences — les élèves reconnaissent le fait que les individus et les groupes culturels ont employé des méthodes différentes et communes pour calculer, enregistrer des faits numériques et mesurer.

Éducation physique — les élèves apprennent à apprécier les jeux et les danses de groupes culturels variés.

Ce sommaire est tiré de *Multicultural and Antiracism Education—Planning Guide (Draft)*, élaboré en 1994 par le Social Equity Branch.

SCIENCE-TECHNOLOGIE-SOCIÉTÉ

Qu'est-ce que Science-Technologie-Société?

Science-Technologie-Société (STS) aborde notre compréhension des inventions et des découvertes et l'effet qu'ont la science et la technologie sur le bien-être des individus et sur la société globale.

L'étude de Science-Technologie-Société comprend :

- les contributions de la technologie aux connaissances scientifiques et vice versa
- la notion que les sciences et la technologie sont des expressions de l'histoire, de la

culture et d'un éventail de facteurs personnels

- les processus scientifiques et technologiques comme l'expérimentation, l'innovation et l'invention
- le développement d'une conscience éveillée à l'éthique, aux choix et à la participation aux sciences et à la technologie

Pourquoi intégrer STS au programme d'études?

STS a pour but d'aider les apprenants à examiner, à analyser, à comprendre et à expérimenter l'interconnexion dynamique qui existe entre la science, la technologie et les systèmes humains et naturels.

Grâce à l'étude de STS dans diverses matières, les élèves pourront :

- acquérir les connaissances et développer les compétences favorisant une attitude critique et une ouverture à l'innovation
- utiliser des outils, processus et stratégies en vue de relever le défi des enjeux les plus nouveaux
- reconnaître et examiner l'évolution des découvertes scientifiques, des changements technologiques et du savoir humain au fil des siècles dans le contexte de nombreux facteurs sociétaux et humains
- éveiller leur conscience aux valeurs, décisions personnelles et actions responsables en matière de science et de technologie
- explorer les processus scientifiques et les solutions technologiques
- collaborer à des solutions responsables et créatrices faisant appel à la science et à la technologie

Les **composantes** de STS sont les suivantes : Systèmes humains et naturels, Inventions et découvertes, Outils et processus, Société et changement.

Chaque composante peut être étudiée dans divers contextes tels que l'économie, l'environnement, l'éthique, les structures sociales, la culture, la politique et l'éducation. Chacun de ces contextes représente une perspective unique permettant d'explorer les rapports critiques qui existent et les défis que nous devons relever en tant qu'individus et en tant que société globale.

Exemples de liens avec les matières :

Arts visuels — les exigences des artistes visuels ont entraîné la mise au point de nouvelles technologies et techniques, p. ex. : nouveaux pigments permanents, vernis frittés, instruments de dessin.

Français — de nombreuses technologies ont récemment révolutionné la manière dont on écoute, écrit et parle, p. ex. : les disques compacts, la messagerie vocale, la synthèse vocale.

Éducation physique — la façon dont la technologie a affecté notre compréhension des rapports entre l'activité et le bien-être.

Ce sommaire est basé sur *Science-Technology-Society—A Conceptual Framework*, Bureau des programmes d'études, 1994.

BESOINS PARTICULIERS

Les élèves présentant des besoins particuliers sont les élèves qui ont des handicaps d'ordre intellectuel, physique ou émotif ou encore sur le plan de l'apprentissage, de la perception ou du comportement, ceux qui sont doués ou talentueux et ceux qui ont besoin d'adaptations et de services particuliers pour réaliser leur potentiel individuel.

Tous les élèves peuvent bénéficier d'un milieu d'apprentissage inclusif qui se trouve enrichi par la diversité des personnes qui le composent. Les élèves ont de meilleures perspectives de réussite lorsque les résultats d'apprentissage prescrits et des ressources recommandées tiennent compte d'un large éventail de besoins, de styles d'apprentissage et de modes d'expression chez les élèves.

Les éducateurs contribuent à créer des milieux d'apprentissage inclusifs en prêtant attention à ce qui suit :

- des activités qui visent le développement et la maîtrise des compétences fondamentales (lecture et écriture de base)
- une gamme d'activités et d'expériences d'apprentissage coopératif dans l'école et la collectivité, et l'application de compétences pratiques dans des milieux variés
- des renvois aux ressources, à l'équipement et à la technologie d'apprentissage spécialisés
- des exemples d'adaptations en fonction des besoins particuliers (incorporer des adaptations ou extensions au contenu, au processus, au rythme et à l'environnement d'apprentissage, proposer des méthodologies ou des stratégies alternatives, renvoyer à des services spéciaux)
- diverses façons, pour l'élève, de rendre compte de son apprentissage, en dehors des activités traditionnelles (p. ex. : dramatiser des événements pour manifester sa compréhension d'un poème, dessiner les observations faites en classe de français, composer et jouer un morceau de musique)
- la promotion des capacités et des contributions des enfants et des adultes présentant des besoins particuliers
- la participation à l'activité physique

Tous les élèves s'efforcent d'atteindre les résultats d'apprentissage prescrits. Nombreux sont les élèves présentant des besoins particuliers qui apprennent la même chose que l'ensemble des élèves. Dans certains cas, les besoins et aptitudes de ces élèves sont tels qu'il faut adapter ou modifier les programmes éducatifs. Le programme de l'élève pourra inclure un enseignement régulier dans certaines matières, tandis que d'autres matières seront modifiées et d'autres encore, adaptées. Ces adaptations et modifications sont spécifiées dans le plan d'apprentissage individualisé (PAI) de l'élève.

Le programme adapté aborde les résultats d'apprentissage du programme officiel, mais fait l'objet d'adaptations pour que l'élève puisse participer au programme. Ces adaptations incluent des formats différents pour les ressources (braille, livres enregistrés sur cassette), pour les stratégies d'enseignement (p. ex. : emploi d'interprètes, signaux visuels, aides à l'apprentissage) et pour les procédures d'évaluation (p. ex. : examen oral, temps supplémentaire). On fera aussi des adaptations au niveau de l'enchaînement des compétences, du rythme, de la méthodologie, du matériel, de la technologie, de l'équipement, des services et de l'environnement. Les élèves qui participent à des programmes adaptés sont évalués selon les normes accompagnant le programme et reçoivent les mêmes crédits que les autres.

Le programme modifié vise des résultats d'apprentissage choisis spécifiquement pour répondre aux besoins particuliers de l'élève; ces résultats diffèrent passablement de ceux du programme d'études officiel. Par exemple, un élève de 5^e année peut travailler, en art du langage, à la reconnaissance de panneaux indicateurs usuels et à l'utilisation du téléphone. Dans ce cas-là, les résultats

d'apprentissage sont très différents de ceux que s'efforce d'atteindre la majorité des autres élèves. Les élèves inscrits aux programmes modifiés sont évalués en fonction des buts et objectifs établis dans leur plan d'apprentissage individualisé.

Publications du Ministère à l'appui des enseignants dont les élèves présentent des besoins particuliers

Les publications ci-dessous sont actuellement disponibles auprès du Bureau des ressources d'apprentissage ou sont sur le point de l'être si elles sont en cours d'élaboration :

The Universal Playground: A Planning Guide (Ministère de l'Éducation, 1991, FCG 129)

Hard of Hearing and Deaf Students—Resource Guide to Support Classroom Teachers (Ministère de l'Éducation, 1994, RB0033)

Special Education Services—A Manual of Policies, Procedures and Guidelines (Ministère de l'Éducation, Version préliminaire de la réponse—décembre 1994)

I.E.P. Planning Resource (Ministère de l'Éducation, 1995)

Students with Visual Impairments—A Resource Guide to Support Classroom Teachers (Ministère de l'Éducation, 1995)

Gifted Students—A Resource Guide to Support Classroom Teachers (Ministère de l'Éducation, 1995)

Foundation Studies Supplement : Essential and Supportive Skills for Students with Intellectual Disabilities—A Resource Guide to Support Classroom Teachers (Ministère de l'Éducation, 1995)

Teaching for Student Differences—A Resource Guide to Support Classroom Teachers (Ministère de l'Éducation, 1995)

Resource Handbook for Adapted Curriculum Software (Ministère de l'Éducation, 1995)

Awareness Series (Ministère de l'Éducation, 1995)

Le présent sommaire est tiré de *Handbook for Curriculum Developers* (février 1994) et de *Special Education Services—A Manual of Policies, Procedures and Guidelines* (Version préliminaire de la réponse, décembre 1994).



ANNEXE D

Mesure et évaluation

ÉVALUATION DE L'APPRENTISSAGE DE L'ÉLÈVE

Les résultats d'apprentissage, exprimés en comportements mesurables, sont à la base du développement des activités d'apprentissage et des stratégies d'évaluation. La mesure consiste en la cueillette systématique d'informations sur ce que les élèves savent, sur ce qu'ils sont capables de faire et sur ce vers quoi ils se dirigent. Cette cueillette d'informations peut se faire à l'aide de différentes méthodes : observation, exercices quotidiens, questionnaires, travaux, épreuves papier-crayon, échelles d'appréciation holistiques, projets, rapports oraux et écrits, etc.

La performance de l'élève est évaluée à partir des informations recueillies lors des activités d'évaluation. L'enseignant utilise ses connaissances et son expérience avec les élèves de même que des critères spécifiques qu'il établit afin de porter un jugement sur le niveau de performance de l'élève relativement aux résultats d'apprentissage poursuivis.

L'évaluation peut être très bénéfique aux élèves lorsqu'elle est pratiquée de façon régulière et constante. Lorsqu'on la considère comme un moyen de stimuler l'apprentissage et non pas comme un jugement définitif, elle permet de montrer aux élèves leurs points forts et de leur indiquer des moyens de les développer davantage. Les élèves peuvent utiliser cette information pour réorienter leurs efforts, faire des plans et se fixer de nouveaux buts.

L'évaluation peut prendre différentes formes selon le but visé.

- **L'évaluation critérielle** devrait être utilisée pour évaluer la performance de l'élève en classe. Elle est basée sur des

critères établis en fonction des résultats d'apprentissage décrits dans le programme d'études provincial.

- **L'évaluation normative** est utilisée dans le cadre d'une évaluation à grande échelle. Elle permet de comparer le rendement d'un élève à celui d'autres élèves et est fondée sur une «distribution normale». Elle ne permet pas de décrire le niveau de performance atteint par un élève quant aux critères établis. Par conséquent, ce type d'évaluation ne convient pas au niveau de l'école.

L'ÉVALUATION CRITÉRIELLE

L'évaluation critérielle est fondée sur des critères et des seuils de performance établis par l'enseignant en fonction des résultats d'apprentissage énoncés. Les critères et les seuils de performance décrivent de façon précise ce qui constitue l'atteinte d'un résultat d'apprentissage.

Ainsi, les critères décrivent de façon spécifique les éléments essentiels d'un processus ou d'un produit associé à un résultat d'apprentissage. Les seuils de performance indiquent quant à eux comment et dans quelle mesure les critères doivent être respectés afin de pouvoir se prononcer sur l'atteinte du résultat d'apprentissage.

La performance de l'élève pourra donc être évaluée dans une perspective critérielle en utilisant un ensemble de critères et en leur attribuant une importance relative, en utilisant des échelles d'appréciation ou encore en situant l'élève selon une description de sa performance à l'aide d'un outil tel que le Cadre de références (*Reference Sets*).

L'évaluation critérielle pourra comporter les étapes suivantes :

1. identifier les résultats d'apprentissage prescrits
2. identifier les éléments-clés de l'apprentissage
3. établir les critères et les seuils de performance
4. lorsque cela convient, faire participer les élèves à l'établissement des critères et des seuils de performance
5. planifier des activités d'apprentissage qui aideront les élèves à acquérir les connaissances et les compétences décrites dans les critères et les seuils de performance
6. informer les élèves sur les critères et les seuils de performance retenus pour évaluer leur travail et ce, avant le début de l'activité d'apprentissage
7. fournir des exemples du niveau de performance souhaité
8. mettre en oeuvre les activités d'apprentissage
9. utiliser différentes méthodes de collecte d'informations en tenant compte de la tâche et des élèves
10. analyser les informations recueillies et évaluer le niveau de performance atteint ou la qualité du travail de chaque élève en fonction des critères et des seuils de performance établis
11. transmettre les résultats de l'évaluation aux élèves et aux parents

LA DÉMARCHÉ D'ÉVALUATION EN FRANÇAIS LANGUE PREMIÈRE

L'évaluation en Français langue première peut être vue selon différentes perspectives :

- diriger les décisions au sujet de l'élève de manière à lui assurer une progression harmonieuse aux plans culturel, personnel et langagier;

- informer l'élève et ses parents sur son développement culturel, personnel et langagier;
- faire état de l'apprentissage de l'élève au terme d'un cheminement.

La démarche d'évaluation proposée fait appel à une participation active de l'élève afin de l'amener à prendre conscience de son cheminement personnel et culturel ainsi que de son apprentissage du français.

L'évaluation doit aider l'élève plutôt que l'inhiber dans son apprentissage.

SITUER L'ÉVALUATION DANS LE QUOTIDIEN DE CLASSE

Avant de préciser les étapes d'une démarche d'évaluation, il faut la situer dans un cadre beaucoup plus large. Il faut se poser différentes questions : pourquoi évaluer, quoi évaluer, comment trouver les informations pertinentes, quand évaluer, qui doit évaluer et, pour terminer, quelles sont les décisions à prendre au sujet des activités d'approfondissement, de réinvestissement ou de récupération. Le tableau qui suit met en évidence les éléments les plus importants de la démarche d'évaluation en Français langue première.

L'évaluation en Français langue première	
<i>Pourquoi évaluer?</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Pour assurer la progression de l'élève par rapport aux résultats d'apprentissage. L'évaluation est un processus au service de l'élève; elle doit déterminer son niveau de développement et ses besoins d'apprentissage, tant au plan de ses réalisations qu'à celui du processus, de façon à assurer un apprentissage continu. • Pour informer l'élève et ses parents
<i>Quoi évaluer?</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Les apprentissages faits dans le cadre de son éveil au caractère francophone de son identité • Les démarches de création menant à l'affirmation et à l'épanouissement de son espace culturel • Les attitudes telles que le respect de soi et des autres, la confiance en soi, la motivation personnelle, la curiosité, la collaboration, la responsabilité, la prise de décision et l'affirmation de sa fierté d'être francophone • Les habiletés de pensée, de résolution de problèmes, de prise de décision et d'organisation • Les habiletés de communication orale, écrite et non verbale • En bref, tous les éléments qui ont un lien direct avec les résultats d'apprentissage
<i>Comment recueillir les données?</i>	<ul style="list-style-type: none"> • De façon informelle (multiples observations, dialogues avec l'élève, etc.) • De façon formelle, par l'examen des réalisations de l'élève (textes, peintures, graphiques, cartes, projets, etc.) ou par l'administration d'instruments de mesure, par exemple des tests, des questionnaires ou des tâches évaluatives
<i>Quand évaluer?</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Régulièrement et à différentes étapes des activités d'apprentissage
<i>Par qui?</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Par l'enseignant • Par l'élève • Par les deux conjointement
<i>Quelles décisions prendre?</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Améliorer, poursuivre ou modifier l'enseignement aux plans de la planification, du choix des stratégies, des attitudes, du matériel, etc. • Prescrire à l'élève des activités d'enrichissement, de structuration, de récupération ou de prolongement afin d'améliorer et de faire progresser l'apprentissage

L'ÉVALUATION EN DEUX VOLETS

L'évaluation en Français langue première peut porter sur l'un ou l'autre ou sur les deux aspects suivants :

- i. le cheminement de l'élève
- ii. le produit final

Il s'agit ici de considérer à la fois la démarche que l'élève accomplit tout au long d'une activité et le produit final réalisé et présenté sous forme écrite, orale ou visuelle. Peu importe où on se situe dans le déroulement de la démarche d'évaluation (observer le déroulement en cours et/ou le produit final), cette démarche se vit en quatre étapes (C. Huard).

1. Mesure :
l'observation et l'interrogation dans les activités d'apprentissage (tests, tâches d'évaluation, épreuves synthèses, interrogation orale, portfolio etc.)
2. Interprétation :
analyse immédiate des observations (organisation des résultats, établissement du seuil de réussite, consignation des résultats, etc.)
3. Jugement :
expression immédiate du degré de satisfaction (expression du niveau de satisfaction sur un ensemble de résultats à partir d'une échelle de valeur plus nuancée)
4. Décision-action :
analyse immédiate au niveau de l'intervention (action sur la planification, le fonctionnement et la démarche pédagogique)

i. Le cheminement de l'élève

Cet aspect de l'évaluation permettra de recueillir des informations sur les démarches, les stratégies, les actions, les échanges, les réflexions, etc., que l'élève doit vivre afin de mener une réalisation à bon terme. L'enseignant recueillera alors des données pertinentes sur :

- les démarches d'apprentissage et de résolution de problèmes utilisées par l'élève
- les habiletés intellectuelles telles que juger, évaluer, classer, inférer, etc.
- les attitudes individuelles et sociales manifestées par l'élève
- le degré d'autonomie de l'élève
- l'utilisation des outils de référence (dictionnaire, grammaire, liste de mots, etc.)
- le cheminement culturel de l'élève
- toutes autres données pertinentes aux résultats d'apprentissage prescrits

L'évaluation du cheminement suivra les quatre étapes mentionnées ci-dessus : Mesure, interprétation, jugement, décision-action.

En fonction des besoins des élèves, l'enseignant décidera quelle action entreprendre afin de combler les lacunes de l'élève et de construire à partir de ses points forts. À partir d'une approche signifiante pour les élèves (textes, productions écrites, théâtre, etc.) l'enseignant peut orienter ses interventions sur une ou certaines difficultés communes à la classe. Ses interventions peuvent se présenter sous la forme de présentations théoriques, de jeux de rôle, de discussions, d'observations, etc.

ii. Le produit final

Cet autre aspect de l'évaluation porte plutôt sur les réalisations orales ou écrites finales des élèves. L'enseignant pourra y évaluer notamment :

- les connaissances culturelles, linguistiques, etc., acquises par l'élève
- sa capacité à faire le choix d'informations et d'un vocabulaire pertinent au sujet traité, à l'intention visée et au public cible
- sa capacité d'organisation des informations sous la forme de phrases simples ou complexes
- sa capacité à utiliser les éléments prosodiques en production orale
- les habiletés intellectuelles mises en pratique lors de l'activité
- sa capacité à organiser des informations en ordre chronologique ou logique
- sa capacité de relever les informations pertinentes d'un texte écrit ou d'un discours oral en fonction du sujet traité, de l'intention de communication et du public cible
- sa capacité à utiliser correctement les mécanismes de la langue : le genre et le nombre, la conjugaison, les homophones et l'orthographe d'usage

Tout comme pour le cheminement, l'évaluation du produit final peut s'effectuer en tenant compte des quatre étapes mentionnées plus haut.

L'enseignant décidera si le groupe a besoin de revenir sur les résultats d'apprentissage poursuivis (approfondissement) ou encore d'utiliser leurs nouvelles connaissances dans une nouvelle situation d'apprentissage (réinvestissement). L'enseignant prendra aussi le temps d'apprécier le travail de l'élève, tant de façon qualitative que quantitative, et de lui en faire un compte-rendu.

CONCLUSION

En résumé, l'évaluation du cheminement de l'élève permet d'observer et de discuter avec l'élève de ses démarches. La rétroaction est surtout descriptive et sert à donner à l'élève l'information sur ses stratégies et leur implication dans la réalisation de ses tâches.

L'évaluation du produit final permet à l'enseignant de vérifier si le seuil de performance préétabli a été atteint par l'élève et de lui donner une rétroaction pour l'aider à reconnaître ses faiblesses et ses forces.

Les tableaux qui suivent résument les deux aspects de l'évaluation en Français langue première : le cheminement et le produit final.

Cheminement

Mesure

- démarches d'apprentissage utilisées par l'élève
- habiletés intellectuelles de l'élève
- attitudes individuelles et sociales de l'élève
- degré d'autonomie de l'élève
- utilisation d'outils de référence
- cheminement culturel de l'élève

Interprétation - Jugement

L'enseignant met en relation les données recueillies et les critères établis. Il détermine ensuite son niveau de satisfaction.

Décision - Action

L'enseignant décide des actions à entreprendre pour remédier aux faiblesses des élèves et pour tirer le meilleur parti de leurs points forts.

Action immédiate auprès de l'élève l'enseignant

- exercices spécifiques
- explications supplémentaires
- encouragement
- etc.

Réajustement de l'enseignant

- choix du matériel didactique
- relation enseignant-élève
- organisation de l'enseignement
- méthode de travail
- etc.

Produit final	
Mesure	
<p style="text-align: center;">Compréhension de l'écrit, de l'oral et du non verbal</p> <p>L'enseignant recueille des informations sur les manifestations de compréhension d'un texte/discours : résumé, fabrication d'un objet selon des consignes, etc. Il détermine les habiletés intellectuelles utilisées pour relever et traiter l'information pertinente :</p> <ul style="list-style-type: none"> • repérage : indiquer, citer, nommer, décrire, énoncer, reconnaître de l'information • raisonnement : synthétiser, organiser, classer, décomposer, comparer, sélectionner, choisir de l'information • jugement : analyser, évaluer, juger, affirmer, anticiper, inférer 	<p style="text-align: center;">Expression écrite, orale et non verbale</p> <p>L'enseignant recueille des informations sur le choix et l'organisation des idées en production orale ou écrite :</p> <ul style="list-style-type: none"> • choix - des informations - du vocabulaire • organisation - des phrases - des informations • orthographe d'usage • orthographe grammaticale (accord genre et nombre, conjugaisons, homophones) • outils d'écriture (dictionnaires, tableau des conjugaisons, grammaire, échelle de mots) • éléments prosodiques (mimique, intonation, prononciation, gestes, débit)
<p>Interprétation - Jugement</p> <p>L'enseignant compare les données recueillies lors de l'évaluation des projets finaux et les résultats d'apprentissage à atteindre. Il détermine ensuite son niveau de satisfaction en fonction des seuils de performance déjà établis.</p>	
<p>Décision - Action</p> <p>L'enseignant choisit l'action qu'il juge la plus efficace selon le niveau de performance atteint par l'élève.</p>	
<p style="text-align: center;">Action immédiate auprès de l'élève</p> <ul style="list-style-type: none"> • exercices spécifiques • discussion avec l'élève • proposition de nouveaux projets • autoévaluation • etc. 	<p style="text-align: center;">Réajustement de l'enseignant</p> <ul style="list-style-type: none"> • activités d'approfondissement • activités de renforcement • activités de réinvestissement • retour sur les activités • activités de récupération

EXEMPLES

Les exemples qui suivent illustrent l'évaluation critérielle. Chaque exemple comprend les informations suivantes :

Résultats d'apprentissage

- les composantes
- les résultats d'apprentissage sélectionnés selon le thème

Planification de l'évaluation

- des renseignements généraux décrivant le contexte propre à la classe
- des tâches scolaires
- des possibilités offertes à l'élève de s'exercer et de faire des progrès
- de la rétroaction et de l'appui offerts aux élèves par l'enseignant
- des mesures prises par l'enseignant pour préparer les élèves à l'évaluation

Établissement des critères

Cette section définit des critères précis fondés sur :

- les résultats d'apprentissage
- la tâche d'évaluation

Mesure et évaluation

- les tâches ou les activités d'évaluation
- l'appui offert aux élèves par l'enseignant
- les outils et les méthodes de collecte de données évaluatives
- les façons dont les critères ont servi à évaluer la performance des élèves

EXEMPLES D'ÉVALUATION DE LA PERFORMANCE DE L'ÉLÈVE

1^{er} EXEMPLE — 1^{re} année

Résultats d'apprentissage :

Langue et culture

L'élève pourra :

- reconnaître ce qui caractérise la vie francophone à l'école

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- reconnaître et exprimer ses préférences
- manifester une attitude positive face à son travail et la langue française

Langue et communication

L'élève pourra :

- raconter fidèlement ce qui a été vu et écouté et poser des questions sur ce qu'il a perçu
- écrire phonétiquement avec quelques mots d'usage bien écrits à l'aide d'une banque de mots significatifs pour lui
- mettre les éléments d'une phrase dans le bon ordre : le nom et le verbe

PRÉPARATION DE L'ÉVALUATION

Les élèves plus âgés ont présenté des pièces de théâtre aux plus petits. L'enseignant profite de cette occasion pour montrer à ces derniers que le fait français déborde le cadre de leur classe et que bien d'autres amis parlent français à l'école.

L'enseignant a demandé, avant la représentation, si des élèves de la classe connaissaient déjà des plus grands (frère, soeur, cousine, élèves dans l'autobus, etc.)

L'enseignant a également demandé aux élèves de bien écouter ces pièces, car, a-t-il dit, il a prévu de leur faire raconter ensuite, par écrit, l'histoire de la pièce qu'ils auront aimée le mieux et d'indiquer ce qui leur a plu dans celle-ci. Ils devront aussi rédiger une question qu'ils aimeraient poser à un plus grand, à propos des pièces.

ÉTABLISSEMENT DES CRITÈRES

Après la représentation, l'enseignant effectue, tout d'abord, avec les élèves et de façon spontanée, une réflexion sur la présence du fait français à l'école. Il demande aussi à ceux qui connaissent un des acteurs faisant partie de la distribution de lever la main (habituellement, ils lèvent tous la main!).

Au cours d'une discussion avec les élèves, l'enseignant leur rappelle la tâche qu'ils doivent maintenant exécuter, par écrit, dans leur journal de bord. Il parle avec eux des critères qui lui permettront d'évaluer dans quelle mesure chaque élève a su :

- choisir sa pièce préférée
- indiquer les raisons de son choix
- résumer l'histoire
- formuler une question et utiliser le point d'interrogation
- utiliser la banque de mots de la classe pour bien écrire certains mots
- mettre les éléments de la phrase dans le bon ordre (le nom et le verbe)
- prêter attention à la propreté de son travail

MESURE ET ÉVALUATION

L'enseignant a accordé cinq minutes aux élèves pour discuter entre eux de leurs réactions face aux pièces de théâtre.

Chaque élève doit ensuite, individuellement, écrire ses impressions personnelles ainsi qu'une question dans son journal de bord.

Les élèves ont le droit d'utiliser leur banque de mots, mais ils doivent essayer d'écrire les autres mots phonétiquement.

L'enseignant accorde aux élèves un délai raisonnable pour accomplir cette tâche; ceux qui terminent avant les autres peuvent faire un dessin représentant une des pièces.

L'enseignant ramasse les cahiers et les lit. Il peut évaluer dans quelle mesure chaque élève a atteint les résultats d'apprentissage.

1^{er} niveau

L'élève n'a pas parlé de toutes les composantes du contenu demandées (choix, pourquoi, résumé, question). Il ne réussit pas à montrer qu'il a compris les pièces.

Il possède un vocabulaire limité et ne se sert pas des outils disponibles en classe (p. ex. : la banque de mots). Les éléments de la phrase ne sont pas toujours présents (p. ex. : pas de verbe).

2^e niveau

L'élève peut raconter une pièce qu'il a aimée, mais les raisons ne sont pas indiquées.

Il a posé une question, mais n'a pas utilisé le point d'interrogation.

Il écrit phonétiquement et a écrit correctement quelques mots usuels (en se servant de la banque de mots). Il utilise des éléments de la phrase, mais ils sont parfois mélangés.

3^e niveau

L'élève peut raconter sa pièce préférée et indiquer les raisons de cette préférence.

Il utilise le point d'interrogation. Il écrit phonétiquement, et plusieurs mots usuels ont été écrits correctement, avec l'aide de la banque de mots. Les éléments de la phrase sont dans le bon ordre.

L'enseignant notera aussi la propreté du travail.

Il se peut fort bien que certains élèves se situent entre les niveaux; ceux-ci ne représentent que des catégories générales. C'est à l'enseignant qu'il revient de déterminer le niveau qui correspond le mieux au travail de chaque élève.

2^e EXEMPLE — 3^e année**Résultats d'apprentissage :*****Langue et développement personnel***

L'élève pourra :

- manifester une attitude positive face au travail des autres
- justifier ses préférences à partir de règles et critères préétablis
- reconnaître ses points forts et ses points faibles
- réagir avec tact face aux autres

Langue et communication

L'élève pourra :

- exprimer ses idées en rédigeant des histoires courtes et de brefs comptes rendus de recherche
- s'exprimer en organisant l'information en phrases simples enrichies
- utiliser le vocabulaire de base relatif aux matières enseignées

PRÉPARATION DE L'ÉVALUATION

Les élèves terminent une unité sur les animaux. L'enseignant veut évaluer s'ils peuvent réutiliser leurs connaissances et leur demande d'inventer une courte histoire comportant un animal de leur choix. Toute la classe se livre à un exercice de remue-méninges portant sur des éléments qui peuvent servir à composer l'histoire (habitat, ennemis, nourriture, etc.).

L'enseignant souhaite également, grâce à cette activité, encourager l'esprit critique et l'auto évaluation. Il informe les élèves qu'ils devront partager leur histoire, en équipes de trois ou de deux, et qu'ils devront effectuer une évaluation en fonction de certains critères.

ÉTABLISSEMENT DES CRITÈRES

L'enseignant établit, en collaboration avec les élèves, des critères qu'ils comprennent et qu'ils devront suivre pour la composition de l'histoire.

Chaque élève sait donc qu'il doit :

- raconter une courte histoire comportant un animal
- utiliser le vocabulaire acquis durant l'unité sur les animaux
- employer des phrases simples, enrichies d'adjectifs

Les mêmes critères pourront servir à l'évaluation en équipe. Les élèves discuteront aussi de leurs impressions générales sur chaque histoire, en faisant ressortir les côtés positifs de la composition. Chaque élève devra déterminer, à partir des critères ci-dessus, ses points forts et les points à améliorer.

MESURE ET ÉVALUATION

Les élèves ont fini de réviser leur histoire. La classe est répartie en équipes de deux ou de trois. Chaque élève lit d'abord son histoire à ses partenaires. L'enseignant remet ensuite un tableau d'évaluation à l'équipe.

Nom de l'élève	Animal(aux)	Mots appropriés au sujet	Adjectifs	Commentaires

Les élèves reprennent les histoires lues et remplissent le tableau ensemble. Dans la colonne des commentaires, ils inscrivent leurs impressions générales et leurs compliments; ils peuvent aussi y ajouter des suggestions.

Pendant l'activité d'évaluation, l'enseignant observe si l'élève :

- manifeste une attitude positive face au travail des autres
- réagit avec tact à l'égard des autres

Après cette activité, chaque élève doit ajouter, à la suite de son histoire, son autoévaluation; il y indiquera notamment :

- ce qu'il aime au sujet de son histoire
- ce qu'il aurait pu y changer

- comment il s'est senti pendant l'activité consacrée à l'évaluation en équipe

Enfin, l'enseignant évalue chaque histoire en fonction des critères préétablis et en se reportant au tableau d'évaluation.

3^e EXEMPLE — 6^e année**Résultats d'apprentissage :*****Langue et culture***

L'élève pourra :

- reconnaître ce qui caractérise la vie francophone au niveau du pays
- créer des produits culturels reflétant les réalités de sa vie et celles d'autres pays francophones

Langue et développement personnel

L'élève pourra :

- reconnaître l'importance de bien présenter une réalisation individuelle et collective (forme et contenu) : travail écrit ou oral dans différentes matières et dans différentes activités parascolaires
- faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles
- comparer ses responsabilités (similitudes et différences) à celles de ses pairs dans un travail de coopération et les assumer

Langue et communication

L'élève pourra :

- utiliser un niveau de langue approprié en fonction du public cible
- exprimer et relier des idées en plusieurs paragraphes selon un ordre logique ou chronologique
- mettre en pratique le processus d'écriture, en prêtant une attention particulière à certaines étapes, notamment, la réécriture, la révision et la correction, et en ayant recours aux commentaires de membres de la collectivité
- utiliser des formes médiatiques efficaces pour transmettre un message spécifique et prédire la réaction du public

PRÉPARATION DE L'ÉVALUATION

Les élèves terminent une unité sur le journal. Ils se sont familiarisés avec divers journaux francophones d'information et en connaissent la forme et les différents éléments. Ils sont au courant de certains événements de l'actualité francophone. Ils sont également conscients du fait que tous les détails ont une portée sur le message destiné au lecteur (mise en page, grosseur des caractères, choix des mots, etc.).

Les élèves doivent maintenant produire leur propre journal à l'intention de leurs familles et des autres classes du niveau intermédiaire. Pour assurer le caractère varié et la pertinence des articles, tous les élèves doivent participer au choix des rubriques et des articles. De cette façon, chaque élève assume une part de responsabilité dans la préparation, la révision, la correction et la rédaction finale d'un ou de quelques éléments du journal.

La mise en page définitive fera l'objet d'une discussion avec toute la classe.

ÉTABLISSEMENT DES CRITÈRES

L'enseignant établit, avec les élèves, les critères essentiels à la réussite du journal. La classe discute de l'importance que revêt chaque rubrique ou article et du fait que chaque élève doit accomplir sa tâche le mieux possible afin que le produit final soit digne d'intérêt. Les critères doivent donc se rapporter à toutes les sortes d'articles et favoriser le professionnalisme.

Voici les critères qui ont été établis :

1. Le thème de la rubrique (recette, bande dessinée, courrier du coeur, caricature, etc.) ou de l'article (éditorial, opinion, information, lettre ouverte, etc.) porte sur un sujet qui suscite l'intérêt de l'élève

- moyen ou qui traite d'un fait de l'actualité touchant le Canada français.
2. La forme est appropriée au genre.
 3. Le niveau de langue est approprié au public visé.
 4. Les idées sont présentées selon un ordre logique, et elles sont réparties en paragraphes lorsqu'il y a lieu.
 5. Le brouillon a été révisé par l'élève et un membre de sa famille ou de la collectivité, afin que l'élève bénéficie de commentaires extérieurs.
 6. Le brouillon remanié a été corrigé par l'élève, à l'aide d'ouvrages de référence tels le dictionnaire, la grammaire, le tableau des conjugaisons, etc.
 7. L'élève a fait preuve d'originalité dans sa présentation (contenu, style, calligraphie, dessin, graphique, etc.), dans le but d'attirer le lecteur et de provoquer une réaction.
 8. Le travail soumis est propre et témoigne de professionnalisme.

MESURE ET ÉVALUATION

Réunis en équipes de quatre ou cinq, les élèves examinent les brouillons et les copies finales des rubriques et des articles et les évaluent selon les critères préétablis. Ils déterminent les différents niveaux de rendement atteints en se servant du code ci-dessous :

Critères 1 à 8 :	✓	répond au critère
	1/2	répond en partie
	✗	ne répond pas au critère

L'enseignant recueille tous les articles et les rubriques, puis les évalue à partir des critères énumérés ci-dessus.

Avant la mise en page du journal, les élèves apportent les dernières retouches (seuls ou en équipes) aux textes. Puis, ensemble, ils décident de la mise en page (choix des grands titres, disposition, etc.). Le journal est ensuite imprimé.

Une fois le journal terminé, chaque élève en livre personnellement des exemplaires dans une autre classe et à la maison.

Un peu plus tard, la classe engage une discussion sur les commentaires et les réactions recueillis auprès des autres élèves et des familles, à la suite de la lecture du journal.

4^e EXEMPLE — 8^e année**Résultats d'apprentissage :*****Langue et développement personnel***

L'élève pourra :

- faire preuve d'originalité dans ses réalisations et ses communications en présentant des perspectives inhabituelles

Langue et communication

L'élève pourra :

- enrichir le message en utilisant des mots de la même famille
- corriger ses travaux écrits en s'appuyant sur certains principes de grammaire enseignés et sur des outils de référence tels le dictionnaire, la grammaire et le tableau des conjugaisons
- utiliser des phrases complexes et en comprendre les liens
- exprimer ses idées par écrit dans un texte narratif ou descriptif organisé en paragraphes

PRÉPARATION DE L'ÉVALUATION

L'enseignant a lu des portraits de différents personnages aux élèves. Ceux-ci devaient essayer de dessiner ces personnages à partir des descriptions fournies. La classe discute ensuite du degré de difficulté de l'exercice : facile ou difficile? Pourquoi? Assez de détails? etc. Les élèves apportent leurs commentaires sur la qualité des portraits : vocabulaire riche, style varié, structures de phrases diverses, etc.

L'enseignant demande aux élèves de dresser un portrait d'eux-mêmes. Il détermine, en collaboration avec ces derniers, quelles sont les catégories d'information dont ils doivent

tenir compte lorsqu'ils rédigent un portrait. En voici la liste : description physique, qualités, défauts, accomplissements, ambitions, tics, habitudes, goûts, passe-temps, etc.

Toute la classe discute également des stratégies à employer pour enrichir et varier le contenu d'un portrait. Comment parler de soi de façon intéressante et originale? Il vaut mieux, notamment, ne pas commencer une phrase avec le pronom «je», inverser les phrases et mettre le complément au début, utiliser l'adjectif possessif (mon, ma, mes), ajouter des adjectifs qualificatifs et des adverbes, transmettre l'information sous forme d'anecdotes, etc.

ÉTABLISSEMENT DES CRITÈRES

L'enseignant établit les critères d'évaluation avec les élèves. Dans la rédaction de son portrait, l'élève doit :

- inclure une description physique
- fournir trois autres catégories d'information, au choix
- grouper ses idées sous forme de paragraphes
- utiliser les stratégies nécessaires pour mieux faire passer son message et faire preuve d'originalité
- accorder les adjectifs qualificatifs selon les règles
- conjuguer les verbes correctement à la première personne du singulier
- manifester un effort d'autocorrection

MESURE ET ÉVALUATION

Réunis en équipes de deux, les élèves révisent leur brouillon en s'interrogeant mutuellement, selon les critères préétablis. Ils effectuent les changements nécessaires et remettent le brouillon et la copie propre de leur autoportrait. L'enseignant évalue les élèves d'après les critères préétablis, en suivant la pondération suivante :

- toutes les descriptions demandées sont développées /10
- les idées sont regroupées en paragraphes /10
- l'élève a utilisé les stratégies d'écriture /10
- points de grammaire respectés, autocorrection /10
- impression générale (intéressant, original, amusant, etc) /10

5^e EXEMPLE — 10^e année**Résultats d'apprentissage :****Langue et culture**

L'élève pourra :

- affirmer le caractère francophone de son identité en approfondissant des aspects culturels à travers les âges et dans le monde tels les loisirs, les coutumes, les célébrations, la mode, la musique et la cuisine
- se familiariser avec différents genres de littérature classique et moderne de langue française du Canada et du monde afin de réaliser une étude psychologique des personnages et d'analyser les événements à travers les époques

Langue et communication

L'élève pourra :

- lire avec aisance (de façon autonome) des textes de formes variées et répondant à diverses intentions : informer, divertir, exprimer une opinion, une émotion ou un sentiment, inciter ou convaincre
- sélectionner de l'information de façon autonome à partir de sources telles que la bibliothèque, les médias électroniques et autres, afin d'évaluer la pertinence de la source
- reconnaître les caractéristiques sociales et les stéréotypes qui sont véhiculés dans les produits médiatiques et en discuter
- intégrer différents médias à ses exposés oraux ou écrits pour mieux présenter sa pensée sur des sujets concrets et abstraits

PRÉPARATION DE L'ÉVALUATION

Les élèves ont choisi de s'instruire davantage sur le caractère francophone en effectuant

une recherche sur la mode, telle qu'elle était à différentes époques et dans diverses régions francophones du monde.

Pour mener à bien cette recherche, les élèves décident de se servir de toutes les ressources qui sont à leur disposition (romans d'époque, bandes dessinées, Internet, vidéoclips, etc.). Ils devront traiter d'un aspect particulier de la mode et préparer un exposé oral étayé d'exemples écrits ou visuels.

ÉTABLISSEMENT DES CRITÈRES

Les critères sont déterminés en collaboration avec les élèves. Ceux-ci savent qu'ils doivent, notamment :

- utiliser diverses ressources en vue de sélectionner leur information (les mentionner)
- reconnaître les caractéristiques sociales liées à la mode (mode et classes sociales, mode et environnement, etc.)
- discuter de leurs découvertes (exposé oral)
- appuyer leur présentation d'exemples concrets (p. ex. par la lecture de certains passages, la présentation de photos ou de dessins, etc.)

MESURE ET ÉVALUATION

Chaque exposé est évalué, de façon globale, par les élèves et l'enseignant.

1^{er} niveau

L'élève a utilisé un certain nombre de sources d'information. Il a bien délimité les caractéristiques sociales d'une époque, ou d'une région, et a appuyé ses données d'exemples concrets et visuels. Le message est clair et pertinent.

2^e niveau

L'élève a utilisé quelques sources d'information. Il a délimité certaines caractéristiques sociales, mais celles-ci ne correspondent pas toujours à la réalité. Les exemples fournis n'appuient pas toujours le message. Celui-ci pourrait être plus clair et plus pertinent.

3^e niveau

L'élève a utilisé peu de ressources. Les caractéristiques sociales présentées proviennent de déductions erronées, d'hypothèses non valables, etc. Les exemples fournis manquent de pertinence et le message n'est pas clair.

6^e EXEMPLE — 12^e année**Résultats d'apprentissage :*****Langue et développement personnel***

L'élève pourra :

- examiner tous les aspects d'un problème, en faire la synthèse, former une opinion et en tester la validité
- explorer et choisir la meilleure solution et en défendre le bien-fondé sur le plan de la validité et de la méthode utilisée pour y arriver
- affirmer ses droits et ses libertés, les faire respecter et assumer ses responsabilités

Langue et communication

L'élève pourra :

- relever dans les messages médiatisés les stéréotypes et les préjugés afin de décrire leur effet sur la société
- utiliser le niveau de langue approprié au sujet traité, à l'intention de communication et au public cible dans toutes les situations de la vie sociale
- utiliser les mots, les expressions et les tournures de phrases qui conviennent le mieux au contexte et s'exprimer de façon nuancée
- prendre position et présenter sa vision personnelle face au message véhiculé par une oeuvre littéraire, une philosophie, une situation sociale

PRÉPARATION DE L'ÉVALUATION

Les élèves seront amenés dans cet exercice à s'interroger sur leurs sentiments face à certains faits, certaines informations ou certaines analyses, publiés dans divers magazines. Ils devront évaluer l'effet qu'un

certain texte a sur eux. Ils devront également réagir à ce qui les dérange et proposer des solutions ou une alternative.

Les élèves doivent visiter la bibliothèque de l'école pour y feuilleter plusieurs magazines. Ils ont pour tâche de trouver un article qui suscitera en eux des émotions particulières (désaccord, incrédulité, doute, etc.).

Les élèves doivent ensuite choisir un partenaire avec qui ils pourront partager et échanger leurs idées. L'enseignant circulera parmi les équipes et s'assurera de la pertinence des choix.

ÉTABLISSEMENT DES CRITÈRES

L'enseignant détermine la tâche de l'élève. Celui-ci devra imaginer qu'il rencontre l'auteur du texte et se préparer à défendre son point de vue et exposer ses solutions ou alternatives. Son partenaire assumera le rôle de l'auteur dans un jeu de rôle présenté devant la classe.

Les critères d'évaluation sont établis en collaboration avec la classe. L'élève doit :

- faire une synthèse de l'article lu
- exprimer ses sentiments, en s'appuyant sur des exemples concrets tirés du texte ou de la vie réelle
- défendre son point de vue
- apporter des solutions ou une alternative plausibles et réalisables
- utiliser le niveau de langue approprié
- communiquer son message en s'exprimant de façon nuancée (ton, débit, style, etc.)
- choisir et bien peser ses mots

MESURE ET ÉVALUATION

Pour faciliter la collecte de données lors de l'évaluation, l'enseignant prépare un tableau comme suit :

	clair / efficace / approprié	à améliorer / à développer	faible
synthèse			
sentiments exprimés, exemples concrets			
point de vue défendu			
solutions/ alternatives, plausibles/réalistes			
niveau de langue			
message nuancé			
choix de mots			

L'enseignant évalue chaque élève lors de sa présentation (rencontre fictive avec l'auteur) selon les critères contenus dans le tableau.

L'enseignant informe les élèves qu'ils sont libres d'évaluer les exposés qui les touchent particulièrement. À cette fin, il a préparé des tableaux d'évaluation supplémentaires (environ deux, recto-verso, par élève).

L'enseignant peut relever ainsi certains éléments qui intéressent les élèves et qui pourront être discutés ultérieurement.



ANNEXE E

Remerciements

De nombreuses personnes ont contribué à l'élaboration du présent document. Le projet a été coordonné par Thora Bajard du Bureau des programmes de langue française en collaboration avec le personnel du Ministère et nos partenaires en éducation. Nous tenons à remercier toutes les personnes qui ont participé à la production de cet ERI.

CONCEPTION ET RÉDACTION DE L'ERI

Annie Bédard	District scolaire n° 36 (Surrey)
Sophie Bergeron	District scolaire n° 43 (Coquitlam)
Marie-France Castex	District scolaire n° 36 (Surrey)
Michel Chalifour	District scolaire n° 68 (Nanaimo)
Gérald Fallon	District scolaire n° 68 (Nanaimo)
Hélène Hudon	Association des parents francophones de la Colombie-Britannique
Magali Kronen	District scolaire n° 37 (Delta)
Lucie Matteau	District scolaire n° 48 (Howe Sound)

RÉVISION DE L'ERI

Paulette Bouffard	Éducacentre, le service d'éducation et de formation des adultes en français en Colombie-Britannique
Paule Desgroseilliers	District scolaire n° 44 (North Vancouver)
Martine Galibois-Barss	Association des parents francophones de la Colombie-Britannique
Robert Gauvin	Conseil jeunesse francophone de la Colombie-Britannique
Marc Gignac	Association des parents francophones de la Colombie-Britannique
Ann Grant	District scolaire n° 68 (Nanaimo)
Pierre Houle	Fédération des francophones de la Colombie-Britannique
Céline Nadeau	District scolaire n° 68 (Nanaimo)
Georges Payrastre	PRIN Communications

ANNEXE E : REMERCIEMENTS

Paule Pépin	Association des professeurs de l'immersion et du programme cadre (APPIPC)
Lucie Poirier	District scolaire n° 68 (Nanaimo)
Thierry Ponchet	Fédération des enseignants et enseignantes de la Colombie-Britannique (B.C.T.F.)
Carole Rasmussen	District scolaire n° 23 (Central Okanagan)
Johanne Turcotte	District scolaire n° 61 (Greater Victoria)
Anne Veilleux	District scolaire n° 23 (Central Okanagan)
Jacques Vinet	District scolaire n° 39 (Vancouver)
Jeannine Vinet	Université Simon Fraser

RECHERCHE

Daniel Bouchard	Université Simon Fraser
Diane Dagenais	Université Simon Fraser
Manon Desjarlais	District scolaire n° 39 (Vancouver)
Diane Huet	District scolaire n° 45 (West Vancouver)
Tannis Morgan	Université Simon Fraser
Madeleine Mulaire	District scolaire n° 43 (Coquitlam)
Irène Noël	District scolaire n° 37 (Delta)
André Obadia	Université Simon Fraser
Nadine Saad	District scolaire n° 43 (Coquitlam)
Jeannine Vinet	District scolaire n° 39 (Vancouver)

DOCUMENT D'APPUI

Annie Bédard	District scolaire n° 36 (Surrey)
Bénula Bouchard	District scolaire n° 61 (Greater Victoria)
Marie-France Castex	District scolaire n° 36 (Surrey)
Michel Chalifour	District scolaire n° 68 (Nanaimo)
Paul Degagné	District scolaire n° 34 (Abbotsford)
Darquise Desnoyers	District scolaire n° 39 (Vancouver)

Richard Fréchette	District scolaire n° 37 (Delta)
Ann Grant	District scolaire n° 68 (Nanaimo)
Diane Huet	District scolaire n° 45 (West Vancouver)
Madeleine Mulaire	District scolaire n° 43 (Coquitlam)
Anna Ochnio	District scolaire n° 36 (Surrey)
Françoise Roux	District scolaire n° 61 (Greater Victoria)

RELECTURE ET SERVICES TECHNIQUES

Connie Bajara
Denis Deschênes
Monia Huard
Hubert Migeon
Suzanne Renaud
Nicole Scrimini
Thérèse Stancioff
France Vachon
Ghislaine Vincent



ANNEXE F

Ressources artistiques

TROUPES DE DANSE TRADITIONNELLE

- **Les Cornouillers**
Victoria
Contact : Élie Saint-Laurent
Tél : 384-7064 et 363-0867
- **Les Danseurs du Pacifique**
Vancouver
Contact : Stéphanie Éthier
Tél : 669-8747

TROUPES DE THÉÂTRE

- **La Seizième**
Vancouver
Contact : Michelle Cook
Tél : 736-2616
- **La Troupe de l'aube**
Victoria
Contact : Maureen Rabin
Tél : 388-4524
Fax : 360-0646
- **Théâtre la Cabale**
Victoria
Contact : Michelle Tremblay
Tél : 385-0334

ARTISTES DE LA SCÈNE

- **Joëlle Rabu**
Nanaimo
Chanteuse/animatrice
Atelier d'exercice de la voix
et d'écriture de chanson
Tél : 741-0232
- **Ginette Haché**
Vancouver
Comédienne/Animation théâtrale
Tél : 254-6963
- **Danielle Hébert**
Vancouver
Chanteuse (répertoire jazz/rock)
Tél : 736-5204
- **Françoise Houle**
Vancouver
Trio de jazz
Tél : 874-3328
- **Isabelle Longnus**
Vancouver
Chanteuse
Tél : 228-8523
- **Anne Carrière**
Vancouver
Chanteuse
Tél : 984-9837
- **Louise Cournoyer**
Vancouver
Chanteuse
Tél : 988-7405
- **Tony Montague**
Vancouver
Conteur et animateur de théâtre
Tél : 254-2066

- **Jean-Jacques Plante**
Vancouver
Amuseur public/ Animation
théâtre/mime
Tél : 877-1450
- **Sylvie Pellerin**
Vancouver
Chanteuse/Interprète/ Animation
scolaire
Théâtre de marionnettes
Tél : 929-8115
- **Jean-Luc Perron**
Vancouver
Guitariste
Tél : 253-4160
- **Claude Champagne**
Vancouver
Chanteur/guitariste rock
Tél : 322-0953
- **Alfa Diallo**
Vancouver
groupe *Baffing*/Musique
traditionnelle africaine
Tél : 983-0716
- **Bruno Hubert/André Lachance**
Vancouver
Pianiste de jazz/basse électrique
Tél : 254-5648
- **Anna Fiechter**
Vancouver
groupe *Be Natural*/Jazz
Tél : 983-8040
- **Robert Des Cotes**
Vancouver Nord
groupe *Vol-au-Vent*/Groupe de
musique et chanson traditionnelle
Tél : 987-7931
- **Jean Jacques Plante**
Vancouver
Amuseur public, animation
théâtrale
Tél : 877-1450
- **Judy et Henry Piovesan**
Okanagan
Chanteuse et pianiste
(studio d'enregistrement)
Tél : 542-3730
- **Serge Laflamme**
Vancouver
Comédien, cascadeur professionnel
Instructeur d'arts martiaux
Tél : 254-6963

PRODUCTION DE SPECTACLE

- **Christian Benoit**
Vancouver/Montréal
Président de la société des
mélomanes
Tél : 322-0953
- **Régis Painchaud**
Vancouver
Semaine du cinéma Québécois
Tél : 876-6589

ATELIER D'ARTS PLASTIQUES

- **Nicole Dextras**
Vancouver
Atelier de fabrication de papier
Tél : 669-1551
- **Joanne Plourde**
Vancouver
Atelier de teinture de tissus
Tél : 253-3273
- **Johanne Lemaire**
Vancouver
Atelier d'arts plastiques
Tél : 321-9312



ANNEXE G

*Organismes et associations
francophones*

Association des francophones de Kootenay Ouest

C.P. 68
New Denver (C.-B.) V0G 1S0
Tél : 358-2468
Fax : 358-7184

Association des francophones de Nanaimo

905, rue Hecate
Nanaimo, (C.-B.) V6J 1S2
Tél : 754-5732
Fax : 754-7499

Association des parents francophones de la C.-B.

223-1555, 7^e Avenue Ouest
Vancouver, (C.-B.) V6J 1S2
Tél : 736-5056
Fax : 736-1259

Association francophone de Campbell River

1394, Marwalk Crescent
Campbell River (C.-B.) V9W 5X1
Tél : 287-2951
Fax : 287-2959

Association francophone de Kamloops

345, Fortune Drive
Kamloops (C.-B.) V2B 2J1
Tél : 376-6060
Fax : 376-6166

Association francophone de la Vallée de Comox

479, 4^e Rue
Courtenay (C.-B.) V9N 1G9
Tél : 334-8884
Fax : 334-3797

Association historique francophone de Victoria

1404, chemin Lands End
Sidney (C.-B.) V8L 5K1
Tél : 656-4074

Centre culturel français de l'Okanagan

702, avenue Bernard
Kelowna (C.-B.) V1Y 6P5
Tel : 860-4074
Fax : 860-0614

Centre culturel francophone de Vancouver

1551, 7^e Avenue Ouest
Vancouver, (C.-B.) V6J 1S1
Tél : 736-9806
Fax : 736-4661

Centre francophone d'Alberni

3614, 14^e Avenue
Port Alberni (C.-B.) V9Y 5B7

Cercle des Canadiens français de Prince George

1752, rue Fir
Prince George (C.-B.) V2L 1E7
Tél : 561-2565
Fax : 561-7319

Chambre de commerce franco-colombienne

1575, 7^e Avenue Ouest
Vancouver (C.-B.) V6J 1S1
Tél : 682-7497

Club Bon Accueil de Powell River

5110, avenue Manson
Powell River (C.-B.) V8A 3P1
Tél : 483-3966
Fax : 483-2238

Club des pensionnés de Maillardville

Centre Bel Âge
1200, avenue Cartier
Maillardville (C.-B.) V3K 2C3
Tél : 931-5146

Conseil jeunesse francophone de la C.-B.

221 - 1555, 7^e Avenue Ouest
Vancouver (C.-B.) V6J 1S1
Tél : 736-6979
Fax : 736-4661

Danseurs du Pacifique

228D-1555, 7^e Avenue Ouest
Vancouver, (C.-B.) V6J 1S1
Tél : 669-8747 (rés.)
Tél : 576-8551 (bur.)

Réseau-Femmes Colombie-Britannique

1551, 7^e Avenue Ouest
Vancouver, (C.-B.) V6J 1S1
Tél : 739-1919
Fax : 736-1259

Scouts et Guides francophones de la C.-B.

224-1555, 7^e Avenue Ouest
Vancouver, (C.-B.) V6J 1S1
Tél : 738-1919
Fax : 736-1259

Société bi-culturelle de Maillardville

1010, avenue Alderson
Maillardville (C.-B.) V3K 1W1
Tél : 939-9676
Fax : 937-7133

Société d'habitation La Vérendrye

1575, 7^e Avenue Ouest
Vancouver, C.-B. V6J 1S1
Tél : 732-7179

Société francophone de Victoria

927, chemin Old Esquimalt
Victoria (C.-B.) V9A 4X4
Tél : 388-7350
Fax : 388-6280

Société Maillardville-uni

3 - 901, Lougheed Hwy
Coquitlam (C.-B.) V3K 3T3
Tél : 936-0039
Fax : 936-0092

Théâtre La Seizième

226-1555, 7^e Avenue Ouest
Vancouver, (C.-B.) V6J 1S1
Tél : 736-2616
Fax : 736-9151



ANNEXE H

*Grilles d'observation et
feuilles de route*

Grille d'observation (Arbre généalogique)

Nom : _____

Description de l'activité :

Type de discours : _____

Selon le sujet de communication et le sujet traité, l'élève est capable de :

	Élève	Enseignant
<i>Éveil à la culture francophone (historique et contemporaine)</i>		
• retracer les origines de sa famille		
• représenter sa famille à l'aide de dessins et d'un arbre généalogique		
<i>Affirmation de soi</i>		
• parler avec confiance devant un groupe de pairs		
<i>Engagement social</i>		
• écouter avec respect ceux qui parlent		
<i>Compréhension de l'oral ou de l'écrit</i>		
• suivre des consignes à l'oral		
• comprendre le vocabulaire sur la famille		
<i>Expression écrite</i>		
• Organisation des informations :		
- utiliser des phrases simples		
• Orthographe d'usage :		
- utiliser le vocabulaire sur la famille		
• Utilisation des techniques :		
- ressources : utiliser la banque de mots		
• Représentation :		
- utiliser des dessins ou des photos		

Grille d'observation (Système de chronologie)

Description de l'activité :

Type de discours : _____ Degré d'ouverture : _____

Selon le sujet de communication et le sujet traité, l'élève est capable de :

	Élève	Enseignant
<i>Éveil à la culture francophone</i>		
• identifier les communautés francophones de la classe		
• exprimer son patrimoine culturel		
<i>Affirmation de soi</i>		
• faire preuve d'originalité dans son travail		
<i>Expression orale</i>		
• Choix des informations :		
- choisir le vocabulaire approprié		
• Choix du vocabulaire :		
- choisir le vocabulaire pertinent		
• Organisation des informations :		
- organiser les informations de façon chronologique		
• Utilisation des éléments prosodiques :		
- utiliser une prononciation et une articulation claire et une intonation appropriée		
<i>Expression écrite</i>		
• Choix des informations :		
- choisir le vocabulaire approprié		
• Choix du vocabulaire :		
- choisir le vocabulaire pertinent		
• Organisation des informations :		
- organiser les informations de façon chronologique		
- organiser les informations en phrases simples et enrichies		
• Orthographe d'usage :		
- hier, année, mois, famille, ami, aujourd'hui		
• Orthographe grammaticale :		
- conjugaison : utilise le verbe avoir et être au présent		
• Utilisation des techniques :		
- ressources : utilise le dictionnaire		

Grille d'observation (Activité culturelle de l'école)

Description de l'activité :

Type de discours : _____ Degré d'ouverture : _____

Selon le sujet de communication et le sujet traité, l'élève est capable de :

	Élève	Enseignant
Langue et culture		
• reconnaître et nommer des activités régionales		
• créer un produit reflétant une activité culturelle		
Langue et développement personnel		
• partager ses idées		
• prendre des risques		
Compréhension orale ou écrite		
• rechercher de l'information		
Expression orale ou écrite		
• Choix des informations :		
- selon les activités		
• Choix du vocabulaire :		
- selon les activités		
• Organisation des informations :		
- organiser les informations de façon chronologique et logique		
• Orthographe d'usage :		
- selon les activités		
• Orthographe grammaticale :		
- utiliser les verbes du premier et deuxième groupes au passé		

Seuil de performance :

A : Excellente performance en relation avec les objectifs à atteindre

B : Très bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre

C+ : Bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre

C : Performance satisfaisante en relation avec les objectifs à atteindre

C- : Performance acceptable en relation avec les objectifs à atteindre

IP : En développement

Nom : _____ commentaires : _____

Nom : _____ commentaires : _____

Grille d'observation (Activité culturelle du mois)

Description de l'activité :

Type de discours : _____ Degré d'ouverture : _____

Selon le sujet de communication et le sujet traité, l'élève est capable de :

	Élève	Enseignant
<i>Langue et culture</i>		
• reconnaître des activités culturelles		
<i>Langue et développement personnel</i>		
• présenter son travail de façon originale		
• déterminer les tâches de chacun dans un travail coopératif		
<i>Compréhension orale ou écrite</i>		
• identifier le sujet et les idées principales et secondaires		
• recueillir et évaluer la pertinence des informations		
<i>Production orale ou écrite</i>		
• Choix des informations :		
- écrire un texte incitatif		
- écrire un texte sur un événement culturel		
• Choix du vocabulaire :		
- utiliser le vocabulaire sur le sujet		
• Organisation des informations :		
- organiser les informations de façon chronologique		
• Orthographe d'usage :		
- sur le sujet		
• Orthographe grammaticale :		
- homophones : peut et peux		
• Utilisation des techniques :		
- ressources : dictionnaire, tableau des conjugaisons et grammaire		

Seuil de performance :

- A :** Excellente performance en relation avec les objectifs à atteindre
- B :** Très bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
- C+ :** Bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
- C :** Performance satisfaisante en relation avec les objectifs à atteindre
- C- :** Performance acceptable en relation avec les objectifs à atteindre
- IP :** En développement

Nom : _____ commentaires : _____

Nom : _____ commentaires : _____

Grille d'observation (Leader francophone)

Description de l'activité :

Type de discours : _____ Degré d'ouverture : _____

Selon le sujet de communication et le sujet traité, l'élève est capable de :

	Élève	Enseignant
<i>Langue et culture</i>		
• juger et évaluer la contribution d'un leader francophone		
<i>Langue et développement personnel</i>		
• présenter proprement son travail écrit (forme et contenu)		
• faire preuve d'originalité		
<i>Compréhension de l'oral ou de l'écrit</i>		
• résumer l'essentiel des idées		
• lire avec aisance des textes variés		
<i>Expression écrite</i>		
• Choix des informations :		
- le texte est informatif		
- le texte décrit la vie d'un personnage important		
• Choix du vocabulaire :		
- utiliser des antonymes		
• Organisation des informations :		
- organiser les informations de façon chronologique et logique		
- montrer une introduction, un développement et une conclusion		
- présenter une appréciation personnelle		
• Orthographe d'usage :		
- voyageur, scientifique, chercheur, sportif		
• Orthographe grammaticale :		
- homophones : ses, ces, c'est		
• Utilisation des techniques :		
- ressources : dictionnaire, tableau de conjugaison et grammaire		

Seuil de performance :

- A :** Excellente performance en relation avec les objectifs à atteindre
- B :** Très bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
- C+ :** Bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
- C :** Performance satisfaisante en relation avec les objectifs à atteindre
- C- :** Performance acceptable en relation avec les objectifs à atteindre
- IP :** En développement

Nom : _____ **commentaires :** _____

Nom : _____ **commentaires :** _____

Grille d'observation de l'expression écrite

Description de l'activité : _____

Seuil de performance :

- A : Excellente performance en relation avec les objectifs à atteindre
 - B : Très bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
 - C+ : Bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
 - C : Performance satisfaisante en relation avec les objectifs à atteindre
 - C- : Performance acceptable en relation avec les objectifs à atteindre
- En développement ****

Langue et communication : (expression écrite)

Noms des élèves

<i>Selon le sujet de communication et le sujet traité, l'élève est capable de :</i>																				
Production écrite																				
Choix des informations																				
•																				
•																				
•																				
Choix du vocabulaire																				
•																				
•																				
•																				
Organisation des informations																				
•																				
Orthographe d'usage																				
•																				
Orthographe grammaticale																				
• Genre																				
• Nombre																				
• Conjugaison																				
• Homophones																				
Utilisation des techniques																				
• Calligraphie																				
• Ressources																				

** Nom : _____

Commentaires : _____

** Nom : _____

Commentaires : _____

** Nom : _____

Commentaires : _____

Grille d'observation de l'expression orale

Description de l'activité : _____

Seuil de performance :
A : Excellente performance en relation avec les objectifs à atteindre
B : Très bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
C+ : Bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
C : Performance satisfaisante en relation avec les objectifs à atteindre
C- : Performance acceptable en relation avec les objectifs à atteindre
En développement **

Langue et communication : (expression orale) Noms des élèves

<i>Selon le sujet de communication et le sujet traité, l'élève est capable de :</i>																				
Expression orale																				
Choix des informations																				
•																				
•																				
•																				
Choix du vocabulaire																				
•																				
•																				
•																				
Organisation des informations																				
•																				
•																				
•																				
Utilisation des éléments prosodiques																				
• Mimique																				
• Intonation																				
• Prononciation																				
• Gestes																				
• Débit																				

**** Nom :** _____ **Commentaires :** _____

**** Nom :** _____ **Commentaires :** _____

**** Nom :** _____ **Commentaires :** _____

Grille d'observation : compréhension de l'oral et de l'écrit

Description de l'activité : _____

Seuil de performance :

- A : Excellente performance en relation avec les objectifs à atteindre
 - B : Très bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
 - C+ : Bonne performance en relation avec les objectifs à atteindre
 - C : Performance satisfaisante en relation avec les objectifs à atteindre
 - C- : Performance acceptable en relation avec les objectifs à atteindre
- En développement ****

Noms des élèves

<i>Selon le sujet de communication et le sujet traité, l'élève est capable de :</i>																			
Compréhension de l'oral																			
Repérage																			
•																			
•																			
Raisonnement																			
•																			
•																			
Jugement																			
•																			
•																			
•																			
Compréhension de l'écrit																			
Repérage																			
•																			
•																			
Raisonnement																			
•																			
•																			
Jugement																			
•																			
•																			
•																			

**** Nom :** _____ **Commentaires :** _____

**** Nom :** _____ **Commentaires :** _____

**** Nom :** _____ **Commentaires :** _____

Grille de décodage des activités du mois de : _____

Habiletés intellectuelles

		Questions convergentes		Questions divergentes			
		Reproduction		Raisonnement		Jugement	
Réponses		<ul style="list-style-type: none"> • Réponses fermées • Une seule réponse possible 	<ul style="list-style-type: none"> • Prévisible • Quelques réponses acceptables 	<ul style="list-style-type: none"> • Moins prévisibles • Plusieurs réponses correctes • Plus ouvertes 	<ul style="list-style-type: none"> • Imprévisibles • Pas de réponses que l'on puisse définir comme correctes • Controverses possibles • Ouvertes 		
	Opérations		<ul style="list-style-type: none"> • Reconnaître • Se rappeler • Citer • Raconter • Nommer • Lister • Définir • Reconstituer • Récapituler • Inscrire • Rappporter • Mémoriser • Étiqueter • Identifier • Décrire • Localiser • Expliquer • Indiquer • Reconnaître • Énumérer • Énoncer 	<ul style="list-style-type: none"> • Traduire • Interpréter • Illustrer • Redire • Reformuler • Résumer • Esquisser • Expliquer dans ses mots • Décrire • Dramatiser • Convertir • Construire 	<ul style="list-style-type: none"> • Généraliser • Découvrir • Extrapoler • Appliquer • Prédire • Analyser • Faire des hypothèses • Théoriser • Faire des synthèses • Montrer des relations • Inférer • Créer • Déduire • Conclure / Résoudre • Distinguer • Différencier • Questionner • Schématiser • Comparer / Débattre • Assembler / Proposer • Construire • Organiser • Trier / Choisir 	<ul style="list-style-type: none"> • Juger • Examiner • Estimer • Critiquer • Classer • Évaluer • Défendre • Prendre des décisions en faveur ou contre • Débattre • Discuter • Recommander • Trier 	
		Exemples d'activités	<ul style="list-style-type: none"> • Diagramme • Diaporama • Journal • Télévision • Actualités • Bande sonore • Livre • Maquette • Revue 	<ul style="list-style-type: none"> • Modèle • Carte • Mobile • Photographie • Casse-tête • Illustration • Album • Collection • Chanson • Invention 	<ul style="list-style-type: none"> • Recette • Pantomime • Histoire • Publicité • Télévision • Bande dessinée • Saynète • Scène • Poème • Lettre 	<ul style="list-style-type: none"> • Recommandation • Discussion • Journal • Autoévaluation • Valeur • Conclusion • Sondage • Tribunal 	

Feuille d'analyse des activités

Avant ou après avoir fait votre planification pédagogique pour un temps donné, faites le point sur son potentiel de faciliter un cheminement vers une autonomie en apprentissage.

Critères d'analyse	% du temps
J'ai inclus des activités qui demandent un degré de tolérance à l'ambiguïté, à l'existence de solutions et/ou de façon de faire multiples et diversifiées.	
J'ai inclus des activités qui demandent un degré de tolérance à l'insécurité.	
J'ai inclus des activités qui laissent libre cours à l'imagination de l'élève.	
J'ai inclus des activités axées sur la résolution de problèmes entraînant l'usage des habiletés de prévision, de planification et de production d'idées.	
J'ai inclus des activités menant à l'expression libre.	
J'ai inclus des activités qui demandent un goût du risque, la recherche de nouvelles pistes.	
J'ai inclus des activités permettant la reconnaissance de la valeur de chaque individu et le respect de cette individualité.	
J'ai inclus des activités qui permettent la coopération entre les élèves.	
J'ai inclus des activités qui laissent libre choix en ce qui concerne les moyens de réalisation et les objectifs poursuivis.	
J'ai inclus des activités qui demandent une confiance en soi et dans les autres.	

Feuille de planification

Thème : _____ Niveau d'ouverture : _____

Description de l'activité :

Langue et culture

Éveil à la culture francophone

Création de l'espace culturel

Langue et développement personnel

Affirmation de soi

Engagement social

Langue et communication

Habiletés langagières

- Expression orale ou écrite

- Compréhension de l'oral ou de l'écrit

Mécanismes de la langue

- éléments prosodiques

- Synthèse orale/écrite

- orthographe, vocabulaire, genre et nombre

- homophones

- conjugaison
